

361 millones de pesos en daños

A 361 millones de pesos asciende el costo de los daños ocasionados por el temporal de lluvia que afectó a las Regiones Quinta, Sexta, Séptima y al Área Metropolitana el pasado fin de semana. Así lo informó el director de Vialidad del Ministerio de Obras Públicas, ingeniero Remberto Urrea, quien entregó al conocimiento público la primera evaluación de los daños provocados por las inundaciones. Señaló que la solución de los problemas se abordarán en dos etapas: La

primera denominada de emergencia y otra final, que complementará los trabajos otorgando la solución definitiva a las dificultades que enfrenta la población y el paso por las principales vías de tránsito.

Aclaró que el costo mencionado corresponde al concepto de caminos, puentes, accesos, erosiones, socavones y consecuencias de anegamientos e inundaciones en 50 puntos del Longitudinal Sur.

DESGLASE POR REGIONES

La evaluación económica de los daños por regiones es la siguiente: En el Área Metropolitana ascienden a 100 millones de pesos. "La primera fase de reparaciones — señaló Remberto Urrea, tendrá un valor de 22 millones de pesos, mientras que el paso final costará 78".

(Pasa a la Pág. 12A)

Instrucciones de Pinochet al Ministerio del Interior

CENTRALIZAN TAREAS DE RECUPERACION

- En los próximos días se tendrán antecedentes definitivos sobre la evaluación de los daños causados por el temporal
- Será readecuado el presupuesto del Ministerio de la Vivienda para construcciones definitivas que se entregarán a las familias damnificadas

(Inf. en Pág. 12A)

Calculan una pérdida promedio de 400.000 pesos.

Damnificados de Vitacura se unirán para obtener préstamos bancarios

■ "No por el hecho de vivir en este sector somos pudientes", señalan vecinos de Lo Curro

Los vecinos del sector ubicado en el triángulo que conforman las avenidas Juan XXIII, Lo Arcaña y Monseñor Escobar de Balaguer, el lugar más afectado por las inundaciones del fin de semana pasado, se están organizando para formar una cooperativa de consumo que les permita adquirir, con prontitud, y facilidades, los enseres que perdieron en la trágica jornada vivida el domingo.

En un recorrido efectuado ayer por LA NACIÓN, pudimos enterarnos que, pese a que en estos instantes to-

do se centra en limpiar sus hogares, tratar de recuperar enseres desde el lodo y reparar lo imprescindible, existe además la inquietud entre los afectados de crear una "cooperativa de deuda" a fin de lograr ventas a plazo en condiciones mejores que las del mercado e, incluso, "créditos blandos" de parte de los organismos bancarios.

"Nosotros, lejos de lo que pueda pensarse, dado los lugares en que vivi-

(Pasa a la Pág. 8-A)



El agua caída durante el último fin de semana afectó casi la totalidad de los predios agrícolas de la zona central. El arrastre fangoso detuvo el crecimiento de las hortalizas, provocando cuantiosas pérdidas cuya evaluación se encuentra en una primera etapa.

Inmediata solución para 600 afectados

Entrega de casas en Las Condes

Municipalidad de Las Condes adquirió terrenos en La Granja para ubicar a pobladores de los sectores ribereños del río Mapocho

La Municipalidad de Las Condes inició la entrega de 600 viviendas definitivas a las familias que resultaron damnificadas por el temporal del fin de semana pasado. Así lo dio a conocer a LA NACIÓN el alcalde, Carlos Correa.

La autoridad señaló que la Corporación adquirió terrenos en la comuna de La Granja para levantar 1.033 casas y como en estos momentos dispone de 600 construidas, comenzó a instalarlas en esos sitios para proceder a su entrega inmediata. También ya dio orden de compra de las 433 que faltan para completar la capacidad del terreno.

Según lo dio a conocer el alcalde, en Las Condes hay mil quinientas familias damnificadas, con aproximadamente nueve mil personas, de las cuales cuatro mil se hallan en albergues habilitados en el sector y las restantes acogidas en hogares de familiares o amigos. Como las necesidades son para mil quinientas familias, y la capacidad del terreno es para mil 33 unidades, se iniciará de inmediato la búsqueda de solución a las 467 casas que faltan.

Enfatizó el alcalde Correa que a los damnificados se les prestará ayuda hasta que tengan resuelto definitivamente sus problemas, especialmente en el aspecto habitacional, que será definitivo para ellos. Dijo que el valor unitario de las viviendas es de 260 Unidades de Fomento de los que la Municipalidad aportará 200 U.F. y el poblador

(Pasa a la Pág. 12-A)

La Nación en el mundial 82



TODO O NADA. — Para Austria, el partido de hoy frente a Irlanda del Norte puede ser el último del Mundial, ya que necesita imperiosamente ganar. En la fotografía, Herbert Prohaska —volante austriaco— elude a Dirceu, el alero brasileño que mañana puede estar en la alineación que juegue contra Argentina.

Austria frente a Irlanda

Un partido decisivo para las pretensiones de ambos equipos es el que brindarán hoy en el Estadio Vicente Calderón de Madrid las selecciones de Austria e Irlanda del Norte.

El equipo de Georg Schmidt decepcionó notoriamente al perder con Francia (0x1) y se juega su última carta en este Mundial, necesitando imperiosamente la victoria para tener alguna posibilidad de clasificarse al grupo D. Por su parte, los irlandeses que se mantienen invictos (incluso ganaron a España, el dueño de casa) están muy confiados después de sus últimas actuaciones y no se anuncian cambios en la formación. El lance se juega a las 11.15 horas de Chile. (Inf. en Pág. 1-B).

Bélgica juega con la URSS

BARCELONA. — La Unión Soviética, que llegó a la segunda ronda tras disputar un grupo difícil en que estaban Brasil y Escocia, inicia hoy, a las 15.00 horas, en el Estadio Nou Camp, su campaña por conseguir una plaza en las semifinales frente a una desmoronada Bélgica.

Los belgas, que comenzaron su actuación en el torneo derrotando nada menos que a Argentina, y se clasificaron invictos, fueron vencidos tres cero por Polonia y ahora necesitan sólo ganar para continuar con alguna posibilidad de llegar a las semifinales. (Inf. Pág. 1B).

Despachos exclusivos de nuestros enviados especiales a Madrid, Alicante y Barcelona. Fotografías de servicios especiales UPI, de nuestros enviados por UNIFAX, y apoyo de reportajes de UPI, AP, ANSA, DPA y LATIN REUTER

Entre un 40 y un 100% se perdió la siembra invernal

■ Medianos y pequeños agricultores de la zona rural norte de la Región Metropolitana prevén graves problemas de abastecimiento futuro

Entre el 40 y el 100 por ciento del capital invertido en siembra en el pasado mes de abril, perdieron los medianos y pequeños agricultores de la Región Metropolitana, durante el frente de mal tiempo que azotó a la zona durante el último fin de semana.

La información fue entregada a LA NACIÓN por los mismos afectados, en un extenso recorrido efectuado ayer a través de más de 20 parcelas y

chacras, situadas en las áreas rurales del sector norte de la zona central.

"Este es uno de los peores desastres naturales que he debido enfrentar —dijo el agricultor Exequiel Donoso, de la parcela "El Lucero" de Colina—, con ello también van a tener que disminuir las ventas. Habrá un claro problema de oferta de verduras, porque debemos esperar hasta septiembre para volver a sembrar, pudiendo

esperar una solución recién para el verano".

PRIMEROS CALCULOS

En estos momentos, cada agricultor hace una evaluación particular de sus pérdidas, a fin de hacer llegar los resultados de ella a los representantes del

(Pasa a la Pág. 8-A)

Luis Santibáñez reconoció su fracaso mundialista

Un Luis Santibáñez diferente al que nos tenía acostumbrado a tratar fue el que ofreció la "Conferencia de Prensa", anoche, en los salones del recinto deportivo de Juan Pinto Durán. Este Santibáñez "achatado", que habló en voz más baja, que comenzó pidiendo que el debate fuera con altura de miras, no era el mismo hombre que hasta hace poco trataba despectivamente al periodismo cuando era "el capo" de la selección. Fue otro Santibáñez. Un hombre que comenzó reconociendo que había fracasado en la conducción de la selección en el Mundial de España, pero que mantuvo su posición de culpable al periodismo de "cifrar grandes esperanzas en el equipo chileno" creando falsas expectativas en el público.

En la hora y media que duró la reunión, se vio, a ratos, alterado por algunos cargos que se le hicieron como fue el calificativo de maquiavélico dado por un periodista. Pero allí, Santibáñez replicó calmadamente, no aceptando tal aseveración.

NO GANARON UN PESO

Comenzó Santibáñez aclarando que la confianza de los futbolistas en sus medios era tan grande, que el

(Pasa a la Pág. 6-B).



LUIS SANTIBÁÑEZ, en conferencia de prensa realizada ayer en el Complejo Deportivo Juan Pinto Durán, reconoció que en el Mundial de Fútbol había fracasado y, junto a él, todo el fútbol chileno, que no mostró un nivel competitivo internacional.

Cuantiosa pérdida por baja del cobre

(Pasa a la Pág. 7-A)

Ministro indaga demanda judicial contra el B.H.C.

(Inf. Pág. 9-A)

Tres muertos por descarga eléctrica

(Inf. Pág. 9 A)

Relaciones entre Estados Unidos y América Latina

El Embajador de Estados Unidos, James Theberge, reconoció que el deterioro de las relaciones entre su país y América Latina se debe a la posición estadounidense frente al conflicto anglo-argentino.

(Inf. Pág. 5-A)

El futuro de un museo para niños

- ☐ Yo escucho y yo me olvido
☐ Yo veo y yo recuerdo
☐ Yo hago y yo comprendo

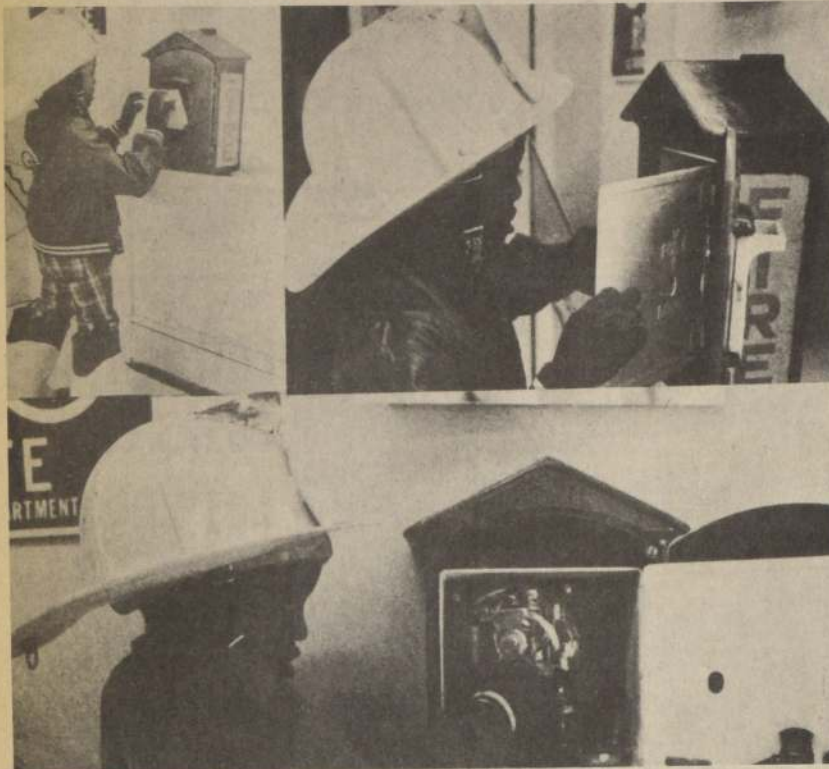
Esa filosofía, derivada de un proverbio chino, es el eje en que se afirman los planteamientos de Ann Lewin, directora del museo para niños de Washington D.C., según una periodista que la entrevistó hace poco.

Museos en los Estados Unidos hay en cantidad. Dirigidos con exclusividad a los niños no. Desde 1980 existe el de Washington, situado tras la estación del ferrocarril. Es un barrio pobre, fuera de la órbita de los

extraordinarios museos de la ciudad. No pretende dejar ojos desorbitados con tanta belleza, historia, ciencia o arte. Su poco sofisticado edificio, anteriormente un antiguo convento de las monjas de la Caridad, no se impone por presencia ni por situación. Pero los niños llegan. Llegan a montones. Unos 20.000 al mes. De la mano de sus profesoras los más pequeños, siguiendo a sus

padres otros, por su cuenta los más grandes. Blancos, negros, asiáticos. Y de esa raza nueva que han inventado en Norteamérica: los hispanos.

¿Qué encuentran? Nada semejante a un museo convencional. La intención es despertar la mente de los líderes del futuro. Abrir la mente a lo antiguo, pero con énfasis en lo nuevo. Material para conseguirlo



Museo de niños en Washington.

REPORTAJE AL ARTE

Por Nena Ossa



hay bastante. En vivo, para que los niños contemplen y hagan preguntas y actúen, está la última palabra en computación, con todas sus posibilidades. Y con cursos organizados. Llamado Compu-Tots uno, o Compu-Nenes, introduce el universo de la electrónica a niños de 4 a 7 años. Y a sus padres. Un poco siguiendo la premisa de que la familia que compute unida, permanecerá unida, ya que en el campo de la computación en la educación son tales los adelantos que la brecha generacional se viene encima con mucho más vigor que en cualquier período anterior.

Lo más completo del Museo es el sector que envuelve toda la historia de la comunicación. Comienza con un sinuoso túnel, réplica de cuevas de hace 30.000 años. Sus pinturas rupestres son idénticas a algunas de la prehistoria, consideradas como la etapa inicial de la comunicación de los primeros homínidos sapiens. Luego se salta a los tambores tribales, el sistema quipus precolombinos, la imprenta, el libro, las señalizaciones, la máquina fotográfica, la electricidad, la radio, el tele, la TV, el sistema Braille, el teléfono, los satélites. Y el cómo se almacena la información: microfichas, la burbuja magnética, el cerebro humano. Y en cada sector se le permite al niño participar. Más bien se le induce a hacerlo. Todo está diseñado para ser manipulado. Desde una imprenta del siglo VIII y una máquina fotográfica gigantesca, hasta las computadoras Atari 800 que van contestando las preguntas infantiles en monitores. De ahí el "yo hago y yo comprendo" del proverbio chino.

En otro espacio hay varios locales. En uno los niños "venden" comestibles, pesando cada fruta o elemento. En otro, en una gran romana pesan valijas. En ambos aprenden a convertir kilos a libras o viceversa. Aún en otros se le empuja a comparar el sistema métrico con el decimal, o se les enseña cuál es la palanca que puede levantar mayores pesos. Más allá, en el sector de la creatividad, cada uno hace lo que quiere: dibujan, colorean, hacen máscaras, cortan papeles, crean formas, captan el movimiento y el espacio. Y abajo, en el subterráneo, se les introduce en el ajeteo de la ciudad: grifos, faroles, basureros, buzones, señalizaciones del tráfico, uniformes. Con el del bombero y el del policía pueden jugar, ponerse, actuar.

Un mundo es este de los niños en Washington que, aunque sencillo y restringido de presupuestos, muestra cuanto se puede enseñar con un mínimo de elementos, comparativamente hablando. Y cuán necesario es que existan instituciones parecidas que permitan a los niños aprender en algún lugar que suplanté la carencia de tan efectivos equipos o espacios de los colegios mismos.

Edgardo Hartley se dedica por entero al Municipal

Edgardo Hartley rompe muchos esquemas para lo que se considera que debe ser la formación de todo bailarín clásico, esto quedará claramente reflejado, al conocer sus inicios, su desarrollo y sus logros a través de los años y en distintos escenarios del mundo.

Hartley, nacido en Santiago, es hijo de madre chilena y padre peruano, toda su niñez, y parte de su juventud la pasó en Chile. Durante sus primeros 15 años de vida realizó una serie de estudios en distintas artes, como violín, piano, pintura y dibujo en el Museo de Bellas Artes; en fin su sensibilidad artística se manifestó en distintos campos, a pesar que su madre era maestra de ballet hasta esa edad, nunca realizó estudio alguno.

Por motivos personales la familia viajó a radicarse a Lima, Perú; estando en esta ciudad, durante una visita del Ballet Nacional Chileno, decidió asistir a presenciar una función de "La Mesa Verde" de Kurt Joss, obra que despertó violentamente su gusto por el ballet.

Al poco tiempo, comenzó sus actividades en el ballet de Lima, estudiando y trabajando con mucho deseo; sin duda que tenía muchas condiciones, ya que al cabo de un año le ofrecieron un contrato como bailarín solista en el ballet de Toulouse, Francia, corrió el año 1962.

Luego estuvo un corto tiempo en París, pero su juventud y nostalgia pudieron más que el éxito que había logrado, fue así como en agosto de 1963, emprendió el regreso a Perú.

Se regresó lo realizó por la ruta del Atlántico, pasando por Montevideo, Buenos Aires y cruzando hacia Santiago.

A pesar de lo bien que le fuera, Hartley tenía un espíritu muy inquieto, que lo haría en enero de 1968, viajar junto a su esposa a probar, a conocer otros medios artísticos a Europa; el país elegido fue Alemania; llegaron a Stuttgart, donde a ambos se les ofreció contrato, pero a partir de agosto, y como los fondos no eran suficientes para su sustento, fue así permanecer tantos meses sin trabajo, continuaron su peregrinar. Fue así como en Bonn, por mediación de una bailarina peruana, conocida antes como en Lima, su esposa fue contratada al momento; en cambio él debería esperar hasta agosto. Afortunadamente para ellos, en el mes de estado se produjo una vacante que fue ocupada por él; a un mes de su llegada ambos estaban contratados.

Estando en Europa, visitaron diversos lugares, pero quizás una de las pruebas más difíciles que han pasado ha sido el concurso de Varna, Bulgaria, en 1968.

Aquí, Hartley participó solo, aun cuando tuvo como compañera a su esposa, Elba Rey, durante todas las etapas del concurso. Logró una destacada medalla de bronce y una mención honoraria, lugar que pudo haber sido mejor si hubiera participado su esposa, para quien el jurado tuvo elogiosos comentarios.

Es importante destacar que la actuación de esta pareja tiene más valor aún, al considerar que a diferencia de otros participantes que viajan acompañados de maestro, pianista y asistentes, ellos lo hicieron solos. "La competencia fue bastante dura, pero la experiencia vivida, y las relaciones con la gente fueron maravillosas. Eramos junto a una pareja de Mongolia, las atracciones de la competencia".

Como dato importante señalaremos que los títulos bailados por ellos en Varna fueron: El pas de deux de "Don Quijote", "Cascanueces" y una coreografía con música chilena (del padre de Elba Rey).

Debido a su destacada participación fueron invitados a un Festival Internacional en Sofía, otra ciudad de Bulgaria, donde trabajaron intensamente dando funciones todos los días, durante 15 días, junto a bailarines que hoy son figuras de primer nivel como Barishnikov y Eva Evdokimova.

Luego de todo volvieron a Alemania y bailaron en compañías de ciudades tan importantes como Wuppertal y Berlín; esto duró hasta julio de 1970; en esta fecha viajaron a Sudáfrica, donde fueron contratados por el PACT, donde bailaron, todas las obras de repertorio clásico del ballet como: "El Lago de los Cisnes", "Giselle", "Coppélia" y otros. El año 1973 fueron nominados por la crítica como premio al mejor bailarín, por su desempeño en "Giselle", y "Don Quijote", ella.

En 1973 regresan a Alemania, permaneciendo hasta 1976; durante este período viajan a Sudáfrica en dos oportunidades como bailarines invitados, en 1974 para bailar "Coppélia" y "Niño Brujo", y en 1975, para bailar "Romeo y Julieta".

Luego, en 1976, vuelven definitivamente a Sudáfrica, permaneciendo hasta diciembre de 1981, fecha en que son contratados para venir a Chile, al Ballet del Teatro Municipal de Santiago.

SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Santas Ester y Leonor. Santos Martín, Secundino, Teobaldo, Teodosio y Casto
MAÑANA: Santas Gloria y Marcia. Santos Otón, Vidal, Feliciano, Tranquilino, Marcos y Marcelino



LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES

SALIDAS

LAN CHILE: LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas.
LADECO: LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 079 a las 10.15 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. LAD 023 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.
AEROGUAY: 10.00 a La Serena (Cerrillos).
AERONOR: AN 302 a las 09.45 a La Serena AN 042 a las 23.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.55 a Antofagasta (Cerrillos).
FLOAT: 18.00 a Temuco (Cerrillos).
ICARO: 19.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE: LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt.
LADECO: LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 078 a las 20.25 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.
AERONOR: AN 81 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique. AN 303 a las 20.30 de La Serena (Cerrillos).
AEROGUAY: 13.30 de La Serena (Cerrillos).
FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos).
ICARO: 18.50 de Los Angeles y Chillán (Tobalaba).

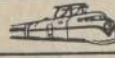
VUELOS INTERNACIONALES

LLEGADAS

LAN CHILE: LA 124 a las 21.30 de Buenos Aires.
LADECO: LAD 201 a las 19.30 de Mendoza. (Aeropuerto Merino).
AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 204 a las 15.10 de Buenos Aires y Mendoza.
AEROPERU: PL 605 a las 20.30 de México, Miami, Caracas, Bogotá, Guayaquil y Lima.
ALITALIA: AL 568 a las 20.55 de Milán, Roma y Río de Janeiro.
AVIANCA: AV 088 a las 09.40 de Montevideo.
ECUATORIANA: LAE 040 a las 08.30 de Buenos Aires.
IBERIA: IB 987 a las 12.20 de Madrid y Buenos Aires.
KLM: Vuelo 791 a las 13.00 de Zurich, Lisboa, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.
PAN AM: PA 453 a las 06.55 directo de Miami.
VARIG: VA 922 a las 12.40 de Frankfurt, París, Londres, Lisboa, Río de Janeiro y Sao Paulo.

SALIDAS

LAN CHILE: LA 116 a las 08.30 a Panamá y Caracas. LA 125 a las 15.30 a Buenos Aires. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.
LADECO: LAD 200 a las 17.30 a Mendoza (Aeropuerto Merino).
AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 205 a las 15.50 a Mendoza y Buenos Aires.
ALITALIA: AL 569 a las 08.30 a Río de Janeiro, Roma y Milán.
AVIANCA: AV 088 a las 10.15 a Lima y Bogotá con conexiones a Panamá, Los Angeles, Caracas y Madrid.
CANADIAN: CD 424 a las 11.40 a Buenos Aires CD 423 a las 21.15 a Lima, Vancouver, Toronto, Tokio y Hong Kong.
ECUATORIANA: LAE 040 a las 09.30 a Quito, Guayaquil, Miami, Ciudad de México, Panamá y Nueva York.
IBERIA: IB 988 a las 14.20 a Buenos Aires y Madrid.
LINEAS AEREAS ESCANDINAVAS: SAS 958 sale a las 14.25 de Buenos Aires a Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa y Copenhague. Combina desde Santiago con LAN Chile.
PAN AM: PA 454 a las 22.00 directo a Miami.



TRENES

HORARIOS DE INVIERNO

SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curepto	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Salón	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Pichilemu	T. Expreso	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sab.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curepto	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sab.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	A. Local	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.40	Curepto	A. Local	Diario
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	D. Exp. Dgo.
13.30	Chillán	A. Salón	Diario
13.05	Pichilemu	T. Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	T. Local	Diario
18.00	Curepto	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	A. Local	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Servicio permanente: Autotren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.
(1) Viernes, sábado y domingo: prolonga recorrido a Talca.
(2) Combinación a Valdivia.

Información y Ventas de Pasajes:

Estación Central: Fono 92157. Estación Mapocho: Fono 60923.
Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) Fono 391818 y 30746. Metro Estación Escuela Militar, Local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Auto-tren, Fono 31814.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1594. Se vende en Chile el primer sello postal en las oficinas del Estanco.
1840. Se crea el Obisado de La Serena, cuyo primer prelado fue Monseñor José Agustín de la Sierra, nacido en Copiapó.
1875. Se publica el primer número de "El Instituto Chileno", periódico redactado por socios de la Academia de Preceptores de Santiago.
1886. Nace en Arauco Fernando Santibáñez Puga, Fernando Santibáñez, Premio Nacional de Literatura 1952. Murió el 12 de julio de 1973.
1914. Se funda el Orfeón Chileno bajo el nombre de Sociedad Nacional de Coros, a iniciativa de Ismael Parraguez.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1520. Los españoles se retiran de la capital de México, amparados por los aztecas, que matan la mitad de sus soldados. Cortés lloró ante su derrota. El hecho se recuerda como "La Noche Triste".
1547. El Papa Paulo III crea la Diócesis del Paraguay.
1863. Batalla de Gettysburg, en la Guerra de Secesión norteamericana.
1876. En un hospital de Berna muere Miguel Bakunin, uno de los fundadores del anarquismo.
1928. El general Alvaro Obregón es elegido presidente en México.
1962. Ruanda y Burundi obtienen su independencia.
1969. El Príncipe Carlos es investido como Príncipe de Gales en el castillo de Caernarvon.

NATALICIOS

George Sand (Armandine Dudevant), novelista francesa (1804-1876); Charles Laughton, actor británico (1899-1965); Leslie Caron, actriz y bailarina francesa (1921); Olivia de Havilland, actriz norteamericana (1916); James Cagney, actor norteamericano (1904).

PENSAMIENTO

"Mantén la mente abierta y sé receptivo a las ideas modernas". Jawaharlal Nehru, líder nacionalista hindú (1889-1964).

EMERGENCIAS

POSTAS	AREA NORTE
Posta Central 393451	Hospital San José 370011
Ambulancias 394871	Hospital Roberto 371011
La Cisterna 2224422	Hospital Policlínico 37031
Núñez 499004	
Providencia 2257216	
Las Condes 91011	Carabineros 60151
Quinta Normal 2224422	Preductora General 133
San Miguel 591534	
San Bernardo	
AREA ORIENTE:	BOMBEROS 122
Hospital Salvador 2256441	Area Metropolitana 581122
Hospital Galvo 41011	La Cisterna 82211
Mackenna 495001	
Instituto del Tórax 495001	INVESTIGACIONES 720205
Hospital Pedro Aguirre Cerdá 2271251	Radio patrulla 64764

FARMACIAS

SEMANA DEL 26 DE JUNIO AL 4 DE JULIO DE 1982

1er. SECTOR: BALMACEDA-CARDENAL JOSE MARIA CARO-VICUNA. MACKENNA-LINEA FERROCARRIL. CIRCUNVALACION-AVDA. NORTE-SUR.- GRUPO "B". KREBS. Ahumada 141. AMERICA. Arturo Prat 1401. ESME-RALDA. San Diego 967. FLEMING. Avda. Matta 301. KREBS SANTA ROSA, Santa Rosa 59. USA, Rancagua 0167. VIEL, San Ignacio 1996.

2º SECTOR: AVDA. NORTE-SUR-BALMACEDA-LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUDAHUEL.- GRUPO "A".- VERGARA, San Pablo 5420. GRUPO "B".- COLON, San Pablo 3310. CUM-MING, Agustinas 2259. FOSTER, San Pablo 2808. MENDOZA, Carrascal 4319. WINTER, Serrano 1336. JACOBSEN, Mapocho 5704.

3º SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS-AVDA. NORTE-SUR-ISABEL RIQUELME-CAMINO A MELIPILLA-COMUNA MAIPU.- GRUPO "A".- PRINCIPAL, Cinco de Abril 138.- GRUPO "B".- KENNEDY, Las Rejas 573. EL MIRADOR, El Mirador 29. ENO, Libertador Bdo. O'Higgins N° 2802. ORION, Libertador Bdo. O'Higgins N° 3479. ROJAS, Basecán 1401.

4º SECTOR: PROVIDENCIA-VITACURA-APOQUINDO-LAS CONDES-BILBAO.- GRUPO "B".- REUNIDAS, Providencia 2580. HIRONDELLE, Providencia 1637. CORDILLERA, Los Militares 6900. CONCORDIA, Manuel Montt 4461. UNIVERSO, Apoquindo 5879. LYON, Ricard Lyon 395. TABAN-CURA, Vitacura 7588. ORIENTE, Apoquindo 8025. MAN-QUEHUE, Luis Pasteur 6050.

5º SECTOR: IRRARRAZAVAL-BILBAO-BUSTAMANTE-LA REINA-MACUL.- GRUPO "B".- VILLA LA REINA, Nueva Larrán 9047. PLAZA ZANARTU, Pedro de Valdivia 6295. LO-RELEY, Echeñique 6435. AGRICOLA MACUL, Escuela Agrícola 3132. SAN LUIS DE MACUL, San Luis de Macul 5336. LOS CEDROS, Jorge Matte 3945. MODELO, Egaña 706. RADIUM, Manuel Montt 2562. LOS ALMENDROS, Diagonal Oriente 4508. LA MERCED, Coventry 678. CENTRO DE NUNOA, Irrarrizaval 2451. OKSEN N° 2, Lo Plaza 756.

6º SECTOR: VICUNA MACKENNA-LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION-COMUNAS: LA FLORIDA-LA GRANJA-SAN MIGUEL-LA CISTERNA.- GRUPO "A".- MARTINEZ ACUNA, José Miguel Carrera 9303. RUDONIDIA, Alfredo Lobos 2789. GRUPO "B".- SAN RAFAEL, Abraham Lincoln 12559. DEPARTAMENTAL, Departamental 311. DINA, Nícomedes Guzmán 5227. LIBERTADOR, BUENAVENTURA 03787. GALENO GRAN AVENIDA, José Miguel Carrera 4311. SAN JOSE, San Ignacio 4202. LA GRANJA, Santa Rosa 7949. DAVILA, Quemchi 5969. JAZMIN, José Miguel Carrera 6494.

7º SECTOR: SANTA MARIA-COMUNAS: RENCA-CONCHALI-QUILICURA.- GRUPO "B".- SOFI, Vivacosta 696. PANEL N° 3, Independencia 1699. SAN PEDRO, Recoleta 5556. SALOMON SACK, Salomón 865. PISCIS, Independencia 4302. FARRU, Recoleta 285. REYES, Plaza de la Constitución 1213.

FARMACIAS DE URGENCIA:

AHUMADA: Portugal 155; AS. Huérfanos 896; CONCEPCION, San Diego 1126; AHUMADA VICUNA MACKENNA: Vicuña Mackenna 798; DIECISIETE Y MEDIO: Vicuña Mackenna 8430; SUIZA: José M. Carrera 3052; COVENTRY: Irrarrizaval 4818; LOS PORTALES: Monsenor Edwards 1170; BILBAO-ALTO: Tomás Moro 1901; CIL N° 2: Cuarto Centenario 989; AHUMADA ESTADIO ITALIANO: Las Condes 6737; FARRU, Pedro de Valdivia 87; ANDRADE: Libertador Bdo. O'Higgins 2902; y AHUMADA: Vitacura 4224.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal
Avenida 1299, teléfono 82222

Respuesta Juvenil

Una vez más, la juventud de Chile ha respondido con prontitud y generosidad ante un requerimiento nacional.

Los desastrosos efectos de los últimos temporales de viento y lluvia que asolaron diversas regiones del país, han servido para poner a prueba la solidaridad de los chilenos.

En ese contexto, ciertamente, es posible decir que toda la ciudadanía se puso en marcha en auxilio de los miles de compatriotas afectados por la crudeza del invierno. No obstante, también resulta justo destacar en tales labores los trabajos emprendidos por las organizaciones juveniles.

En efecto, en medio de la lluvia todavía cayendo con marcada intensidad, miles de jóvenes pertenecientes a la Secretaría Nacional de la Juventud, Frente Juvenil de Unidad Nacional, Municipalidades, Movimientos de Acción Católica y muchos otros, acudieron presurosos a prestar su ayuda a las Fuerzas Armadas, Bomberos y Defensa Civil en las duras tareas de rescate del alto número de damnificados.

Pasado ya el aluvión, y en presencia de sus devastadoras consecuencias, los jóvenes de Chile nos han anunciado que —por sus manos— levantarán 2.000 casas, en tanto un gran número de ellos se desplaza hacia la Región Metropolitana —la más afectada— en el "tren de la solidaridad".

Sin duda, tanta generosidad reconforta los espíritus en un mundo donde no es precisamente la fraternidad la que caracteriza y riga las relaciones entre los hombres. Un mundo donde, además, se comercia con la caridad y tantas veces se la utiliza torcidamente con fines a menudo inconfesables.

Contrasta con tanta "solidaridad prefabricada" la pureza y transparencia juvenil, que no saca cuentas ni espera dividendos; que no se siente la administración universal de la desgracia ajena, sino que —modestamente— se entrega con todo lo que tiene y puede al servicio anónimo de sus hermanos en desgracia.

¡Qué inmensa satisfacción para Chile!

Una vez más, la Providencia extrae, con sabiduría, de un terrible mal un bien considerablemente mayor. Pasadas las penurias del temporal, restablecida la normalidad y superados los perjuicios, quedará en pie el ejemplo de confraternidad de un país acostumbrado a sufrir por una naturaleza caprichosa, que sin embargo sabe salir adelante, tomados de la mano el trabajador y el empresario, el pobre y el pudiente, el hombre y la mujer, todos en común unión de intereses trascendentes.

La causa de Chile está primero. Así quieren demostrarlo también los jóvenes en esta hora de dolor y de tragedia, transformada en tiempo de esperanza y fraternidad.

Atlántico Norte

De "muy positiva señal es momento crítico", calificó el jefe del gobierno de Bonn, Helmut Schmidt, el resultado de la conferencia (sombra de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) en Bonn. De hecho, esta conferencia en la capital de la República Federal de Alemania ha abierto el camino hacia adelante después de largos meses de discusiones. En la reunión se confirmó tanto la política de seguridad de la alianza como la posibilidad de cooperar con el Este.

En la "declaración de Bonn", aprobada al término de la conferencia de 16 jefes de estado y de gobierno, se dice que la alianza sigue siendo "el indispensable instrumento disuasorio ante una agresión, gracias a una fuerte defensa, y para robustecimiento de la paz mediante un constructivo diálogo".

Al igual que la cumbre del Atlántico Norte cohesionó aún más la alianza, la visita del presidente norteamericano Ronald Reagan a Bonn y a Berlín (Oeste) profundizó asimismo la amistad germano-norteamericana. En un discurso ante el Parlamento alemán, el presidente norteamericano reiteró las garantías de seguridad de Estados Unidos: "El compromiso norteamericano respecto a Europa —les aseguro— sigue siendo confiable y fuerte. Las costas de Europa son nuestras costas. Las fronteras de Europa son nuestras fronteras".

Reagan transmitió un "mensaje del pueblo norteamericano", que provocó grandes aplausos en el Parlamento alemán: "Alemania, estamos a tu lado [No estás sola]". En Berlín (Oeste), el presidente norteamericano anunció una nueva iniciativa sobre Berlín.

Para la República Federal es importante que la Organización del Atlántico Norte se mantenga fiel con su "declaración de Bonn" a la filosofía básica, tal como se había acordado hace 15 años en el informe Harmel. En ello hizo hincapié Schmidt en su discurso inaugural de la conferencia de la OTAN. En vista de la amenaza militar no pueden regatearse esfuerzos para la capacidad defensiva y disuasoria tanto en el ámbito convencional como en el nuclear.

En opinión de observadores en Bonn, la favorable evolución de la alianza ha sido posible debido al hecho de que los Estados Unidos tuvieron en cuenta las realidades e intereses europeos. Sobre la base de una capacidad defensiva asegurada y con la oferta de colaborar con el Este se patentizó la posibilidad de poder salir de la fase del estancamiento y del mutismo.

Lo decisivo, desde el punto de vista de Bonn, es la amplia gama de propuestas que expuso el presidente norteamericano para las negociaciones de desarme con el Este. Ahora le toca a la Unión Soviética mostrar su disposición a colaborar.

Hans Keppler

George Shultz

George Shultz —elegido por el Presidente Reagan para ser el nuevo Secretario de Estado— ha tenido una extensa carrera en el servicio público, a la vez que experiencia en el mundo académico y en el de los negocios.

Actualmente Shultz es presidente de Bechtel Group Inc., una firma internacional de construcción con base en San Francisco. Ha servido en administraciones republicanas anteriores como Secretario del Tesoro (1972-74), director de la Oficina de Administración y Presupuesto (1970-72) y Secretario de Trabajo (1969-70).

Durante la campaña presidencial de 1980, sirvió como consejero económico jefe de Reagan. Fue uno de los principales postulantes al cargo de Secretario de Estado a comienzos de la Administración Reagan, pero el retiró la consideración de su candidatura. Entonces Reagan lo nombró presidente de la directiva del Consejo de Política Económica.

Shultz ingresó a Bechtel en 1974 como vicepresidente ejecutivo, y asumió como presidente en 1981.

Durante las décadas de 1950 y 1960 sirvió al Gobierno de Estados Unidos en varios cargos, incluso como consultor del consejero del Presidente sobre Política Laboral-Administrativa, como consejero del Secretario del Trabajo y presidente de la fuerza de tarea del Servicio de Empleos de Estados Unidos.

Nació en la ciudad de Nueva York el 13 de diciembre de 1920. Obtuvo su grado de Bachiller (B.A.) en economía de la Universidad de Princeton en 1942, y su doctorado (PhD) en economía industrial del Instituto de Tecnología de Massachusetts (MIT) en 1949.

Sirvió en la Marina de los Estados Unidos durante la Segunda Guerra Mundial y posteriormente inició su carrera en la docencia enseñando economía en MIT. En 1957 ingresó como profesor en la Escuela de Negocios para Graduados de la Universidad de Chicago. Fue decano de la Escuela desde 1960 hasta su designación, siete años más tarde, como Secretario del Trabajo.

Shultz es autor de varios libros y artículos sobre temas de su especialidad. Ha servido en las directivas de varias importantes corporaciones.

Es casado con Helena O'Brien y tienen cinco hijos.

POR RADAR



Vicio de la Droga

Por Enrique PORTELA

El Presidente Reagan el 24 de junio hizo un llamado a favor de una campaña vigorosa contra el vicio de la droga en los Estados Unidos.

"Rechazamos la actitud impotente de que el uso de la droga está tan generalizado que estamos inermes para hacer algo por detenerlo", dijo el Presidente al anunciar una campaña federal coordinada contra el vicio de estupefacientes.

"Podemos combatir el problema de la droga", recalcó. "Podemos ganar y eso es lo que nos proponemos hacer".

El Presidente hizo estos comentarios, mientras firmaba una orden ejecutiva designando a Carlton Turner, director de la Oficina de la Casa Blanca encargada de la política contra el vicio de narcóticos, para coordinar y supervisar los programas del gobierno de EUA sobre dicho vicio, con carácter nacional e internacional.

Turner coordinará los esfuerzos de unos nueve departamentos y 33 agencias federales, que conjuntamente gastan unos 1.000 millones de dólares anualmente por concepto de aplicación de la ley, prevención, tratamiento y educación sobre narcóticos.

"Los narcóticos afectan profundamente nuestra estructura social", dijo el Presidente, y continuó: "De modo que debemos movilizar todos nuestros recursos para detener la entrada de los narcóticos en este país, hacer que los jóvenes sepan la verdad, eliminar el falso 'encanto' relacionado con los narcóticos y prohibir tales narcóticos como la marihuana debido al peligro que representan, especialmente para los jóvenes de edad escolar".

El Presidente dijo que "podemos eliminar la narcomanía" por medio de una ejecución más fuerte de la ley, por medio de la cooperación con otras naciones a fin de detener el tráfico, y solicitando la colaboración de los recursos voluntarios de la ciudadanía estadounidense y los funcionarios estatales y locales.

Durante una conferencia de prensa, Carlton Turner dijo que el Presidente desea nuevas ideas, nuevos enfoques y un esfuerzo federal mejor coordinado para el problema de la narcomanía.

Turner manifestó que se espera que el nuevo programa del Presidente tenga un "impacto principal" al reducir la entrada en Estados Unidos de los narcóticos como también la demanda por los mismos. Dijo que se le seguirá dando mayor importancia a la cooperación con otras naciones, para detener los narcóticos en su fuente de origen.

El funcionario de la Casa Blanca señaló que cerca del 90 por ciento de todos los narcóticos ilícitos que se consumen en Estados Unidos proviene de otros países.

Sin embargo, observó que la comisión especial del sur de Florida, que preside el vicepresidente Bush, ha reducido grandemente el flujo de los narcóticos —especialmente la marihuana y la cocaína— que entra en la región procedente de ultramar. Observó que, hace algún tiempo, cerca del 80 por ciento de todos los narcóticos ilícitos entraba en Estados Unidos por el sur de Florida.

Dijo a los periodistas que la administración continuará sus programas de control de narcóticos con Turquía y Colombia, y que "exploraremos todas las posibilidades para lograr acuerdos internacionales adecuados para hacer lo mismo en otros países productores de droga".

La Casa Blanca dijo que como resultado de los esfuerzos cooperativos entre Estados Unidos y otros gobiernos:

El gobierno de Pakistán está erradicando la siembra de amapola con medidas energéticas.

El gobierno real de Tailandia ha organizado operaciones militares contra el principal tráfico de drogas en la frontera entre Tailandia y Birmania.

Los recientes esfuerzos realizados por Colombia, para frenar la corriente de narcóticos, incluyen un cambio en su posición previa de no permitir que el Servicio de Guardacostas de EUA actúe en su favor haciendo cumplir la ley.

Un acuerdo anglo-norteamericano contra el tráfico de narcóticos, da al Servicio de Guardacostas de EUA el derecho de abordar, en ciertas áreas, embarcaciones privadas de bandera británica que sean sospechosas.

Turner dijo que el nuevo programa federal coordinado hará hincapié en las iniciativas internacionales, en las iniciativas para la aplicación de la ley, en la investigación y el desarrollo, el tratamiento, la educación y la prevención en materia de narcóticos.

Reactivación Económica

Por Vladimir UZENKO

El Canciller federal austriaco, doctor Bruno Kreisky, presentó en Viena un amplio informe sobre la actual situación de la economía de su país. Sobre la base de una serie de datos estadísticos, el jefe del Gobierno federal expuso la situación de Austria que es más favorable que la de otros Estados del mundo occidental. El doctor de los primeros tres meses del presente año, la producción de la industria austriaca acusó un aumento del 2 por ciento en comparación con el mismo período del año anterior, y que la productividad de este sector económico aumentó en un 6 por ciento en el mismo período. En los primeros tres meses del presente año, las exportaciones austriacas acusaron un incremento del 11 por ciento en comparación con igual plazo de 1981. De estas cifras resulta que en el período de 1970 a 1981, la cuota media de aumento de las exportaciones austriacas ascendió al 11,7 por ciento por año.

Estos éxitos de exportación, prosiguió el Canciller Kreisky, han sido logrados principalmente: nte en los mercados de la Europa occidental pese a la fuerte competencia de empresas de otros Estados industriales; de 1975 a 1981, la participación austriaca en los mercados de los países miembros de las Comunidades Europeas (Mercado Común) aumentó en un 17 por ciento, mientras que el porcentaje de las exportaciones austriacas a este grupo de países aumentó del 48 al 52 por ciento en el período de 1970 a 1981. También en otras regiones, Austria ha tenido éxito con sus productos, en parte gracias a medidas de publicidad, y en parte con ofertas que tienen en cuenta los deseos de los clientes, declaró el Canciller. En los países miembros de la Organización de Países Exportadores de Petróleo, OPEP, el volumen de las exportaciones austriacas aumentó en un 64 por ciento en el curso de los últimos once años. Ello ha traído por consecuencia un equilibrio de la balanza comercial, pese a que Austria sigue importando considerables cantidades de petróleo, y para este año se prevé incluso un saldo activo de Austria.

En comparación con otros Estados del Occidente se ha registrado un desarrollo económico relativamente expansivo, declaró el Canciller federal, pero este desarrollo favorable no está ligado en absoluto a un incremento del movimiento inflacionista. En 1981 se registró en Austria un aumento del 6,8 por ciento del nivel de precios del comercio al por menor, lo que representa el cuarto lugar de la estadística internacional del Occidente, después de la República Federal Alemana, Suiza y los Países Bajos. Hasta el pasado mes de abril, la cuota de aumento del índice de precios del comercio al por menor disminuyó al 5,8 por ciento, y para fines del presente año se prevé un encarecimiento medio del 5,5 por ciento para 1982.

La transformación de reservas monetarias en capitales productivos sufre naturalmente, como en todo el mundo, también en Austria bajo el constante aumento del nivel de los intereses, y el Gobierno está firmemente resuelto a combatir este inconveniente en cooperación con institutos financieros.

Aunque el Gobierno federal austriaco haga grandes esfuerzos por superar, con una política económica adecuada a las circunstancias actuales, los problemas internacionales que surgen en este sector —prosiguió el Canciller— no se puede tomar en consideración en ningún caso la eventualidad de reducir el nivel social, es decir, disminuir los pagos sociales del Estado. Por otra parte, sin embargo, también está limitada la actividad social del Estado, pero la mayoría de los austriacos se da perfectamente cuenta del hecho de que en Austria se vive en estos tiempos difíciles en condiciones económicas y sociales que se distinguen considerablemente de las que rigen en otros países. Los austriacos manifiestan por tanto plena comprensión por el hecho de que en las actuales circunstancias difíciles no es siempre posible satisfacer inmediatamente ciertos deseos.

La apertura de las mencionadas sucursales y fábricas de empresas extranjeras, los acuerdos firmados entre empresas austriacas y consorcios industriales foráneos, pero también las reformas fundamentales de la estructura de la industria austriaca, principalmente en los sectores de la industria del hierro y acero, representan —según Kreisky— la razón que explica la viva actividad de inversión registrada en la economía austriaca durante los últimos años. (En 1980, las inversiones aumentaron, en comparación con el año anterior, en un 13 por ciento, en el año pasado se registró, también en comparación con el año anterior, un aumento del 10 por ciento, y para este año se pronostica otro aumento del 7 por ciento en comparación con 1981).

La transformación de reservas monetarias en capitales productivos sufre naturalmente, como en todo el mundo, también en Austria bajo el constante aumento del nivel de los intereses, y el Gobierno está firmemente resuelto a combatir este inconveniente en cooperación con institutos financieros.

Aunque el Gobierno federal austriaco haga grandes esfuerzos por superar, con una política económica adecuada a las circunstancias actuales, los problemas internacionales que surgen en este sector —prosiguió el Canciller— no se puede tomar en consideración en ningún caso la eventualidad de reducir el nivel social, es decir, disminuir los pagos sociales del Estado. Por otra parte, sin embargo, también está limitada la actividad social del Estado, pero la mayoría de los austriacos se da perfectamente cuenta del hecho de que en Austria se vive en estos tiempos difíciles en condiciones económicas y sociales que se distinguen considerablemente de las que rigen en otros países. Los austriacos manifiestan por tanto plena comprensión por el hecho de que en las actuales circunstancias difíciles no es siempre posible satisfacer inmediatamente ciertos deseos.

Liderato en El Espacio

Aun en medio de la animación actual existente, a causa del cuarto lanzamiento del transbordador espacial Columbia, el 27 de junio, los planificadores de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA), miran hacia el futuro.

James M. Beggs, administrador de la NASA, dijo al Club Económico de Detroit (Michigan) que, a fin de garantizar el liderato en el espacio, Estados Unidos tiene que establecer una nueva orientación para el programa espacial —una orientación que utilice al máximo todo lo que puede ofrecer el transbordador.

"Creo que nuestro próximo paso lógico es establecer una presencia tripulada permanente en una órbita próxima a la Tierra", dijo. Y agregó: "Esto puede lograrse mediante el desarrollo de una estación espacial tripulada".

Existen tres factores que hacen de la estación espacial el próximo paso lógico en la evolución del programa espacial estadounidense, dijo Beggs: "Su fundamento sobre las potencialidades del transbordador espacial; su utilidad para la ciencia espacial, la exploración, el desarrollo de la tecnología, las aplicaciones especiales y la seguridad nacional, y su visibilidad y permanencia como una presencia norteamericana en el espacio".

Beggs señaló que el programa del transbordador espacial fue concebido originalmente con planes para una estación espacial.

"Hace más de un decenio", dijo, "se contempló un sistema total donde el transbordador pudiera transportar carga rutinariamente a dicha estación. Hoy consideramos que los diversos servicios de la estación servirán como laboratorio científico y como una instalación espacial de operaciones para montaje, reabastecimiento y reparación de satélites, y para el lanzamiento de naves espaciales a órbitas más elevadas. Y, por supuesto, desempeñaría una función en la defensa nacional".

Y con la exploración espacial por control remoto los científicos pueden reunir mayor información sobre los recursos naturales de la Tierra, según explicó Beggs, y mediante el lanzamiento de naves planetarias desde una estación espacial podría reunirse información sobre la química de la superficie de Marte y la geología de Venus.

A medida que los científicos descubren más sobre la evolución y composición de otros planetas, según dijo, pueden predecir con mayor certeza el curso del futuro de la Tierra en el Universo. Beggs dijo que una estación espacial serviría como el punto de reunión para vuelos tripulados y no tripulados.

El desarrollo de una estación espacial también abriría nuevas oportunidades para la cooperación internacional en el espacio, según opinan funcionarios de la NASA.

"Una estación espacial podría ser el agente catalizador lógico para una nueva gran empresa cooperativa internacional del mundo libre", dijo Beggs. "Podría servir para enfocar el intenso interés y las potencialidades en el espacio que ya tienen nuestros aliados europeos y este continente, como también el Japón".

Beggs señaló que la NASA posee actualmente más de 1.000 acuerdos con más de 100 naciones para establecer programas espaciales cooperativos.

Desarrollo Del Deporte

En la lista de fomento del deporte del Comité Olímpico Nacional (CON) y del gobierno federal de Bonn figuran actualmente unos 60 países. Alrededor de 60 expertos se hallan hoy día diseminados por el mundo entero estudiando proyectos a largo plazo, mientras que unos 200 especialistas prestan, en 1982, ayuda al desarrollo deportivo con medidas a corto plazo.

Además el CON puede contar con ayuda financiera privada. La Fundación Krupp ha puesto a disposición cinco millones de marcos para un programa trienal, con el cual se fomentará, ante todo, un proyecto de deporte en las escuelas incluso en las regiones más remotas del Perú.

Sin embargo, la ayuda al desarrollo deportivo no se presta sólo en el extranjero. Para 1982, el CON, en colaboración con las respectivas federaciones, brinda de nuevo atractivas ofertas en la propia República Federal de Alemania para perfeccionar o completar la formación. En septiembre se reúnen, en Frankfurt, colaboradores deportivos de diversas especialidades procedentes de los países anglosajones de África para celebrar un seminario de cuatro semanas de duración.

En octubre, unos 40 entrenadores de fútbol, oriundos asimismo de países del Tercer Mundo de lengua inglesa, tendrán la oportunidad de profundizar sus conocimientos en la escuela deportiva Hennes. En Maguncia se ofrecerá la ocasión a algunos entrenadores de atletismo de perfeccionarse en cursillos especiales.

Finalmente, tampoco se olvidará a los propios atletas. En centros de alto rendimiento de la República Federal están a disposición varios centenares de miles de marcos para entrenamientos especiales para los juegos atléticos.

"Todos los gastos que seguramente rendirán buenos beneficios", opina Hartmut Dobrick, delegado para el extranjero del Comité Olímpico Nacional.

Hasta Temuco extenderá su gira Presidente Pinochet

□ Viaje lo iniciará el viernes 9 a la VIII Región para presidir ceremonia del Centenario del Combate de La Concepción en el R.I. "Chacabuco"

Para presidir el acto académico que realizará la Universidad de La Frontera, que se efectuará el miércoles 14 del mes en curso, el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte resolvió extender hasta Temuco la gira que iniciará el viernes 9 por la VIII Región del Bío Bío. El Primer Mandatario viajará acompañado de la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, sus edecanos militar, naval, aéreo y de Carabineros y de los Ministros del Interior, Defensa Nacional y de Justicia, que lo harán sólo hasta Concepción; de Obras Públicas, del Trabajo y Previsión Social, de Minería y de Vivienda y Urbanismo y un representante del Estado Mayor Presidencial.

El Jefe del Estado presidirá en Concepción los actos de celebración del Centenario del Combate de La Concepción, que se desarrollarán en el Regimiento de Infantería N° 6 "Chacabuco" de guarnición en esa ciudad, oportunidad en que será condecorado el Estandarte de Combate de la Unidad por las Municipalidades de Talcahuano, Penco, Coronel, Lota, Tomé y Santa Juana, cuyas ciudades visitará para cumplir otras actividades, entre las que se consultan inauguraciones de centros abiertos, puentes y otras obras públicas, como asimismo tener reuniones de trabajo con las autoridades regionales, ministeriales, provinciales y comunales, además de estar presente en almuerzos con las respectivas comunidades.

En Temuco, después del acto académico en la Universidad de La Frontera el Primer Mandatario procederá a inaugurar una placa recordatoria de la fundación de esa casa de estudios superiores, como asimismo recibirá la medalla "Patrono de la Universidad". Finalizado el acto el Presidente Pinochet y autoridades que le acompañan, más las universitarias realizarán un recorrido por las distintas dependencias del plantel.

A las 13.30 concurrirá a un almuerzo con las autoridades y comunidad universitaria, en el Hotel de La Frontera. Su regreso a la capital está previsto para las 16 horas del mismo día desde el aeropuerto Carriel Sur.

En Peñalolén Alto

140 familias beneficiadas en operativo cívico-militar

Alrededor de 140 familias fueron beneficiadas en el día de ayer durante un operativo cívico-militar efectuado por personal del Comando de Industria Militar e Ingeniería, en el sector de Peñalolén Alto.

La actividad, que forma parte de las celebraciones programadas por dicha unidad castrense con motivo de su próximo aniversario, se centró en la población "Caballero de la Montaña" donde se entregaron alimentos, vestuario, útiles de aseo, materiales de construcción y eléctricos.

La acción cívica, que dirige el teniente coronel Reynaldo Escobar, brindó además atención higiénica y sanitaria; reparación y acondicionamiento de instalaciones y charlas para resolver problemas socio-económicos. El sector donde se desarrolla este operativo fue seriamente dañado en el último temporal que azotó al país.

El personal del Ejército que efectúa estas labores alcanza a 60 personas y seguirán trabajando en dicha población hasta el dos de julio.

EXPOSICION DE FOTOGRAFIAS

Más de mil personas han visitado hasta el momento la exposición fotográfica sobre la Guerra del Pacífico, montada por el Departamento de RRPP del Ejército, en la Casa Colorada.

La muestra inaugurada el 23 de junio es parte de los actos programados por el Comité del Centenario de la Batalla de La Concepción, presidido por el brigadier general Enrique Valdés Puga.



El Comando de Industria Militar e Ingeniería del Ejército efectuó ayer un operativo cívico en la población "Caballero de la Montaña", en Peñalolén Alto. Los actos fueron encabezados por el teniente coronel Reynaldo Escobar.

Inaugurada exposición sobre la Orden al Mérito de Chile

El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, inauguró ayer la exposición sobre la "Orden al Mérito de Chile", que se realiza con motivo de los 165 años de su institución. La ceremonia tuvo lugar a las 12 horas en los salones de la Academia Diplomática de Chile.

En el solemne acto estuvieron presentes altas autoridades de Gobierno, encabezadas por el Canciller, además de representantes del Cuerpo Diplomático acreditado en nuestro país.

Al hablar ante los asistentes, el Ministro Rojas Galdames dijo que el Ministerio de Relaciones Exteriores no podía dejar pasar este aniversario sin destacarlo ante la ciudadanía como un ejemplo del anhelo de justicia de nuestros próceres y como imagen de que la patria también sabe ser agradecida.

Recordó que el primero de junio de 1817, el General Bernardo O'Higgins dictó el decreto que creó la Orden al Mérito de Chile y dio nacimiento, de esta manera, a una institución de justicia histórica que Chile ha mantenido con orgullo.

Asimismo, señaló que esta Orden es la más antigua de la América Republicana y que tiene la particularidad de estar solamente consagrada a extranjeros. "Esta distinción —añadió el Canciller— representa una responsabilidad noble y discreta; la Orden impone en ellos una nacionalización moral, los hace en cierta manera hijos de Chile y les ofrece un rango en las filas de honor de la patria, junto a los grandes hombres del pasado nacional".



El Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, observa un aspecto de la completa exposición montada en la Academia Diplomática de Chile, con motivo de los 165 años de la institución de la "Orden al Mérito de Chile".

Breves de educación

CAMBIO EN MINISTERIO DE EDUCACION

A las 9.00 horas de hoy, en Alonso Ovalle 1087, asumirá como Secretaria Ministerial de Educación para la Región Metropolitana, Cecilia Díaz Vergara, en una ceremonia que presidirá el Ministro de Educación, Contralmirante Rigoberto Cruz. La nueva funcionaria, reemplaza en el cargo al capitán de Corbeta Juan Enrique Froemel, quien asume la Dirección del Centro de Perfeccionamiento, Experimentación e Investigaciones Pedagógicas. Su actual titular, René Salame Martín, pasará a desempeñarse como Subdirector General de Educación en esa Secretaría de Estado.

IMPLEMENTACION DE LICEO INDUSTRIAL

La Sociedad de Fomento Fabril, a través de su presidente Bruno Casanova, entregará a las 12.00 horas de hoy, seis máquinas soldadoras donadas por Pan-American Development Foundation, para el mejor desarrollo educacional y técnico del Liceo Industrial A-77 de Quinta Normal que administra la sociedad. El establecimiento está ubicado en San Pablo 4660.

LO MEJOR EN
TANAX
ES
TANAX



El mayor general Enrique Morel impuso al Agregado de Defensa de Guatemala la condecoración "Estrella al Mérito Militar de las Fuerzas Armadas", con motivo de finalizar éste su misión en Chile.

Condecorado Agregado de Defensa de Guatemala

"Los chilenos saben responder en cualquier emergencia por su organización, como se vio demostrado en estos días con la catástrofe que provocaron las lluvias, y esto se debe a que el pueblo supo interpretar que la unión y comprensión hacen la fuerza de acuerdo a los principios planteados por el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet".

La opinión corresponde al Agregado de Defensa de Guatemala, coronel Héctor Leonardo Rojas, quien fue condecorado al mediodía de ayer, por el mayor general Enrique Morel, con la "Estrella al Mérito Militar de las Fuerzas Armadas", con motivo de poner fin a su misión en el país. Al acto asistieron además generales del Ejército, Agregados de Defensa de otras naciones y el Embajador de Guatemala en Chile, Enrique Castellanos.

Durante su alocución, el guatemalteco destacó el trabajo en conjunto que realizan las instituciones militares de las dos naciones, en favor de la seguridad hemisférica: "Se que gracias al trabajo armónico y conjunto de las Fuerzas Armadas chilenas y guatemaltecas, aunque sea a miles de kilómetros, la libertad y soberanía de América estarán siempre apoyados en estos grandes bastiones".

Posteriormente, el oficial extranjero agradeció la ayuda que recibió en nuestro país, en especial al Ejército: "Gracias por haberme comprendido y ayudado en muchas ocasiones para llevar adelante mi cometido, que era acrecentar las relaciones entre Guatemala y el pueblo chileno".

La despedida por parte de la institución militar estuvo a cargo del coronel Carlos Dupuy, quien expresó: "al término de su misión como agregado de defensa, esto sólo significa un alejamiento material, porque los lazos de amistad y afecto, usted y esposa los proyectarán hacia nuestra patria como excelentes amigos y dignos representantes de la familia militar guatemalteca y, por sobre todo, como genuinos exponentes de la hermandad de nuestras naciones".

Graduados 30 oficiales superiores del Ejército

Treinta oficiales superiores del Ejército se graduaron anoche del curso de post-gradado para especialistas de Estado Mayor, impartido en la Academia de Guerra de la institución.

La ceremonia, que fue presidida por el mayor general Patricio Torres, se efectuó en la sala de Juego de Guerra del plantel superior y contó con la presencia del cuerpo de generales de la Guarnición de Santiago, miembros de la Academia de Guerra y familiares de los graduados. La alocución estuvo a cargo del director del Instituto, coronel Jaime Núñez, quien destacó la importancia del constante perfeccionamiento del escalafón superior de la institución.

El curso tuvo una duración de cuatro meses y estuvo integrado por brigadieres, coroneles y tenientes coroneles. La instrucción dada estuvo orientada, principalmente, a actualizar los conocimientos de los oficiales sobre materias militares, las cuales experimentan un acelerado desarrollo con el avance de la ciencia y la tecnología.

Círculo de Suboficiales de Carabineros en Retiro

Con asistencia del General Director de Carabineros y miembro de la Junta de Gobierno, César Mendoza Durán, serán conmemorados hoy los 21 años del Círculo de Suboficiales Mayores (R) de la institución.

La celebración se llevará a efecto en la sede social de calle República 370, a la que también concurrirá el Subdirector, general Rodolfo Stange Oleckers y otros altos mandos de la policía uniformada.

El programa organizado para hoy, consulta lo siguiente: 9.30 horas, izamiento del Pabellón Nacional; 11.30 horas, sesión solemne, entrega y recepción de obsequios; 12.30 horas, premios de estímulos a los socios agraciados; 13.00 horas, bendición del nuevo salón de reuniones; y 13.30 horas, almuerzo con autoridades e invitados especiales.

LABORALES

Representantes de empresas del Estado

El Presidente sostendrá reunión-desayuno con dirigentes gremiales

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte sostendrá hoy una reunión desayuno con 17 dirigentes sindicales de distintas empresas del Estado.

Este encuentro tiene como finalidad responder algunas de las inquietudes de los trabajadores de diferentes sectores laborales y a la vez plantear la posición del Gobierno frente a las mismas.

En la oportunidad estarán presentes los Ministros del Interior, del Trabajo y Previsión Social, Economía y Obras Públicas y el Ministro Secretario General de Gobierno; el Jefe del Estado Mayor Presidencial, el Director de Organizaciones Civiles y el Secretario Nacional de los Gremios.

La reunión se efectuará en el Palacio de La Moneda a las 8 horas y a ella concurrirán representantes de ENACAR, EMOS, EMPROCHI, Ferrocarriles del Estado, Banco del Estado, CAP, ENAP y LAN-Chile, entre otros.

Uno de los planteamientos que se le hará al Primer Mandatario será el del presidente del sindicato de la planta Huachipato de CAP, Pedro Briceño. El dirigente solicitará al Presidente Pinochet que la planta Huachipato no sea vendida, o que, en todo caso, se pueda garantizar la fuente laboral para los actuales trabajadores. Briceño señaló además que sostendrá entrevistas con el presidente del directorio de la Compañía Acero del Pacífico, Guillermo Aldoney y con el Ministro del Trabajo, Máximo Silva.

Más de millón y medio son los afiliados a las AFP

A un millón 579 mil 866 personas asciende el número de afiliados en las Administradoras de Fondos de Pensiones hasta abril último. Así lo dio a conocer el boletín estadístico mensual emitido por la Superintendencia de A.F.P.

Encabeza la lista de las doce Administradoras Provida S.A. quien cuenta con 508 mil 562 afiliados; a continuación le sigue Santa María S.A. con 341 mil 104 trabajadores y ocupa el tercer lugar San Cristóbal S.A. con 163 mil 576.

Con respecto a marzo recién pasado, Provida experimentó un aumento de un 1,20 por ciento, Santa María un 0,82 por ciento, mientras que la Administradora San Cristóbal disminuyó en un casi 3 por ciento, con relación al mes anterior.

Con respecto a la edad, Planvital ocupa el primer lugar entre los mayores de 65 años con un total de 2 mil 567 afiliados y Provida S.A. tiene el mayor número de personas menores de 20 años, contando un total de 20 mil 861 trabajadores. Entre los 25 y 30 años, Provida también ocupa el primer lugar con 106 mil 840 afiliados.

Federación de Tripulantes elige su nueva directiva

VALPARAISO.— Después de doce años se llevó a cabo elección de directiva en la Federación de Tripulantes de Chile, luego de ser aprobados los estatutos de la organización por los nueve sindicatos afiliados.

El presidente de la organización Arturo Mayorga señaló que no postuló a la reelección por cuanto se acogió a jubilación, pero con anterioridad a la votación, dio cuenta de su gestión y planteó fórmulas de financiamiento de la Federación para el siguiente período de dos años.

Estuvieron presentes en la votación los dirigentes de los Sindicatos Interoceánica, SONAP, Sudamericana de Vapores, SPROTRANS y de los terminales de Lota, Corral, Coronel, Puerto Montt y Punta Arenas.

Ley 18.134 no modifica los contratos colectivos vigentes

Los contratos colectivos vigentes no serán modificados por la ley 18.134 y mantendrán su vigencia por el período estipulado por la ley. Por otra parte, la respuesta que el empleador debe dar al proyecto de contrato colectivo no podrá contener, en su conjunto, proposiciones de remuneración en dinero y especies inferiores a las que hubiere correspondido percibir a los trabajadores al 6 de julio de 1979, o a la fecha de iniciación de sus servicios si fuera posterior, actualizadas de acuerdo a la variación del IPC. Este es uno de los principales puntos en las modificaciones en materia de negociación colectiva y reajustes de remuneraciones introducidas por la ley 18.134. Así lo dio a conocer el informativo laboral, que es distribuido periódicamente por la Dirección del Trabajo.

Por otra parte, añade que la comisión negociadora que representa a los trabajadores puede, en cualquier momento, exigir al empleador, quien no puede negarse, la suscripción de un contrato colectivo, en las condiciones indicadas en el anterior punto y finalmente el empleador está obligado a aceptar al trabajador que se reintegre por haberse retirado de la negociación, después de 30 días de huelga y a falta de acuerdo de nuevas condiciones, se entenderá que se han pactado las señaladas en el primer punto.

Añade el informativo a que los procedimientos de negociación colectiva en actual tramitación, cualquiera sea la etapa o instancia en que se encuentren, se les deben aplicar las nuevas normas sobre negociación colectiva que introdujo la ley 18.134.

El trabajador que se hubiera regido por sus disposiciones deberá pactar en forma individual con el empleador las condiciones a que debe sujetarse en el futuro, todo ello sin perjuicio del derecho que le asiste de negociar colectivamente. Añade el informativo que si las partes no llegan a un acuerdo, el trabajador puede exigir al empleador la renovación del contrato individual con las mismas estipulaciones contenidas en éste y en los instrumentos colectivos de trabajo vigentes al 6 de julio de 1979 o a la fecha de iniciación de sus servicios si fuere posterior, actualizando las remuneraciones por la variación del IPC entre dichas fechas y la de extinción del instrumento colectivo.

Las remuneraciones de los trabajadores serán reajustadas en la forma que pacten con su empleador, a igual como ocurre con los trabajadores que negocian colectivamente, por haberse suprimido el reajuste legal.

El reajuste automático para el sector público durante este año se aplicará solamente a las pensiones y demás prestaciones previsionales en dinero, como por ejemplo la asignación familiar.

Finalmente señala que las pensiones que otorgan las AFP y las Compañías de Seguros de acuerdo al D.L. 3.500 no sufrirán alteración, pues se deben encontrar fijadas en UF u otros sistemas de reajustabilidad autorizados.



EMBAJADOR DE CHILE EN KENYA.— Con ocasión de su viaje al país, el Embajador de Chile en Kenya, Sergio Bruno Moreno, visitó al Presidente de la República, General Augusto Pinochet, a quien presentó sus saludos y le dio a conocer aspectos de su misión en el mencionado país africano.

REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES FISCALES, CASINOS, ETC.
40 P³ - 70 P³ - 110 P³

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE
VITRINAS REFRIGERADAS



ROTISERIAS
PASTERIAS
CARNICERIAS

ENTREGA INMEDIATA
CREDITOS

FrioStar

MORANDE 699
FONOS 723854 - 62147
CORDOVEZ 740 LA SERENA

Vital decisión del Gobierno

Prorrogado plazo de pago de patentes del comercio

La dictación del decreto mediante el cual se autorizó a las Municipalidades del país para prorrogar el plazo para el pago de las patentes comerciales, profesionales, industriales y de alcoholes, significó un gran alivio de los sectores señalados los que, ante las contingencias climáticas, se vieron altamente perjudicados ya que numerosos establecimientos comerciales tuvieron incontables daños, lo que implica inversiones para repararlos.

Frente a estos hechos, el Gobierno determinó una prórroga hasta el 30 de septiembre inclusive, para el pago de las patentes que, de acuerdo con lo dispuesto en el Art. 144 de la Ley de Alcoholes, deben cancelarse dentro de los meses de julio y enero de cada año, hecho que reafirma lo dispuesto en el Art. 28 del D.L. N° 3.063, de 1979 sobre Rentas Municipales. Señala, asimismo, que el Art. 3° transitorio de la Ley 18.110 "Prórroga al mes de junio el plazo para presentar las declaraciones de Impuesto Anual a la Renta, correspondiente al año tributario 1982, antecedente indispensable para determinar el valor de las patentes".

TEXTO DEL DECRETO

El texto del decreto que autoriza la postergación del plazo de pago de patentes, expresa a la letra:

"Autorízase a los Alcaldes de las Municipalidades del país para que, si fuere necesario, mediante decreto fundado, puedan disponer una prórroga del plazo de pago del segundo semestre, de las patentes comerciales, profesionales, industriales y de alcoholes, establecidas en los artículos 144 y 24 de la Ley N° 17.105 y del D.L. N° 3.063, de 1979, respectivamente, hasta el 30 de septiembre de 1982, inclusive".

FAVORABLE REACCIÓN

Las medidas que, en este rubro, adoptó el Gobierno, han significado un gran alivio para el comercio del país en general, ya que de esta forma les será posible disponer de fondos para la rehabilitación de los establecimientos dañados por los temporales.

La medida, por otra parte, significa aliviar al comercio en general, en torno al proceso recesivo, respecto del cual el Gobierno ya adoptó medidas tendientes a que este proceso de carácter mundial, no sea tan duro.

REACCIONES

Los dueños o representantes de los locales comerciales de diversa índole en el centro de la capital manifestaron de "excelente y oportuna" la medida adoptada por el Supremo Gobierno en cuanto a prorrogar hasta diciembre de este año el pago de patentes municipales. El decreto respectivo apareció publicado ayer en el Diario Oficial.

En una encuesta realizada por LA NACIÓN los comerciantes sin excepción demostraron su satisfacción frente a la prórroga en el pago de las patentes municipales para el segundo semestre de este año.

Raúl Manzarraga, subgerente y director de Inversiones y Administración Ahonmac S.A., dueños de la óptica foto Waldorf, señaló al respecto que "todo lo que sea prorrogar pagos es satisfactorio para las empresas comerciales del país. Sobre todo con el alza del 18 por ciento experimentada por el dólar al producirse la devaluación del peso chileno, lo que trajo consigo un deterioro en las ventas". Agregando que "sin lugar a dudas es una medida positiva porque permitirá en parte tener un poco de alivio en las empresas".

Juan Scianca, propietario del Bar Nacional N° 2, manifestó que la medida era "buena porque posterga un gasto inmediato, que con la disminución de las ventas en un 40 por ciento se hacía un poco difícil de cancelar". Expresó que con el Mundial y ahora con los temporales, las ventas han disminuido notablemente, comparadas con igual período del año pasado. "Estos meses —dijo— son buenos para nosotros, pero en cambio ahora ha decrecido notablemente la afluencia

de público. Esperamos recuperarnos en diciembre porque luego viene la FISA y tampoco el público aparece por estos lados".

Alonso González, vendedor y empleado de confianza de los dueños del café Do Brasil, expresó que "era una excelente medida porque se posterga un gasto en los momentos que el negocio ha disminuido sus ventas en 25 por ciento". Enfatizó que ante los efectos de la recesión ellos han reducido al máximo los gastos sin reducir personal.

Yolanda Fuster, copropietaria junto a otras dos hermanas de la tienda de ropa infantil "Musne", expresó: "Es una buena acción de parte del Gobierno para favorecer en parte a los comerciantes. Nosotras hemos bajado en un 30 por ciento las ventas en igual período del año pasado. Sin desconocer que estamos un poquito mejor que otros comerciantes donde se han reducido casi al 50 por ciento".

Rodrigo de la Fuente, jefe de ventas del local del paseo Ahumada de la Feria del Disco, señaló que "cuando prorroga de pago de patentes es buena ya que las ventas han disminuido en un 15 por ciento comparado con el año pasado en estos mismos meses". Añadió que para enfrentar la recesión "hemos disminuido al máximo los gastos, sin entrar, por ahora, a reducir personal".

Nicolás Riquelme, propietario de la tienda de ropa masculina "Erny", ubicada en la galería Gran Palace, destacó que la medida "sirve para mantener los mismos precios en las vitrinas sin entrar a subirlos". Enfatizó que "el gobierno está haciendo todo lo posible para solucionar los problemas no sólo a los comerciantes, que debido a la recesión hemos notado fuertes disminuciones en las ventas".



Juan Scianca



Yolanda Fuster



Raúl Manzarraga



Dos obras de distintos autores recibió el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte. El decano de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Chile, Gastón Etcheverry, le entregó la edición de un libro recién publicado por esa facultad y que se refiere a las casas patronales del campo chileno. A su vez, Guillermo Olate le obsequió un libro escrito por él y editado en Brasil, "El Hombre de Rari", de tipo costumbrista que relata la epopeya por estos lados. Buenos.



EDUARDO ESQUIVEL, alcalde de La Reina.

Por las comunas

19 años cumple hoy comuna de La Reina

Con una sobria ceremonia en el gabinete del Alcalde de la Municipalidad de La Reina, se conmemorarán hoy a las 12 horas, los 19 años de la creación de esta comuna, fecha que corresponde a aquella en la que se determinó su separación de la de Nuñoa.

En esta oportunidad, el alcalde, Eduardo Esquivel Padilla, hará entrega a profesores que ejercen sus labores en distintos establecimientos de la comuna, de galvanos, con los que se acredita su acción altamente positiva en beneficio de los niños y de los jóvenes.

Durante el lapso en que la comuna existe, se dio forma a las infraestructuras viales, electricidad, alcantarillado, aspectos deportivos y de recreación, a la vez que se volcó hacia la social la máxima preocupación de la autoridad edilicia.

El alcalde, Eduardo Esquivel en su labor en pro del mejor desarrollo administrativo por una parte y en ampliación de la labor social-política sustentada por el Presidente Pinochet y su gobierno, como prioritaria— ha volcado en tal sentido su acción, dando solución a la erradicación de pobladores de extrema pobreza y solucionando aquellos problemas inherentes a casa, para mejorar al máximo sus niveles de vida.

Destacan, entre las obras realizadas en esta administración, la construcción del Centro de Participación Social, destinado a ser sede de trabajo de los sectores comunitarios y del voluntariado; el Centro Cultural, con gran desarrollo en beneficio de la juventud; y la labor activa y permanente, supervisada por el alcalde Esquivel, de preparación ante las eventualidades invernales.

JARDINES INFANTILES EN PUDAHUEL

Dieciocho jardines infantiles de la comuna de Pudahuel, administrados por la Junta Nacional de Jardines Infantiles, fueron traspasados al municipio.

La firma del convenio entre la Municipalidad y la Junta, se llevó a efecto en el Jardín Infantil D-48 y a ella asistieron el Alcalde, Felipe Montero, la vicepresidente ejecutiva de la Junta, Erna Leighton Flores y el Subsecretario de Educación Manuel José Errázuriz.

Los dieciocho jardines infantiles atienden a cerca de dos mil 300 pequeños los que representa el 25 por ciento de todos los párvulos de Pudahuel, que están en diferentes centros para menores.

Según lo explicó Erna Leighton, en estos jardines se trabaja para crear hábitos de higiene, alimentación y de conducta en los niños. Los beneficiados asisten durante todo el día al establecimiento, donde se les otorga educación parvularia y una completa alimentación, reforzada con calorías y proteínas.

Los 18 jardines infantiles son atendidos por 192 funcionarios y los menores fluctúan entre los tres meses y 6 años. Todos los beneficiados pertenecen a familias de escasos recursos.

Según lo informó el Alcalde, Felipe Montero, los establecimientos traspasados se financiarán con un presupuesto mensual de dos millones 667 mil 166 pesos, otorgados por la JUNJI. Esto significa un gasto mensual por niño de mil 177 pesos, según la capacidad actual de los locales.

Postergada entrega de condecoración a la Dra. Grete Mostny

El Ministerio de Educación informó hoy que fue aplazada la ceremonia que se iba a realizar mañana jueves para condecorar con la Orden de Educación y Cultura "Gabriela Mistral", en el grado de Comendador a la doctora Grete Mostny, ex directora del Museo de Historia Natural.

La postergación del homenaje se debe a la emergencia que vive la Región Metropolitana con motivo de las recientes lluvias e inundaciones que afectaron a vastos sectores de la capital.

En la oportunidad el Ministro de Educación, contralmirante Rigoberto Cruz Johnson, iba a entregar, en nombre del Gobierno, la medalla honorífica.

La doctora Mostny se desempeñó en el Museo de Historia Natural por más de 40 años y durante los últimos 15 fue nominada conservadora de la entidad cultural.

Enérgica represión a tráfico de drogas

□ Proyecto de ley aumenta el rigor de las sanciones. Ministerio de Salud creará centros de observación y tratamiento de la drogadicción

Dos nuevos delitos contempla el proyecto de ley que establece normas para prevenir la toxicomanía y reprimir el tráfico ilegal de drogas o sustancias estupefacientes, psicotrópicas o capaces de producir dependencia, al mismo tiempo que crea dos nuevas entidades como son el Consejo Nacional de Drogas y la Oficina Técnica de Drogas.

Los nuevos delitos del proyecto, cuyo estudio inició ayer la II Comisión Legislativa con trámite ordinario, son los de siembra o cultivo ilegal de ciertas especies vegetales y, el de apología del consumo de drogas, para los cuales se contemplan penas privativas de libertad y pecuniarias.

En el primer caso, se contemplan tanto el cultivo o siembra con propósitos de tráfico ilícito, como el abandono en lugares públicos de fácil acceso de plantas, rastrojos o floraciones, como por ejemplo de la cannabis, muy frecuente y que favorece su consumo por gran cantidad de jóvenes.

El delito de apología o propaganda se configurará cuando ésta se efectúe a través de medios de comunicación social o en actos públicos, atendiendo los peligros que representa una información sensacionalista que despierte morbosidad, curiosidad o interés de lucro.

PRUEBAS

El proyecto de ley en estudio dispone asimismo que tendrán valor probatorio para contribuir a una justicia más efectiva y rápida en materia de delitos relacionados con drogas, las fotografías, cintas magnetofónicas, video tapes y otros medios de prueba no establecidos por la ley, siempre que aparezcan como auténticos y necesarios para la comprobación de los hechos.

Igualmente, las que tiendan a impedir una acumulación de autos, que dilata gravemente la investigación.

CONSEJO

En cuanto al Consejo Nacional de Drogas que se crea, éste se proyecta como un órgano ejecutivo y coordinador en materia de prevención, tratamiento de la drogadicción y de control de drogas.

De carácter interministerial permitirá la elaboración de políticas y pla-

nes globales que comprometan armónicamente a los diversos sectores en atacar este mal, asegurando así la eficacia de las acciones.

Por su parte la Oficina Técnica, que actuará como Secretaría Ejecutiva del Consejo, realizará permanentemente estudios sobre farmacodependencia, sometiendo sus conclusiones y proposiciones al Consejo Nacional.

TRATAMIENTO

El mencionado proyecto de ley señala que el tratamiento de los toxicómanos y de quienes incurrieran en el uso indebido de drogas, corresponderá al Ministerio de Salud, quien deberá crear para el efecto Centros de Observación y Tratamiento, los que se financiarán con el producto de las multas y el remate de los bienes caídos en comiso.

PENAS

Aunque el nuevo cuerpo legal mantiene en general las penas privativas de libertad que contemplaba la ley

17.934 que se derogará, agrava las penurias, dinero que se podrá utilizar al establecimiento de los centros para el tratamiento de los jóvenes drogadictos.

También, y con una finalidad de mejor tutela, se dispone el aumento de la pena, en el caso de inducción a consumo, no sólo de personas a su cargo o bajo su dependencia, sino en el amplio supuesto de menores de 21 años.

Además, incorpora agravantes de las conductas, con el propósito de sancionar con mayor energía a los autores, cómplices o encubridores que cometieran los delitos ya tipificados.

Finalmente, adecua la legislación nacional a los acuerdos internacionales suscritos por Chile, especialmente, el Acuerdo Sudamericano sobre Estupefacientes y Psicotrópicas, adoptado el 27 de abril de 1973 y ratificado el 25 de noviembre de 1980.

También, y en armonía con algunas convenciones internacionales se establecen normas sobre reincidencia, permitiéndose la extradición en casos de delitos relacionados con drogas.



Traficantes de drogas, que serán combatidos en la forma más enérgica para impedir que corrompan la juventud.

Posición estadounidense debilitó las relaciones con Latinoamérica

□ Embajador James Theberge sostuvo que se trata de un "intervalo lamentable" que será superado con el tiempo

□ Propuesta chilena para crear mecanismo de solución pacífica de controversias en el marco de la OEA debe ser estudiada profundamente

□ Todavía pueden integrarse más países a las operaciones conjuntas Unidas con la Armada norteamericana

El Embajador de Estados Unidos en Chile, James Theberge, reconoció que el debilitamiento producido en las relaciones entre su país y algunas naciones de América Latina se debe a la posición adoptada por su gobierno frente al conflicto anglo-argentino. Al mismo tiempo manifestó que se trata de un "intervalo lamentable" que será superado con el paso del tiempo.

Theberge fue consultado al término de la ceremonia inaugural de la exposición sobre la Orden al Mérito de Chile, a la cual asistió junto con otros representantes del Cuerpo Diplomático.

El diplomático reconoció que la posición adoptada por Estados Unidos en el conflicto anglo-argentino llevó a tensiones y diferencias con muchos países de América Latina; sin embargo, expresó que a su juicio esto no producirá rupturas ni tensiones de largo plazo.

"Estas son reacciones de corto plazo y creo que ya hay indicaciones en el sentido que países que nos han criticado quieren restablecer o restaurar las relaciones normales, como las teníamos antes", indicó.

Theberge sostuvo que en su opinión esta llamada crisis en las relaciones de Estados Unidos y América Latina es "un intervalo lamentable" que ya está pasando y que llevará tiempo en normalizarse. Admitió que demorará más con algunos países que con otros.

Preguntado sobre posibles soluciones a esta crisis, el embajador dijo que en primer lugar está el tiempo "que cura muchas heridas". Añadió que en cuanto al Sistema Interamericano no hay estudios en progreso, no sólo en E.E.UU. sino también en otras naciones, para fortalecer el sistema y hacerlo más efectivo en conflictos entre los miembros.

"Por supuesto —añadió— en el caso del conflicto anglo-argentino no era entre miembros del Sistema Interamericano, porque Gran Bretaña no está incluida. Entonces, esto complicó mucho la utilización o efectividad de los mecanismos vigentes para resolver disputas en forma pacífica".

Interrogado si su Gobierno concuerda con un planteamiento hecho por Chile a través del Canciller René Rojas Galdames, en el sentido de establecer un mecanismo obligatorio de solución pacífica de controversias en el marco de la Organización de Estados Americanos, OEA, el embajador manifestó que es una "idea muy interesante y los demás países debemos estudiarla".

"A mí, francamente, me gusta la idea como una propuesta que merece una consideración profunda por los países que integran el Sistema Interamericano", dijo.

Se le planteó que algunos países propugnan la creación de una organización semejante a la OEA, pero sin



El embajador de los Estados Unidos, James D. Theberge, aparece en la foto, con ocasión de la presentación de sus credenciales al Canciller René Rojas Galdames, en marzo pasado.

la participación de Estados Unidos. Al respecto expresó que los países están en su derecho de crear las organizaciones que quieran, sin embargo estaría en contra de la OEA.

"Realmente es poco factible y poco realista pensar que se pudiera reemplazar esta organización por otra parecida, sin la participación de Estados Unidos, porque justamente la OEA ha sido creada para establecer un foro donde los países latinoamericanos y Estados Unidos pueden tratar los problemas de seguridad colectiva. Yo creo que de ninguna manera van a eliminar a la OEA y que la mayoría de los países no lo propugnan".

OPERACION UNITAS

Por otra parte, se le consultó por la minoritaria participación de los países sudamericanos en las operaciones conjuntas UNITAS. Sobre este punto dijo que todas las armadas de las naciones del área han recibido invitaciones y que sólo Colombia y Chile han aceptado hasta el momento. Sin embargo, señaló que hay perspectivas de aceptación de varias otras naciones desde ahora hasta los meses de agosto o septiembre.

Indicó que hay algunos países que han respondido definitivamente que no tomarán parte, pero que algunos otros reconsiderarán su decisión. Dijo, asimismo, que estos hechos se relacionan con la posición estadounidense frente al conflicto anglo-argentino.

RENUNCIA DE HAIG

Preguntado sobre las repercusiones que podría tener la reciente renuncia del Secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig, el Embajador Theberge precisó que aunque estos acontecimientos no ocurren todos los días, sí se producen de vez en cuando. Expresó que —a su juicio— no producirá ningún efecto significativo.

"Al contrario —dijo— el nuevo Secretario de Estado designado tiene muy buenas relaciones con líderes en Europa, Japón y América Latina. Conoce Chile, por ejemplo y es un hombre que tiene antecedentes destacados e importantes en el campo internacional. Creo que la política exterior de Estados Unidos no se verá afectada y que habrá una continuidad". Asimismo, lamentó el alejamiento de Alexander Haig, señalando que es un gran hombre.

ANIVERSARIO

Finalmente, el Embajador Theberge anunció que el nuevo aniversario de la independencia de su país que se conmemora el 4 de julio, será celebrado con diversos actos. Entre ellos, una recepción en su residencia y la tradicional ceremonia de izamiento del pabellón nacional, con asistencia de la colectividad norteamericana residente en Santiago.

NOTICIERO ECONOMICO

Regularizadas compras por sistema de Leasing

El Ministerio de Hacienda, mediante decreto publicado ayer en el Diario Oficial, estableció una modalidad contable para el "sistema de Leasing".

Señala la norma que las adquisiciones de bienes de cualquier naturaleza que se efectúen mediante el "Sistema de Leasing" se considerarán para los efectos financieros y presupuestarios, operaciones de endeudamiento y quedarán sometidas a las disposiciones generales y especiales que regulan esta materia.

Se dictó este decreto ante la necesidad de adoptar una norma general que aclare el compromiso que representa la adquisición de bienes mediante dicha modalidad o sistema comercial.

Igualmente el mismo Ministerio revalorizó en el monto de la devaluación experimentada por el peso y a contar de hoy, cantidades en dólares señaladas en el artículo 35 de la Ley 13.039. La reactualización es en un 1,73 por ciento.

SE ABATE INFLACION EN EE.UU.

NUEVA YORK, N.Y. (CPS).— A pesar de haberse elevado el CPI (Índice de Precios al Consumidor) en el pasado mes de mayo, no se ha perdido la batalla contra la inflación, dice "Financial Digest", la publicación semanal sobre temas económicos de Manufacturers Hanover Trust.

"El indicador a largo plazo de la inflación —la tasa medular— sigue en descenso, los precios de los alimentos muestran señales de estabilizarse, y los precios de la gasolina han vuelto a bajar —dice el Digest— y además —sigue diciendo la publicación— el in-

dice para ropa y mantenimiento ha declinado, mientras que los aumentos en otras categorías principales de gastos a los consumidores o fueron iguales o se redujeron con respecto a los de abril".

La causa fundamental del brinco en el CPI de mayo fue el alza del 0,9 por ciento en el costo de la gasolina, que se tradujo en más de tres quintas partes del aumento general en el CPI, asegura el Digest. Factores tales como menor producción en los países de la Organización de Países Productores de Petróleo (OPEP), reducciones en los inventarios por

todo el mundo y la guerra en el Medio Oriente habían elevado el precio local del petróleo hasta mediados de mayo, cuando volvió a bajar debido a poca demanda, observa la publicación.

Los precios de alimentos en las tiendas de abarrotes también subieron en 1 por ciento en comparación con los de abril, informa el Digest. "Sin embargo, el Índice de Precios Locales de Alimentos ha estado declinando desde fines de mayo, como resultado de menores precios para vegetales, granos fríos y soja así como de debilidad en los mercados de exportación".

FLUCTUACIONES DEL DOLAR

LONDRES, Junio 30 (AP).— El dólar estadounidense aflojó frente a las principales divisas mundiales en las primeras operaciones de hoy, en medio de una baja en las tasas de interés a corto plazo, aunque al promediar la mañana revelaba indicios de una leve recuperación. El precio del oro se mostró en alza.

En Tokio, donde las operaciones finalizan antes que comiencen en Europa, el dólar cerró a 255,55 yen, mientras que ayer lo hizo a 257,30. La libra esterlina en Londres costó 1,7395 dólares, en alza de los 1,7340 de última hora de ayer.

Otras cotizaciones del dólar, comparadas con las de ayer al cierre: 6,81525 francos franceses (6,8745); 2,4570 marcos alemanes occidentales (2,4775); 2,0930 francos suizos (2,1267); 1,381,50 liras (1,392,75); 2,7105 florines (2,7325); 1,2910 dólares canadienses (1,2983).

El oro abrió en Londres a 314,375 dólares la onza troy, en alza de los 312,50 de ayer al cierre. Las cinco principales empresas londinenses que operan con el metal precioso establecieron el precio matutino recomendado en 314,00 dólares la onza.

En Zurich el oro inició la jornada a 314,55 dólares, con un alza de 4,05 respecto al precio de última hora de ayer, pero posteriormente declinó a 313,90.

La plata abrió en Londres a 5,735 dólares la onza, mientras que ayer terminó a 5,48.

INFLACION EUROPEA

BRUSELAS, Junio 30 (AP).— El índice de Precios al Consumidor en el Mercado Común Europeo (MCE) aumentó en un 0,8 por ciento en mayo pasado, lo que evidencia una merma en el ritmo de la inflación dijo hoy el servicio de estadísticas del MCE.

Asimismo, la tasa de inflación de 11,2 por ciento correspondiente al año finalizado el 31 de mayo fue el más bajo del bloque comercial de 10 naciones desde mediados de 1979, "lo cual vuelve a confirmar la desaceleración de los aumentos de precios", dijo el servicio de estadísticas.

Sin embargo, el panorama de los precios en el MCE es peor que en Estados Unidos, donde la tasa anual alcanza al 6,3 por ciento, y que en Japón, donde figura en menos del 3 por ciento.

A continuación, la tasa de mayo y la anual en los 10 países del MCE: —Alemania Occidental: 0,6 por ciento (mayo) y 5,3 por ciento (anual).

—Francia: 0,8—13,9 —Luxemburgo: 1,4—8,7
—Italia: 1,1—15,3 —Inglaterra: 0,7—9,5
—Holanda: 0,3—6,4 —Dinamarca: 1,1—9,4
—Bélgica: 0,9—9,5 —Grecia: 1,3—21,9
—Irlanda: 5,8—21,0

LEVE AUMENTO MUNDIAL DE CEREALES

WASHINGTON (ANSA).— El informe mensual de la USDA, el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos, confirma las previsiones de los más calificados institutos de análisis, de acuerdo con los cuales la expansión de los mercados cerealeros en los próximos años muestra un leve aumento, impidiendo los fuertes aumentos de los precios. Las limitaciones a las importaciones y las restricciones crediticias se suman en efecto a las cosechas juzgadas en general como muy favorables, tanto en los Estados Unidos como en el mundo en su conjunto.

La producción norteamericana de trigo invernal será este año de 2.131 millones de bushels, contra un récord precedente de 2.099 logrado en 1981.

Respecto de la cosecha cerealera mundial de la temporada 1982-83, la USDA considera que llegará a los 1.639 millones de toneladas, cantidad ligeramente inferior a la estimada en mayo pasado, pero superior a los 1.636 millones de toneladas del período 81-82.

Las condiciones de las áreas cultivadas empeoraron en la Unión Soviética, pero se nota un mejoramiento en los Estados Unidos (especialmente para el trigo) y en Europa Occidental.

En consecuencia, se prevé para la próxima temporada una cosecha mundial de 458 millones de toneladas de trigo, de 772 millones de toneladas de cereales de la cosecha gruesa (comprendido el maíz) y 410 millones de toneladas de arroz no abarillado. Inclusive para los semioleaginosos está previsto un incremento productivo: se debería en efecto pasar de 172,8 a 175 millones de toneladas.

Los datos más negativos provienen, por cuarto año consecutivo, de la Unión Soviética, que probablemente no logrará alcanzar tampoco esta vez la cuota de 200 millones de toneladas de cereales.

El mal tiempo y la reducción de las áreas cultivadas harían en efecto prever una cosecha de 185 millones de toneladas.

Exportaciones japonesas al país se multiplican

Los minerales son los principales productos nacionales que se venden a la nación asiática

Las relaciones de comercio entre Japón y Chile han sido intensas y fructíferas durante muchos años. Ellas se han incrementado muy notoriamente en la última época, debido al gran desarrollo japonés de apertura externa que Chile ha seguido, y que se resalta en el capítulo anterior. El intercambio entre los dos países (suma de exportaciones e importaciones) sobrepasaba los US\$ 1.300 millones en los doce meses anteriores a junio del año pasado. En este período, Japón ocupaba el tercer lugar, después de los EE.UU. y Alemania Federal y muy cerca de ellos, en el orden de países de destino de las exportaciones chilenas; y el segundo lugar, después de los Estados Unidos, entre los países proveedores de productos importados, pero en este caso la participación japonesa era cerca de la mitad de la norteamericana (véase cuadro 2).

El balance comercial ha sido históricamente favorable a Chile; sin embargo, en los últimos años esta tendencia se ha revertido, y según las es-

tadísticas provisionales del Banco Central de Chile, este balance sería negativo para Chile en el año 1980 y con mayor intensidad en el año que termina a mediados de 1981 (véase el cuadro 1). Ello se ha debido a dos factores importantes: el primero de los cuales es la fuerte desgravación que Chile efectuó para la importación de ciertos vehículos automotrices y, en seguida a algunos problemas que han experimentado las exportaciones chilenas en el último tiempo, los que se mencionarán más adelante.

La diferente intensidad del crecimiento entre las ventas y compras de bienes de Chile al Japón puede apreciarse en que, mientras las exportaciones de este último país al nuestro se multiplican por 6, las importaciones japonesas desde Chile crecen un poco más del doble entre 1976 y 1980.

Igual fenómeno se corrobora al examinar el cuadro 2 que consigna en las columnas 3ª y 6ª los porcentajes de las exportaciones e importaciones chilenas al y del Japón dentro de las tota-

les del país. Mientras la participación japonesa en las primeras exhibe una tendencia declinante, en las segundas es fuertemente ascendente, en circunstancias que entre el primero y el último de los tres períodos anotados, las exportaciones chilenas aumentaron solamente en un 16% y las importaciones en un 63%.

Las principales ventas de Chile a Japón son de mineral de hierro, que en 1980 constituían el 38% del total. Seguidamente el cobre materia prima y el cobre manufacturado con 17 y 16% respectivamente; el molibdeno y la madera constituyen un 7% cada uno y también tenían importancia los pescados y mariscos, la harina de pescado, la madera y la celulosa. Estos últimos tres productos experimentaron fuertes expansiones en 1980 con respecto a 1979; también lo hicieron aunque en menor grado, el hierro y el



Tadeo Aoki, representante de JETRO en Chile.

cobre materia prima, pero se redujeron las ventas de cobre manufacturado y de molibdeno.

BID estudia posibilidad de ampliar sus créditos

BERLIN, Junio 30 (DPA).— El Comité de Gobernadores del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) inició hoy en Berlín Occidental, a puertas cerradas, una asamblea de dos días de duración para examinar las posibilidades de una sexta ampliación de los recursos de capital del banco y la factibilidad de una ampliación paralela de los recursos del fondo para operaciones especiales.

Representantes gubernamentales de 43 países están barajando una serie de fórmulas para llegar a una solución final, incluyendo la propuesta canadiense que propone que se permita al BID un aumento del 15 por ciento anual de sus créditos aplicados al desarrollo económico en Latinoamérica y en el Caribe.

Los recursos ordinarios de capital del BID, incluyendo el capital interregional, fueron ampliados, en junio del 76, a unos diez mil millones de dólares, ampliados en diciembre del 78 con otros ocho mil millones más.



Ministro de Economía, brigadier general, Luis Danús.

ALGUNOS ASISTENTES

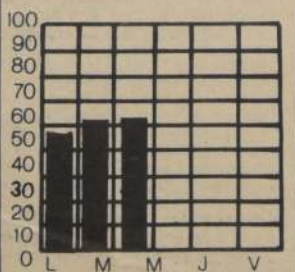
A las reuniones asisten el Primer Ministro de Barbados, Tom Adams. Por Bolivia lo hace su Ministro de Finanzas, Lucio Paz Rivero. Brasil está representado por el presidente del Banco Central del país, Carlos Ceraldo Langoni. Por Honduras está presente Gonzalo Carías Pineda. Salvador Arriola, director general de Asuntos Hacendarios Internacionales, representa a México. A Venezuela la representa su director del Fondo para Inversiones, Eduardo Núñez, en tanto que por Perú se ha presentado en Berlín Oeste, es la primera vez que el BID se reúne en Alemania Occidental, su Primer Ministro, Manuel Ulloa Elias. Por Chile asiste su Ministro de Economía, Fomento y Reconstrucción, brigadier general Luis Danús Covian. Bery W. Sprinkel, subsecretario para Asuntos Monetarios, representa a Estados Unidos.

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de Cambio
Dólar	46,46
Dólar Canadiense	35,918
Dólar Australiano	47,642
Libra Esterlina	80,730
Marco Alemán	18,875
Florín Holandés	17,081
Franco Suizo	22,077
Franco Belga	0,991
Franco Francés	6,804
Corona Danesa	5,465
Corona Noruega	7,468
Corona Sueca	7,620
Chelín Austriaco	0,419
Peseta	0,419
Yen	0,182

Precio del cobre



62,41 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 59,02 centavos
Precio promedio del año: 68,39 centavos

Acciones transadas en la Bolsa

PAPAL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO PAGO	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)	(S)
ACCIONES							
BANCHILE (*)	372,225	95,451	25	28	29	30	100,00
CAJARESE	22,520	217,500	435,00	435,00	435,00	450,00	15,00
CANTONES	22,520	682,134	29,85	29,85	29,85	29,85	0,00
CERVEZAS	1,233	258,611	168,50	168,50	168,50	168,50	0,00
CHILE	290,519	1,561,251	5,50	5,50	5,50	5,50	0,00
COLOMBIA	2,425	70,757	2,20	2,20	2,20	2,20	0,00
CLUBURTON	4	24,400	6,100,00	6,100,00	6,100,00	6,100,00	0,00
COPIA (*)	2,000	540,000	270,00	270,00	270,00	270,00	0,00
COLOSO	10,000	185,000	18,50	18,50	18,50	18,50	0,00
CONCEPCION	55,914	431,312	8,00	8,00	8,00	8,00	0,00
CONCEPCION	25,000	139,820	5,60	5,60	5,60	5,60	0,00
COMERCIO	50,100	1,878,750	37,50	37,50	37,50	37,50	0,00
ELECTRICIDAD	77,000	473,400	6,15	6,15	6,15	6,15	0,00
IAS STGO	9,100	21,450	4,00	4,00	4,00	4,00	0,00
IAS STGO	4,715	432,523	8,10	8,10	8,10	8,10	0,00
INFOSIA	20,700	250,250	10,20	10,20	10,20	10,20	0,00
INMURBANA	177,200	3,970,500	22,10	22,10	22,10	22,10	0,00
INTEROCEAN	38,700	381,000	9,50	9,50	9,50	9,50	0,00
MADEIRA	12,000	15,200	1,20	1,20	1,20	1,20	0,00
MARINSA	270,000	150,000	0,75	0,75	0,75	0,75	0,00
MELON	50,500	48,571	0,90	0,90	0,90	0,90	0,00
MINERA (*)	12,788	353,064	28,00	28,00	28,00	28,00	0,00
PAZUR	5,000	72,000	14,50	14,50	14,50	14,50	0,00
PIZZARENO	5,000	26,250	8,75	8,75	8,75	8,75	0,00
TABACOS	12,965	385,800	30,00	30,00	30,00	30,00	0,00
TATTESSALL	25,200	25,200	1,00	1,00	1,00	1,00	0,00
TELEFONOS	37,187	82,931	23,50	23,50	23,50	23,50	0,00
VAROPES	26,721	1,045,648	3,95	3,95	3,95	3,95	0,00
VULCAN (*)	19,230	197,640	12,20	12,20	12,20	12,20	0,00
TOTAL ACCIONES		15,276,388					
TOTAL GENERAL		50,120,174					

(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50% POR ACTIVOS DE CARÁCTER FINANCIERO.
(**) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TÍTULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CÁLCULO.

TRANSACCIONES EN PAGARES DESCONTABLES DEL BANCO CENTRAL

VALOR CAPTACION (\$)	EMISOR	PLAZO (DÍAS)	TASA A 30 DÍAS (%)
1,895,750	CENTRAL	58	2,84
947,750	CENTRAL	58	2,85
35,001,086	CENTRAL	58	2,95
2,749,030	CENTRAL	58	2,73
2,945,576	CENTRAL	23	2,41

RESUMEN DEL DÍA:

CAPTACION	PLAZO MAXIMO	MEDIO	MINIMO	TASA MAYOR	MEDIA	MINIMA
45,539,142	58	56	23	2,95	2,89	2,41

En relación a 1981

El país perderá 180 millones de dólares por bajo precio del cobre

- Ministro de Minería, Hernán Felipe Errázuriz, dijo que el valor observado en junio "fue el peor de los últimos 40 años"
- A partir de 1983 mejorarán los niveles de rentabilidad para los productores nacionales

El Ministro de Minería, Hernán Felipe Errázuriz, señaló ayer que si el precio promedio del cobre llega este año a los 70 centavos de dólar la libra como promedio, el país perderá ingresos por 180 millones de dólares respecto al año pasado y 600 millones de dólares respecto a 1980.

El Secretario de Estado indicó en conferencia de prensa que el valor promedio del metal rojo observado durante el mes de junio "fue el peor de los últimos cuarenta años", añadiendo que la minería del cobre atraviesa por una difícil situación, causando con ello un daño económico considerable a nuestro país.

Señaló que en junio el valor promedio del metal rojo fue de sólo 59 centavos de dólar la libra, la que "es menos de la mitad del promedio histórico de los últimos treinta años, que — en dólares de 1981 — sería de 1.20 dólar.

Fue enfático en señalar que "esta fuerte caída de la cotización internacional no se debe a un superávit de cobre, sino a la persistencia de la recesión externa y a las altas tasas de interés que existen en los Estados Unidos". Dijo que este último factor ha impedido la formación de stocks y — lo que es peor — ha llevado a los especuladores a liquidar sus posiciones y, en general, impiden la reactivación de la economía norteamericana y, por ende, una mayor demanda de cobre.

RECUPERACION

El Secretario de Estado señaló por otra parte que los indicadores sobre la recuperación económica mundial y

— por ende — del consumo de cobre, son por ahora "debiles".

Señaló sin embargo que — no obstante — el secretario del Tesoro norteamericano ha indicado recientemente que a partir del segundo semestre de este año debería iniciarse una gradual recuperación económica. Se basa para ello en el aumento del 0.6 por ciento que experimentó el producto nacional bruto de Estados Unidos durante el primer trimestre de este año.

Puntualizó que "la mayoría de los especialistas añaden que esta recuperación no será rápida, y coinciden en que no hay evidencias ciertas de una pronta y sustancial caída en las tasas de interés internacionales, que constituyen un factor decisivo para la reactivación. Los estudios disponibles en el CIPEC — por su parte — indican que el mejoramiento en el precio del cobre a niveles de una rentabilidad razonable para los productores sólo podrá apreciarse a partir de 1983.

El Ministro de Minería recordó que — durante los años 1981 y 1982 — el cobre constituyó el 45% del total de nuestras exportaciones. Señaló que los menores ingresos por este concepto calculados para el presente año afectará directamente las entradas fiscales, sea por la menor tributación de la minería o menores utilidades de CODELCO.

Señaló que "este impacto pudo ser mayor todavía de no haber adoptado el Supremo Gobierno una política de diversificación de exportaciones, con un fuerte aumento de los rubros no tradicionales". "A este efecto — dijo — basta recordar que en el año 1973 el cobre fue el 80 por ciento del total de nuestras ventas al exterior".

Alrededor de 400 mil personas hicieron declaración de impuestos

- Operación renta se efectuó de acuerdo a lo previsto en bancos y financieras del país

Alrededor de 400 mil personas cumplieron con declarar sus impuestos, entre el 1º y el 30 de junio, de acuerdo a lo previsto por el Servicio de Impuestos Internos, en la llamada operación renta 1982.

Las declaraciones que fueron presentadas en los diferentes bancos y financieras del país, correspondieron a impuestos por los ingresos/utilidades percibidos en el año 1981.

Al mismo tiempo el Servicio de Impuestos Internos hizo llegar las cuentas a domicilio, a los contribuyentes que en los meses de agosto, octubre y diciembre deberán anticipar el pago de tributos al Fisco, a cuenta de lo que les corresponderá pagar en 1983.

En su oportunidad, el Director de Impuestos Internos, Felipe Lamarca, manifestó que el rendimiento del Im-

puesto a la Renta en el año 1981 fue de \$1 mil millones de pesos, estimándose que la cifra será similar durante el transcurso del presente año.

DEVOLUCIONES

Por otra parte, si de la imputación de los pagos provisionales, retenciones y otros créditos de los impuestos anuales a la renta declarados, resulta un saldo a favor del contribuyente, éste será devuelto por el Servicio de Tesorerías durante el mes de julio.

Al igual como se ha hecho en los años anteriores, las devoluciones se harán a través de cheques enviados a los domicilios de cada contribuyente.

Socios de COOPEMPART deben cancelar deudas

- Comisión liquidadora hizo llamado para que se paguen cuotas atrasadas de consumo, capital social o de otra índole

La Comisión Liquidadora de la Cooperativa de Empleados Particulares Limitada, COOPEMPART, hizo un llamado a los socios para que paguen sus cuotas atrasadas, ya que en la actualidad la Cooperativa se encuentra en proceso de liquidación.

Al respecto, cabe destacar que con fecha 14 de mayo del presente año, el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción procedió a dictar la resolución que disolvió forzosamente la Cooperativa de Empleados Particulares Limitada.

La determinación fue adoptada al detectarse en la Cooperativa una pérdida operacional considerable que incidía en dificultades de orden económico-financiero, con pérdida importante de su capital social.

En la oportunidad se nombró una comisión de tres miembros que tendrá a su cargo la liquidación.

COBRO JUDICIAL

En el llamado se señala que "el hecho de que en la actualidad COOPEMPART se encuentra en un pro-

ceso de liquidación, en ningún caso habilita a sus socios para abstenerse de cumplir con sus obligaciones para con ella, sea en lo relativo al pago de las cuotas de consumo, de las de capital o de cualquiera otra".

Respecto a las cuotas por compras efectuadas con posterioridad al 14 de agosto de 1981 y que a la actualidad se encuentran con más de treinta días de mora, se señala que se procederá de inmediato al cobro judicial del total de la deuda que mantenga el socio en virtud de lo dispuesto, tanto en el contrato de crédito como en el pagaré que suscribieron en su oportunidad.

En tales casos, se agrega, se procederá conforme a las normas del juicio ejecutivo que termina con el embargo y remate de especies en caso de que no se consigne el valor de la deuda, intereses y costas en el monto que el tribunal respectivo determine.

OTROS CASOS

Si la deuda por compras tuvo su origen con anterioridad a la vigencia

de la Ley N° 18.018, vale decir, el 14 de agosto de 1981, el empleador está en la obligación de proceder a efectuar el correspondiente descuento de la remuneración del trabajador ya que así lo autoriza expresamente el socio al suscribir su solicitud de incorporación a la Cooperativa, amparado por el ordenamiento jurídico aplicable en la especie.

Respecto del pago de las cuotas en que el socio comprometió cancelar su capital social al momento de su incorporación a Coopempart, debe también tenerse en consideración si éste hecho ocurrió antes o después del 14 de agosto de 1981, fecha de la publicación de la Ley N° 18.018.

Si la incorporación fue anterior a la fecha indicada, el descuento debe hacerse por planilla y si ello ocurrió con posterioridad debe hacerse directamente por el socio a Coopempart.

Sin perjuicio de lo señalado debe dejarse constancia que el artículo 34 de la Ley General de Cooperativas señala que "para el cobro de los saldos insolutos de las acciones bastará como título ejecutivo una copia autorizada del acta del Consejo de Administración (hoy Comisión Liquidadora) en la que conste el acuerdo tomado por dicho Consejo en orden a su cobro judicial, acompañado del documento de suscripción correspondiente".

Finalmente, se señala que la Comisión Liquidadora quiere dejar claramente establecido que hará uso de todas las vías que le habilite la legislación vigente para recuperar los dineros que se le adeuden a Coopempart.

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$
	30 Junio 1982	1º Julio 1982
CAR SERIE "E"	14.016866	14.017177
CAR SERIE "F"	2.858040	2.858103

Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.237,17
Valor de hoy:	\$ 1.236,96
Valor de mañana:	\$ 1.236,76

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 9.444
De cincuenta pesos	\$ 4.722
De veinte pesos	\$ 1.923

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 9.273
De cincuenta pesos	\$ 4.637

FUENTE: Banco Central

Indicadores básicos

	1º Dic. 79 31 Marz. 80	1º Abr. 80 30 Sep. 80	1º Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Mín. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Junio			2.179,00
Unidad Reajustable Mayo			16,39
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Mayo al 10 de Junio)			52,39

En presente año

Exportaciones llegarán a US\$ 3.800 millones

- De ese total, 1.600 millones corresponderán a embarques de cobre

A una suma del orden de los 3.800 millones de dólares — de los cuales 1.600 millones corresponde a cobre — alcanzarán las exportaciones chilenas durante el presente año, de acuerdo a lo informado ayer por el Ministro de Minería, Hernán Felipe Errázuriz.

El secretario de Estado dijo que se espera un equilibrio en la balanza comercial gracias a la fuerte caída de las importaciones.

Hernán Felipe Errázuriz enfatizó, sin embargo, que "si hubiéramos mantenido los retornos por exportaciones de cobre que se recibieron en el año 1980 podríamos haber tenido este año un superávit comercial superior a los 600 millones de dólares".

Señaló, asimismo, que la reciente devaluación permitió estabilizar la producción de la pequeña y mediana minería. Añadió que "Chile este año espera mantener el nivel de producción de los años anteriores, pese a la baja cotización internacional del cobre".

Puntualizó que "ello será posible gracias a que la minería chilena viene demostrando una gran capacidad para mejorar su productividad y sostener con sacrificio momentos críticos como el actual y como los que atravesó en los años 1973 y 1975".

SITUACION DE "EL TENIENTE"

El Ministro de Minería se refirió a la situación que existe en el yacimiento "El Teniente", luego de los recientes temporales, la que — dijo — se está normalizando. Dijo, sin embargo, que "dentro de todo el cuadro esos no son factores determinantes de las producciones ya que se pueden recuperar con cierta rapidez y ellos son previsibles dentro del invierno".

Por otra parte, informó que hoy llegará al país el Ministro de Minería de Zambia, Mufaya Mumbuna, y en los próximos días lo hará el Ministro de Minería de Perú, Pedro Pablo Kuczynski, con el propósito de analizar una posición conjunta respecto a los planteamientos de CIPEC en torno a una posición que signifique elevar el precio del metal rojo. "Ello se estudiará — dijo — y mientras no se efectúen esas reuniones no se tendrá nada concreto. Añadió que "Chile está dispuesto a estudiar todos los instrumentos que mejoren la comercialización de nuestro cobre y nuestra rentabilidad, y por ese motivo estamos dispuestos a reunirnos antes del encuentro de CIPEC en Lima que se llevará a efecto el día 12 de julio".

Hernán Felipe Errázuriz añadió que la reciente devaluación decretada por las autoridades "es sin duda favorable para los inversionistas extranjeros, ya que los dólares que ellos ingresan al país tienen un retorno superior por el cambio de paridad cambiaria y significa también un aliento y un estímulo a la inversión".

Respecto a la inversión extranjera en términos generales, producto de la reciente Ley Minera, dijo que ella significa un mejoramiento de esas expectativas, existiendo una gran actividad en el país en estos momentos.

También se refirió a que las rebajas de costos que ha experimentado la ENAMI en el último tiempo ha permitido rebajar las tarifas de las maquilas que se cobra a los pequeños y medianos mineros. "Ello es muy importante — dijo — ya que lo que interesa en las empresas públicas es que si se logra mejoras de eficiencia y rentabilidad y son empresas productoras de servicios, ese mejoramiento debe traslaparse a los usuarios".

AHORA

JAPON LEJANO ORIENTE

Hoy, 1º de Julio se inicia un nuevo servicio MENSUAL hacia y desde Japón y otros puertos del LEJANO ORIENTE de la

Compañía Sud Americana de Vapores

en conjunto con

Transportes Navieros Ecuatorianos (T.N.E.)

Infórmese y haga uso de nuestra atención personal y técnica.

PUERTOS REGULARES:

San Antonio — Valparaíso — Chafaral — Antofagasta — Callao — Guayaquil — Esmeraldas
Japón: Yokohama — Nagoya — Kobe
Corea: Busan
Taiwan: Keelung o Kaohsiung
Hong-Kong.

Otros puertos de Japón y Lejano Oriente sujetos a ofertas de cargas.



Sud Americana de Vapores

donde su carga es pasajero de primera clase

Santiago: Moneda 970, 10º Piso, Teléfono 714130, Telex 240936 CSAV CL

Nota: C.S.A.V. y T.N.E., son miembros de la Japan West Coast South America Freight Conference, West Coast South America Far East Freight Conference y Korean Latin American Freight Conference.

S.A.A.M.

SUD AMERICANA AGENCIAS AEREAS Y MARITIMAS S.A.

se complace en anunciar que actuará como Agente General del nuevo Servicio de C.S.A.V. — T.N.E. arriba indicado a través de sus oficinas en las siguientes ciudades:

VALPARAISO
Esmeralda 953
Teléfono 53077
Telex 230439

ANTOFAGASTA
Matta 1919
Teléfono 224182 — 222668
Telex 225115

TALCAHUANO
Anibal Pinto 73
Teléfono 41595
Telex 260181

ARICA
18 de Septiembre 370
Teléfono 31434 — 31233
Telex 221042

COQUIMBO
Argandoña 350
Teléfono 311628
Telex 220019

PUNTA ARENAS
Lautaro Navarro 1288
Teléfono 26045 — 26061 — 22105
Telex 280025

IQUIQUE
Simón Bolívar 472
Teléfono 24804 — 24782
Telex 223012

SAN ANTONIO
Barros Luco 1521, Barrancas
Teléfono 31665 — 31559
Telex 240883

Damnificados...

(Viene de la Pág. 1A)

mos, no somos pudientes... Somos gente de clase media que no podemos, de un día para otro recuperar o reponer lo que nos había costado una vida de trabajo...

Ricardo Bravo, pala en mano, resume en sí la tragedia que consume a más de un centenar de personas... "Vivimos de un sueldo que, si bien no es malo —señaló otro vecino— tampoco nos facilita la adquisición inmediata de lo perdido. Tenemos que seguir trabajando, tenemos que seguir enviando a nuestros hijos al colegio... tenemos que continuar cumpliendo nuestro rol en la sociedad y no lo vemos muy fácil".

PROMEDIO 7 MIL DOLARES

Algunos de los damnificados ya había sacado sus primeras cuentas y ellas, contando sólo los artefactos esenciales, indicaban un gasto inicial no inferior a los siete mil dólares... Contemplados en él están cocinas, estufas, refrigeradores, televisores, alfombras, ropa de cama y, en varios casos, incluso el automóvil.

Y toda la conversación se efectúa en torno a "patios comunes"... Vacíos que unen los hasta ayer aislados domicilios y que hoy conforman un todo sin panderetas divisorias, todas arrastradas por el fuerte caudal del Mapocho.

"NOS HEMOS UNIDO"

Recordando los fatales momentos vividos en la madrugada del domingo, Ricardo Bravo Figueroa, ingeniero agrónomo, quien ayudado por sus hijos y vecinos retiraba el barro de las piezas señaló: "Esta desgracia nos ha unido con muchos vecinos que sólo conocíamos de vista. Ahora todos nos ayudamos a despejar el barro, que alcanza a más de un metro".

El inmueble que habita junto a su familia integrada por su esposa, también ingeniero agrónomo de un servicio público, y tres hijos está convertido en un caos. El piso lleno de papeles, los muebles amontonados, y sobre ellos ropa mojada y cubierta de lodo.

"Ahora estamos bien comparado con los primeros días de la semana, cuando el agua cubría en más de un metro el patio y las habitaciones, con las cosas nadando en más de medio metro de agua y barro", manifestó.

Puntualizó que fue tal la fuerza del torrente desbordado del Mapocho que arrasó prácticamente con casi toda la pandereta de concreto de dos metros de altura que lo separaba de sus vecinos. Incluso —agregó— dos balones de gas licuado de 45 kilos introducidos en una casucha de concreto fueron arrastrados por el agua con todos sus instalaciones. De ellos nunca más se supo", finalizó diciendo.

PRIMEROS CALCULOS

A gróso mudo calcula que los gastos que le demanda la reparación de la muralla, el piso de las habitaciones de la casa, el papel mural y la reposición de muebles y otros artículos que no son de primera necesidad, como el jardín, serán de aproximadamente 200 mil pesos.

"La mayoría de nosotros —recalcó— vivimos de un sueldo de acuerdo a nuestras actividades profesionales. Este gasto inesperado no lo teníamos contabilizado en el presupuesto. Pensamos reunirnos con los vecinos más afectados y elevar una solicitud al Banco del Estado o a otra empresa financiera para que nos conceda un préstamo a mediano plazo y así cubrir estas emergencias".

Entre un 40...

(Viene de la Pág. 1A)

agro, quienes a su vez entregarán la información a los alcaldes, según petición expresa del Ministro de Agricultura, Jorge Prado Aránguiz.

Los predios de Colina más afectados por el temporal son "El Lucero" y "Lo Pinto", de ocho y diez hectáreas sembradas, respectivamente.

Tanto el propietario del primero de ellos, Julián Kocio, como el de "Lo Pinto", Juan Espinoza, perdieron el 100 por ciento del sembrado, consistente en cebollas, lechugas, apio, ajos, zanahorias, alcachofas, espárragos y otras hortalizas de habitual cultivo en la zona.

Juan Espinoza declaró que los mayores daños afectaron sus bodegas de almacenamiento, donde el 70 por ciento de las cuatro mil bolsas de 30 kilos de cebolla cada una, que estaban listas para su comercialización en la Vega Central el lunes último, fueron completamente cubiertas por las aguas y el barro acumulado en todo el sector.

"En abril invertí más de 500 mil pesos en siembra, y ahora estoy en la ruina. Sin haber llegado a verificar aún cuánto ascenderán mis pérdidas si calculo el pago de agricultores y otros gastos que emanan de estas faenas y que sólo se compensan con la venta de los productos", dijo a LA NACIÓN Juan Espinoza, quien junto a sus empleados, descalzo en el barro, intentaba personalmente lavar las bolsas de cebolla en la misma agua acumulada en las inmediaciones de sus bodegas.

VENTAJAS Y DESVENTAJAS

Los predios más afectados fueron los de Colina y parte de Lampa, aunque varios de estos últimos se vieron favorecidos por su ubicación ascendente al cerro.

En Quilicura los daños fueron menores, ya que están ubicados en terrenos más llanos. En un primer recuento, estos agricultores han observado que sus pérdidas no superan el 40 por ciento, como es el caso de la chacra del pequeño agricultor Enrique Mena. Su familia también tuvo que trasladarse a



El ingeniero agrónomo Ricardo Bravo Figueroa cuenta a LA NACIÓN los daños provocados por el desbordamiento del río Mapocho en la madrugada del domingo último. Su casa ubicada en Vitacura, frente al club de equitación San Cristóbal, quedó sumergida en el lodo y con patio "común" con los demás vecinos.

AUSENCIA LABORAL

Daniel Vasallo, propietario de una fábrica de muebles, cuya casa se ubica frente al Club de Polo y Equitación San Cristóbal, destacó que a su familia, conformada por su esposa y tres menores, tuvo que enviarla a vivir por algunos días a casa de unos parientes.

Manifestó que durante todos estos días ha estado sacando el lodo de las piezas para dejarlo en el patio y luego trasladarlo a la calle para que los camiones municipales lo retiren. Con todo este ajetreo —señaló— no he podido asistir a la oficina. Sólo mantengo contacto por teléfono con la gente, incluso muchos empleados están en la misma situación mía o en peores condiciones.

La pequeña piscina instalada al centro del patio está cubierta de barro, los árboles y plantas que una vez adornaron el área por donde jugaban sus hijos, está convertida en una gran masa de lodo que al pisar hunde las piernas hasta casi las rodillas.

Enfatizó que se reunirán todos los vecinos para dar a conocer a las autoridades de la comuna que se apliquen medidas para construir muros de contención al río Mapocho en el sector, evitando así que se vuelvan a repetir estas situaciones que afectan tanto a los pobladores de escasos recursos como a profesionales e industriales que escogieron dicho lugar, para vivir.

FELIZMENTE NO TENIA DEUDAS

Ena García de Melina, propietaria de farmacia, quien vive junto a su hija adolescente y la empleada en el mismo sector, destacó que los estudiantes del colegio Carmen Teresiano les han prestado todo tipo de ayuda para despejar el lodo que cubre casas, jardines y calles.

Declaró que su automóvil se inundó, pero que felizmente lo tenía cancelado. "Ahora —dijo— lo tendré que enviar a un mecánico para que lo revise, pues supongo que más o menos falla

un bus en desuso, ya que la casa en construcción que albergaba a su hijo, su nuera y siete nietos pequeños, no pudo soportar el peso del agua.

La chacra "El Lucero", situada en el kilómetro 18 de la carretera 5 Norte, fue ayer escenario de arduas tareas de los 12 empleados del predio, quienes, sin éxito alguno, intentaban limpiar de arrastre los almácos.

"La planta tapada por la especie de greda que arrastró la lluvia —indicó César Canales— tapa el almácos y la planta en crecimiento e impide que ella siga desarrollándose normalmente".

Esto obligará a una resiembra en septiembre. Mientras tanto se deberá limpiar el terreno, volver a arar y hacer canales de desagüe de los surcos hoy inundados.

Cada uno de ellos invirtió entre los 100 mil y los 500 mil pesos en distribución de semillas, almácos y plantas, todo lo cual por ahora no verá el beneficio de la cosecha, como no se había visto en muchos años en la zona central.

ANIMALES

En Quilicura, Lampa, Colina y otras comunas rurales de ese sector, no se registraron muertes de animales.

Pese a ello, ayer se trabajaba en el traslado del ganado vacuno y porcino hacia otros predios menos fangosos, ya que los animales se hundían en el pasto sobre terreno blando, lo que también impide una posterior siembra en ellos.

Esta fue la situación que vivieron Rublindo Villagra y Osvaldo Urbina, quienes con extrema prontitud transportaron sus 36 cabezas de ganado desde Colina, donde en la parcela Trimadral estaban en talaje, hasta Quilicura.

"El mayor riesgo que se corre con los animales, es el debilitamiento por el mal clima y la pésima alimentación a causa del anegamiento de los pastizales", puntualizó Osvaldo Urbina.

Estas fueron las principales dificultades que constató LA NACIÓN en el agro de la zona central, y que coincide con lo vivido por los propietarios del

debe haberle provocado el agua al motor".

Raúl Barros, abogado, estimó que los daños causados por el temporal a su hogar ascienden en reparaciones y objetos inutilizados a más de 400 mil pesos. La forma de solventar estos gastos, dijo, tendrá que hacerla mediante trabajos extras. Sin embargo, expresó su anhelo en que el Supremo Gobierno o una entidad bancaria particular concediera un préstamo de emergencia para paliar en parte todas estas desgracias.

"ESTAMOS SOLOS"

Este es el desolador futuro que espera a casi un centenar de familias de clase media que, pese a lo sufrido, no tendrán prácticamente ayuda oficial.

"Sabemos —señaló un vecino de Luis Pasteur— que hay otras familias, en otros sectores, en otras comunas, que fueron igual o más afectadas... Entendemos que lo han perdido todo pero, nosotros, hemos corrido igual suerte y no esperamos nada... Se cree que por la simple ubicación de nuestras casas el daño no nos afecta, y no es así... El lodo ha cubierto años de trabajo, de ahorro y desvelos. Lo que teníamos era el fruto de vidas enteras que, naturalmente, nos costará recuperar... Y sabemos también que para nosotros no habrá ayuda oficial".

"No es una injusticia —finaliza—, los otros lo merecen más, pero, si de gastos se trata, si de recuperar lo perdido se habla, los más afectados somos nosotros".

Al retirarnos miramos todo lo destruido y no podemos sino concordar... Recuperar lo que en este sector se perdió no es cosa de un mes... Lo destruido por el agua alcanza a cifras que significan el ahorro de una vida de clase media... Aun cuando se ubique en ese estrato que denominamos "alto".

Ministro del Interior

Tren de la solidaridad juvenil simboliza la unidad nacional

□ Agradeció a nombre de S.E. y el gobierno la iniciativa cuyo objetivo es recolectar material de construcción

El Ministro del Interior, general de brigada aérea Enrique Montero Marx, agradeció ayer a nombre del Presidente de la República y del Gobierno el esfuerzo que está haciendo la juventud en su campaña de recolección para ayudar a los damnificados del temporal que afectó al país durante el fin de semana.

El Secretario de Estado, quien se impuso en una reunión sostenida con el comité organizador de la campaña denominada "Tren de la solidaridad", señaló que éste "es un esfuerzo más que demuestra cómo los jóvenes son solidarios con la sociedad y cómo en los momentos difíciles contamos con una fuerza enorme en esa generación que el día de mañana vendrá a reemplazarlos, perfectamente conscientes de que la pureza de los actos solidarios son los que engrandecen a una nación".

Añadió que "quien se preocupa de su patria y sus habitantes es un verdadero patriota. Esto constituye uno de los símbolos de la más alta jerarquía en las sociedades organizadas y, justamente este encuentro expresado en sacrificios, en renunciaciones, en hechos y actos de magnificencia con toda fuerza y todo vigor en los graves momentos de crisis, como ha sucedido con los temporales".

"Aprecio en todo lo que vale este es-

fuerzo y el deseo de la juventud de aportar a esta obra de reparación de daños y reconstrucción de una parte de nuestro querido país. Pero lo que más aprecio es lo que esto simboliza: la unión nacional, el cariño de la gente joven por su patria y, lo que es muy importante, el respaldo que esta juventud está dando a quienes rigen los destinos del país".

CRUZADA JUVENIL

En la reunión con el comité organizador de esta cruzada juvenil, denominada "Tren de la solidaridad", estuvieron presentes, además del Ministro del Interior, el Subsecretario de esta cartera, el Director de Organizaciones Civiles y el Secretario Nacional de la Juventud. Este último, junto a Patricio Melero, coordinador de la campaña, dieron a conocer a las autoridades los pormenores de esta cruzada, que se iniciará el martes próximo en Puerto Montt.

Desde esta ciudad el tren vendrá recorriendo los principales puntos de las distintas regiones, camino a Santiago, recolectando la máxima cantidad de materiales de construcción, especialmente techumbres y madera.

Luis Cordero señaló que la iniciativa ha tenido una excelente acogida por parte de las autoridades de Ferro-

carries del Estado, que aportará el tren para traer los materiales que se recolecten, así como la infraestructura de bodegas y estaciones donde se irán recolectando los elementos. Igualmente, se favorecerá al máximo el traslado del material que se recolecte en las estaciones y ramales que converjan a la línea férrea central, por donde pasará el convoy, que debe llegar a Santiago aproximadamente el 15 de julio.

Por su parte, agregó, T.V. Nacional otorgará todo el apoyo necesario en lo que respecta a la difusión de la iniciativa en las distintas regiones, a fin de que los empresarios, industriales y agricultores, así como la comunidad en general, hagan el mayor aporte posible para la construcción de viviendas que serán entregadas a los damnificados de las V, VI y Región Metropolitana.

Luis Cordero reiteró el llamado a la ciudadanía para que coopere en esta iniciativa, que es un desafío no sólo para los jóvenes, sino que para todo el país.

Finalmente, informó que a las 18.30 horas de mañana se realizará en el Estadio Nacional un recital de Oscar Andrade. El valor de la entrada es un paquete de ropa o alimentos no perecibles, que será entregado a los afectados por el temporal.

Otorgarán mediaguas temporales a familias que dejan los albergues

El Intendente de la Región Metropolitana, mayor general Carol Urzúa, se reunió con los gobernadores provinciales de Melipilla, Cordillera, Maipo y Talagante y con los alcaldes de las comunas de Las Condes, Nu-

Para damnificados

Arzobispado solicita ayuda a la ciudadanía

El Arzobispado de Santiago, ante las trágicas consecuencias del temporal de lluvia que afectó el fin de semana a la Región Metropolitana, solicita a los hombres de Buena Voluntad de nuestro país:

Remedios para el frío, para enfermedades broncopulmonares en general y pañales de guagua.

Quienes puedan hacer esta donación, que ayudará a nuestros hermanos, pueden dirigirse a cualquiera de las siguientes cuatro direcciones:

Parroquia Inmaculada Concepción de Vitacura (Vitacura con Alonso de Córdova); Parroquia ubicada en Plaza Nuñoa; Sede de la Vicaría de Solidaridad, Plaza de Armas 444, 2º piso; Sede del Arzobispado de Santiago, Erasmo Escala 1822, 3º piso.

Este Arzobispado agradece desde ya la colaboración que se puede prestar a estos hermanos que hoy sufren.

ñoa, San Miguel, La Florida, Maipú y Pudahuel.

En la oportunidad se determinó dar vivienda temporal en terrenos urbanizados o semi urbanizados a las familias afectadas, los que deberán contar con pilón de agua, electricidad y pozo negro; también completar la urbanización para otorgar vivienda permanente a quienes no la poseen.

En la reunión el Intendente recibió información oficial sobre el número de damnificados, necesidades inmediatas en materia de elementos para reubicar a los damnificados y dar solución pronta a los problemas colaterales.

Se mencionó la necesidad de apelar

a quienes están en condiciones de suministrar ayuda para que, en esta etapa, concentren sus aportes en los siguientes elementos: cocinillas, colchonetas y enseres de cocina.

También se informó sobre la necesidad de que contribuyan con algunas piezas esenciales de mobiliario, en beneficio de las familias que están siendo sacadas de los albergues para ubicarlas en mediaguas, en diferentes comunas de la región.

Se recomendó que quienes puedan ayudar en este sentido tomen contacto directo con los Departamentos de Asistencia Social de las comunas afectadas para racionalizar y canalizar mejor la asistencia.

18 colegios de Las Condes y Ñuñoa reanudarán las clases

Un total de 18 establecimientos educacionales, básicos y medios, de las comunas de Las Condes y Ñuñoa fueron autorizados por la Secretaría Ministerial de Educación de la Región Metropolitana para iniciar sus clases a partir de hoy, luego de haberlas suspendido por tres días como consecuencia de los temporales.

Según indicó a LA NACIÓN el jefe del Área Planificación de esa repartición, Carlos Román, estos alumnos iniciarán sus vacaciones de invierno el 15 de julio próximo, a fin de recuperar las horas lectivas perdidas.

Los colegios de ambas comunas mencionadas están autorizados por el Ministerio de Educación para comenzar sus clases el lunes 5 de julio. Pese a ello, 18 establecimientos ubicados en esas zonas, que son las más afectadas por las inclemencias climáticas, solicitaron la autorización respectiva para adelantar el reinicio de sus actividades.

Carlos Román entregó una nómina con los colegios acogidos a esta nueva disposición y son: Colegio Alemán de Las Condes y Nuñoa; Liceo Santa Gema, San Gaspar, Isabel la Católica; Calasanz; San Juan Bautista; Francisco Miranda; Carlton College y San Juan Evangelista. Los siete primeros corresponden a Nuñoa y los dos últimos a Las Condes.

En relación a colegios particulares que solicitaron el permiso para comenzar sus actividades a partir de hoy, Sara Serrano, jefa del departamento respectivo del Ministerio de Educación, entregó la siguiente nómina a "LA NACIÓN": Compañía de María de Apokindo; Sagrado Corazón, Notre Dame, Scuola Italiana, Redland, Instituto Hebreo, Juanita de Los Andes y Colegio Los Andes, todos de Nuñoa y Las Condes, que son las comunas exceptuadas de iniciar sus clases a contar de ayer.

Sara Serrano agregó que aproximadamente 130 establecimientos particulares de enseñanza no podrán reiniciar sus funciones, por daños internos o en las vías de acceso a los mismos.

En cuanto a colegios fiscales o municipales que viven la misma situación, éstos no superan los 15, y están ubicados en alguna de las seis comunas que hoy no reanudarán las actividades docentes.

La reparación en los particulares será costeadada por los mismos propietarios; en los municipales, por las entidades edilicias, y en los fiscales por el Estado.

Se reiteró, además, que el regreso, luego de las vacaciones de invierno, está programado para la totalidad de los establecimientos de enseñanza prebásica, básica y media, para el lunes 26 de julio.

Informe policial sobre el estado de carreteras

El tránsito por la ruta Cinco Sur quedó nuevamente suspendido en la noche del martes a raíz del desmoronamiento del puente "Chimbarongo", situado en el sector del kilómetro 164, según informó la Oficina de Divulgación de la Prefectura del Tránsito de Carabineros.

La información policial señala que el martes había quedado restablecido el tránsito en la carretera mencionada, luego de la instalación de puentes metálicos de emergencia en el sector de Angostura, pero durante la noche las aguas desbordadas socavaron los terraplenes del puente, cortando las dos pistas.

La situación en las otras carreteras es la siguiente:

RUTA 68: El camino de Santiago a Valparaíso y Viña del Mar está expedito y en el sector del kilómetro 60 está habilitada una sola vía, ya que se continúan los trabajos de despeje de derrumbes.

RUTA 78: El camino de la capital a San Antonio continúa interrumpido a la altura del puente "Manuel Rodri-

guez", ante lo cual se habilitó el antiguo puente de El Monte, por el que se permite el paso de vehículos de hasta seis toneladas.

RUTA 57: La carretera internacional General San Martín, está expedita sólo hasta Guardia Vieja, ya que desde allí y hasta la frontera, la ruta está cubierta por una gran cantidad de nieve y rodados de piedras que han destruido la carpeta de rodado. Entre los kilómetros 17 y 21 está habilitada sólo una vía, ya que se mantienen los trabajos de despeje de derrumbes.

RUTA 5 NORTE: Expedita en toda su extensión. Se realizan trabajos de reparación entre los kilómetros 240 y 270 en el sector de Choapa.

RUTA 4 FARELLONES: Intransitable en toda su extensión a consecuencia de la nieve y de numerosos rodados.

RUTA A EL VOLCAN: Transitable sólo a vehículos mayores que estén equipados de cadenas para la nieve.



Cuatro mil bolsas de cebollas con 30 kilos cada una, se inundaron en las bodegas de la Parcela "Lo Pinto" de Colina. Su dueño Juan Espinoza, calcula las pérdidas iniciales en 500 mil pesos.

"Rancho San Pedro" y la "Parcela El Alamo", además de otras tantas chacras pequeñas de la zona, parcial y totalmente anegadas por las inclemencias climáticas, y cuyos efectos en los sectores urbanos aún no comienzan a sentirse.

EN REGIONES

En la Quinta Región se contabilizaron 300 hectáreas afectadas en forma grave por inundaciones de los ríos Aconcagua y Maipo y 1.415 hectáreas con daños de moderados a leve. La zona más dañada está en el sector San Pedro-La Venecia donde 480 hectáreas fueron inundadas, de las cuales 100 eran de hortalizas y 20 de praderas con daños graves. El resto sufrió perjuicios leves.

Participarán 300 dirigentes

FEUC modificará estatutos en Primer Congreso de Delegados

La modificación de algunos puntos del estatuto y las tareas desarrolladas en el área cultural, social y académica, serán los puntos principales que se analizarán en el Primer Congreso de Delegados que realizará la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica de Chile (FEUC), el 17 de este mes.

El presidente de este organismo, Jaime Orpiz, informó a LA NACIÓN la participación de 300 alumnos en este encuentro, incluyendo a los delegados de curso, a las directivas de los 24 centros de alumnos y a los representantes máximos de la FEUC.

Precisó que ésta será la primera vez que sesionarán en conjunto todos los dirigentes estudiantiles de ese plantel. "Por tal motivo, este Congreso reviste una gran importancia. Durante un día entero todos los representantes del alumnado analizarán los problemas, necesidades e inquietudes existentes en la comunidad estudiantil", añadió Orpiz.

ESTATUTOS

Con respecto a las modificaciones del estatuto de la FEUC, agregó que los cambios que se le introducirán no variarán el actual cuerpo normativo, pues apuntan más a la parte formal. "La filosofía del estatuto se mantendrá. Estas modificaciones de algunos puntos pretenden perfeccionar nuestro reglamento", puntualizó.

El máximo dirigente estudiantil de esa corporación manifestó que durante esta reunión se darán a conocer las actividades desarrolladas por FEUC durante el primer semestre del año.

En el plano académico se informará sobre los planteamientos formulados a las autoridades de la universidad respecto al rol de las ayudas y al énfasis que se debe poner en ellas, como un incentivo de la docencia y la investigación.

Asimismo, se dará a conocer el proyecto elaborado por FEUC y la Dirección General Estudiantil de esa casa de estudios, tendiente a crear un Programa y Centro de Investigación de Alumnos.

Dicho estudio se entregará a las autoridades de esa corporación la próxima semana. Contempla dos aspectos fundamentales: una parte formativa, donde se pretende crear un espíritu por el saber y el conocimiento. También incluye un programa de investigación en una sola área y estudios interdisciplinarios.

Este proyecto, de aprobarse, empezará a funcionar el próximo año. Los financiamientos de las investigaciones correrán por cuenta de la federación y de la universidad.

ACCION SOCIAL

Por su parte, las obras desarrolladas por FEUC en el área social contemplan la entrega de subsidio en el pasaje escolar a 60 alumnos de este plantel, a quienes, dependiendo de su situación socio-económica, se les cancela el 100, el 80 o el 60 por ciento del pasaje.

También figuran los trabajos que se realizan en la población "El Progreso", de Nuñoa, donde se está construyendo un parvulario. Mediante un convenio a firmarse entre la municipalidad de esa comuna, los alumnos de la Escuela de Parvularia de esta universidad se encargarán de la parte pedagógica de ese centro, y la corporación edilicia de lo administrativo. Esto empezará a operar en noviembre próximo.

Otras de las tareas realizadas en este semestre son la creación de un taller de teatro, de guitarra clásica, clases de catequesis, ciclos de conferencias sobre la doctrina de Juan Pablo II y el Concilio Vaticano II.

Jaime Orpiz destacó, además, la labor que se está efectuando para ayudar a los damnificados por el temporal. Esta acción de recolección de alimentos, víveres, medicamentos y de asistencia médica proseguirá esta semana. Este sábado se realizará un operativo para estos mismos objetivos en Nuñoa, con la participación de alrededor de 400 alumnos de esa corporación.

Falleció en Antofagasta

Se efectuaron funerales de oficial de la FACH

En la tarde de ayer se efectuaron los funerales del capitán de bandada (T) José Urqueta Godoy, quien falleciera el martes último en un accidente ocurrido en las cercanías de Antofagasta, mientras se realizaba una operación de salvamento desde un helicóptero FACH.

Los restos del infortunado oficial fueron trasladados desde la II Región, al mediodía. Posteriormente, en la Vicaría General Castrense fueron oficiadas las honras fúnebres con asistencia de autoridades de la Fuerza Aérea, compañeros de curso del capitán, familiares y amigos.

Por otra parte, la institución inició la investigación sumaria correspondiente para determinar las circunstancias del fatal accidente.

Enviarán informe sobre la extensión de canales de TV

Los próximos días el Consejo Nacional de Televisión enviará el informe respectivo sobre la extensión de los

Seis mil volúmenes tiene la biblioteca del Banco del Estado

Fue inaugurada en forma oficial la gran biblioteca de 6 mil volúmenes del Instituto Cultural del Banco del Estado. Este rico material fue reunido en formas bastante especiales. Una parte con donaciones y la otra con la entrada simbólica que cada espectador de las diversas actividades de este centro pagó por su entrada a la sala.

El material fue recogido, en forma gradual, durante dos años y en un buen porcentaje corresponde a donaciones realizadas por funcionarios del propio Banco en la Región Metropolitana. La organización, clasificación y catalogación de estos libros estuvo a cargo de la bibliotecaria del instituto, Ana María Pino.

Nuevo valor de cuota de ahorro

El Ministerio de Vivienda y Urbanismo procedió a fijar el nuevo valor de la cuota de ahorro para la vivienda en \$3,34 pesos (cincuenta y tres pesos con treinta y cuatro centavos) por el período comprendido entre el domingo 11 de julio y el martes 10 de agosto del año en curso.

El actual valor de \$2,60 pesos (cincuenta y dos pesos con sesenta centavos) rige hasta el sábado 10 de julio. La medida fue tomada en cumplimiento de los decretos 121, de 1967, y 808, de 1969, del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

También se fijó el valor provisional de la unidad reajutable, por el período comprendido entre el primero y el 31 de julio, en la cantidad de 16,40 pesos (dieciséis pesos con cuarenta centavos).

canales universitarios a provincias, a la Contraloría General de la República, Subsecretaría de Telecomunicaciones y Fiscalía de Libre Competencia.

El informe fue elaborado por Eduardo Mena, abogado de dicho Consejo, en el que se establece que "cuando se instale una red de televisión que cubra el territorio nacional, los canales universitarios deberán actuar conjuntamente".

También se establece que las universidades, en este caso de Chile, Católica de Santiago y Católica de Valparaíso, pueden instalar estaciones de TV independientes en el número que lo deseen en el territorio nacional, ya que la concesión respectiva les fue otorgada por la misma ley, sin perjuicio del cumplimiento de los requisitos técnicos que correspondan.

Sin embargo, hasta el momento, tanto en los Canales 11 como en el 13 de Santiago no se ha emitido un pronunciamiento oficial a la espera de una respuesta de la Contraloría General de la República.

Revista de Carabineros denuncia a falso agente contratador de avisos

Ante las reiteradas denuncias de algunos servicios públicos e instituciones privadas, Carabineros pidió al comercio no dejarse sorprender por un vendedor de publicidad.

Se trata de Francisco Pereira Opa, ex oficial de la institución, quien contrata publicidad a nombre de la Revista de Carabineros.

El Departamento de Comunicaciones y Prensa de la institución, aclaró que la "Revista de Carabineros" es financiada íntegramente por todo su personal y no requiere de avisos para su publicación, por lo tanto, esa persona no la representa ni tiene autorización para nada.

En cambio, representa a una revista de ex oficiales de Carabineros que en nada se asemeja a la revista oficial de Carabineros de Chile, pero para contratar publicidad se habla de "la Revista de Carabineros".



El ministro sumariante Germán Valenzuela Erazo, quien investigará una demanda de comisionistas en contra del Banco Hipotecario y de Fomento de Chile.

TRIBUNALES

CLAUSURADO FAMOSO LENOCINIO

El Quinto Juzgado del Crimen ordenó la clausura definitiva del lenocinio conocido como "La Carlina", que en forma clandestina funcionaba en calle Fermín Vivaceta número 1226.

Los tribunales aplicaron la máxima sanción al citado establecimiento por las reiteradas infracciones a la Ley de Alcoholes.

El burdel llegó a ser en décadas pasadas uno de los más conocidos de la capital, y fue parte de la historia de la bohemia santiaguina.

Tomó su denominación del nombre de pila de su primera dueña, una mujer regordeta que hoy, con cerca de 90 años de edad, reside en Venezuela, y que antes de alejarse del país hace poco más de diez años incluso hizo escribir un libro con sus memorias, que alcanzó una muy reducida circulación.

En el período que podría llamarse de "fama" del citado negocio se formó allí un grupo de baile integrado por homosexuales que adoptó el nombre de "Ballet Azul", que fue conocido más extensamente al cumplir un período de actuaciones en el teatro Opera cuando se presentaba la revista "Bim Bam Bum", contratado por su empresario Buddy Day.

Algun representante de artistas creyó que el número era digno de ser llevado al extranjero y contrató a esos bailarines para cumplir un breve período en escenarios extranjeros, y según se dijo hasta llegaron a elegantes teatros europeos.

El Quinto Juzgado del Crimen de Santiago puso hoy fin en forma definitiva al negocio de "La Carlina", que a partir de ahora existirá sólo en el recuerdo de muchos.

RADIOS NACIONAL Y MINERIA

Los ministros de la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones conocieron los antecedentes relacionados con una denuncia de Radio Nacional de Chile en contra de Radio Minería S.A.

Radio Nacional de Chile presentó un recurso de protección en su favor, el día 21 del mes en curso, señalando que Minería conculcó sus derechos de propiedad consagrados en la Constitución Política del Estado, al efectuar transmisiones por la cual la recurrente tenía la exclusividad.

Las transmisiones se refieren al relato simultáneo del desarrollo de encuentros por el Campeonato Mundial de Fútbol que se realiza en España, por los cuales Radio Nacional adquirió los derechos exclusivos, y según se expresa en el escrito ante los tribunales, por ello se canceló la suma de 50 mil dólares.

En la denuncia la emisora denunciante señala que Minería, a pesar de haber sido notificada del contrato de exclusividad que le beneficiaba, realizó transmisiones simultáneas con el desarrollo de algunos de esos partidos.

En estrados prestaron alegaciones esta tarde la abogado Blanca Palumbo Ossa, por la emisora denunciante, y el abogado Carlos Concha, por la radio denunciada.

Los ministros de la Corte de Alzada dejaron pendiente su fallo el que podría ser conocido en los próximos días, a partir de mañana jueves.

TALLER DE REVISION TECNICA

La Corte de Apelaciones dejó sin efecto una resolución de la Subsecretaría de Transportes, por la cual se había cancelado la autorización para el funcionamiento de un taller en la revisión técnica de vehículos de la locomoción colectiva.

La medida ministerial afectaba a la planta de revisión técnica de Avenida Independencia 3379, propiedad de Josefa Alvarez Paredes, a la que la Subsecretaría de Transportes declaró caducada la concesión, para revisar técnicamente vehículos para el transporte de pasajeros de más de 1.500 kilos con capacidad para transportar más de diez pasajeros.

Así se dispuso a través de la Resolución 328 publicada en el Diario Oficial el primero de mayo último, señalando que la citada planta cometió "entre otras" las irregularidades de revisar un vehículo en un lugar distinto al autorizado, no colocar en el parabrisas delantero la tarjeta adhesiva indicando el período de duración de la revisión técnica y autorizar condicionalmente la circulación de otro.

El fallo de la Sexta Sala de la Corte de Apelaciones, al acoger un recurso de protección presentado por la afectada, se declara que "la recurrente puede seguir detentando la concesión que le fuera otorgada".

Agregando que "la resolución impugnada no aparece revestida de fundamentos atendibles, e importa por ello un acto injusto que lesiona los intereses de la recurrente".

Corte de Apelaciones

Ministro Germán Valenzuela Erazo instruirá demanda contra el B.H.C.

□ Grupo de comisionistas inició acción judicial contra Banco Hipotecario y de Fomento de Chile por retención indebida de dineros

El ministro de la Corte de Apelaciones, Germán Valenzuela Erazo, deberá sustanciar una demanda por indemnización y perjuicios, entablada por José Vergara Vicuña en contra del Banco Hipotecario y de Fomento de Chile.

La Corte de Apelaciones, en fallo conocido en la tarde de ayer, revocó la determinación del ministro Valenzuela Erazo, quien se había declarado incompetente para llevar la causa, y determinó que el magistrado debería reabrir el proceso y llevar el sumario pertinente hasta dictar el fallo consiguiente.

La demanda fue ingresada a la secretaría criminal del tribunal de alzada el 28 de diciembre del año pasado. Por tratarse de una presunta infracción a la Ley General de Bancos, le correspondió llevar la sustanciación de la causa al ministro Valenzuela Erazo, en calidad de sumariante.

El problema, que terminó ante los Tribunales de Justicia, se suscitó cuando la entidad bancaria identificada no devolvió una millonaria cantidad de dinero a un grupo de vendedores que operaban por su intermedio.

Para intentar buscar un arreglo extrajudicial se sostuvieron innumerables reuniones entre las partes, sin llegarse a acuerdo alguno.

En consecuencia, los afectados interpusieron la demanda ante la justicia ordinaria.

El 12 de marzo pasado, el instructor de la causa se declaró incompetente debido a que las partes deberían concurrir ante un árbitro para arreglar sus diferencias.

Con fecha 17 de marzo del año en curso, los demandantes apelaron de la sentencia de primera instancia, solicitando que la demanda fuera instruida por el ministro Valenzuela Erazo.

En su fallo de ayer, la Corte de Apelaciones acogió la posición de los demandantes y ordenó al ministro sumariante continuar tramitando la causa.

En el litigio legal intervinieron los abogados Manuel José Guzmán, por la parte afectada, y José María Eyzaguirre, por el Banco Hipotecario y de Fomento de Chile.

guirre, por el Banco Hipotecario y de Fomento de Chile.

NUEVA INDAGATORIA JUDICIAL

El fallo de la Corte de Apelaciones, que anuló la incompetencia del ministro Valenzuela Erazo, se encuentra basada en un hecho estampado en la declaración de incompetencia: existen "motivos plausibles para entablar la demanda".

De acuerdo a los antecedentes expuestos en el expediente —de más de cincuenta fojas—, los demandantes afirman que otorgaron mandato al Banco Hipotecario y de Fomento de Chile para intervenir en la compraventa de bienes transables, con la obligación de entregar íntegramente a aquéllos el precio pactado de 1.900 Unidades de Fomento, cantidad que el banco prestó al comprador y de la que la entidad bancaria retuvo una diferencia sin título alguno.

El expediente fue puesto nuevamente en poder del ministro Germán Valenzuela Erazo, quien deberá expedir las citaciones y ordenar las diligencias del caso.

Solicitan quiebra de A.F.P. "Invierta"

□ Litigio con casa comercial "La San Juan de Dios", por más de un millón de pesos, culminó con la insólita petición a tribunales de justicia

Una simple transacción comercial consistente en arriendo de sillas y mesones entre la Administradora de Fondos de Pensiones "Invierta" y a un comerciante de la plaza culminó ante los tribunales con la petición de quiebra de la entidad por "cese de pagos".

El comerciante Carlos Coñi Nuque, propietario de la firma arrendadora de sillas y mesones "La San Juan de Dios", ubicada en Luis Bertrand N° 2055, procedió a alquilar dichos muebles a la A.F.P. INVIERTA durante los meses de abril y mayo del presente año. Por tal contrato de arrendamiento expidió un total de 25 facturas por un monto de \$ 1.151.146,20.

Al requerir el cobro de sus servicios, la Administradora de Fondos de Pensiones estimó que la suma era demasiado alta en relación con el compromiso originalmente contratado. Se negó a cancelar el total de las facturas y, supuestamente, ofreció una suma inferior de acuerdo con la estimación que tenía del servicio prestado.

Ante esta actitud, el propietario de "La San Juan de Dios", representado por el abogado Gonzalo Salazar Swett, inició una demanda ante el 20° Juzgado Civil de Santiago, solicitando la quiebra de la A.F.P. "Invierta" "por cese de pagos".

FALLO DE PRIMERA INSTANCIA

Ante el requerimiento judicial, "Invierta" informó al tribunal que mal podría encontrarse en cesación de pagos y menos en quiebra una entidad que tiene un capital reconocido de 8 mil millones de pesos y a la que se requiere de pago por una cantidad tan desproporcionada con el capital en juego.

Agrega la respuesta de los abogados de la A.F.P. que en el caso de "La San Juan de Dios", el gerente de la División Finanzas rechazó el pago de las facturas "por no corresponder al precio establecido". Asimismo, se señala que "cabe destacar que existen facturas sin timbrar por el Servicio de Impuestos Internos que, obviamente, no se pueden cancelar por contravenir la legislación tributaria".

En la presentación judicial patrocinada por el abogado Salazar Swett, se sostiene que "ninguna de las facturas (25) fue pagada a la fecha de su vencimiento, de modo que la A.F.P. "Invierta" ha cesado en el pago de variadas obligaciones mercantiles, incurriendo, por tanto, en la causal de quiebra del artículo 37 N° 1, de la ley del ramo".

Con fecha 21 de junio del presente año, el magistrado Eduardo Castillo Núñez, del 20° Juzgado Civil rechazó la petición de quiebra y emitió el siguiente fallo: "Teniendo presente que la quiebra aparece fundamentada en obligaciones que no constan en títulos ejecutivos, no ha lugar a la quiebra solicitada".

APELACION

Una vez notificados de la sentencia de primera instancia, y dentro de los plazos legales establecidos, el propietario de "La San Juan de Dios" apeló de la resolución del juez del 20° Juzgado Civil ante la Corte de Apelaciones.

Con fecha 29 del mes en curso fue presentado el escrito correspondiente

ante la Secretaría en lo Civil de la Corte de Apelaciones en donde se insiste en solicitar la quiebra de la A.F.P. "Invierta" por encontrarse supuestamente en "cese de pagos".

Dentro de las próximas semanas, el tribunal de alzada deberá designar a una de sus salas para que resuelva definitivamente la situación jurídica presentada.

Tres obreros murieron al electrificarse su andamio

Tres obreros murieron electrocutados al mediodía de ayer en el interior de los recintos de la Universidad de Santiago, USACH, luego que el andamio metálico que desplazaban hizo contacto con unos cables de alta tensión.

El trágico accidente se registró a las 11.40 horas, en Avenida Ecuador 3519, cuando una cuadrilla de trabajadores de la empresa constructora "Carlos Vera Guardia Limitada", cambiaba de posición el andamio desmontable —construido de tubos de acero— y no se percataron que la parte superior de la estructura rozó un tendido de suministro de energía eléctrica, produciéndose una formidable descarga la que costó la vida a tres obreros, resultando un cuarto con lesiones internas y quemaduras de extrema gravedad.

De inmediato, funcionarios de la USACH procedieron a cortar el suministro de energía eléctrica y al constatar que uno de los trabajadores aún permanecía con vida lo llevaron rápidamente a la Posta Tres de la Asistencia Pública, donde permanecía hospitalizado hasta el cierre de esta edición con diagnóstico grave.

LAS VICTIMAS

Los restos de las tres víctimas fatales fueron levantados por orden judicial y llevados hasta el Instituto Médico Legal, donde recién en la tarde de ayer se conocieron sus identidades.

Los fallecidos son: Juan Alberto Toro Santander, 21 años, casado, do-

miciliado en Américo Vespucio Sur 0755 de Conchalí; René Florencio Yáñez Ortiz, 27 años, casado, domiciliado en Villa José Joaquín Pérez manzana C sitio 18 de Pudahuel, y Juan de Dios Fritz Valencia, de 28 años, casado, domiciliado en El Lazo 8614, población La Estrella.

El herido grave es José Joaquín Millán Benavides, de 23 años de edad, soltero, domiciliado en Pasaje Dos Norte 6066 en la población Conjunto Presidencial de Pudahuel.

OTRA VERSION

LA NACIÓN conversó con algunos de los 120 trabajadores que laboran en la ampliación de pabellones de la USACH, quienes dieron otra versión del accidente, distinta a la que señala que en los instantes de la descarga eléctrica el andamio era desplazado.

Los obreros consultados señalaron que la cuadrilla integrada por Toro, Yáñez, Fritz y Millán, ya había desplazado el andamio metálico y que lo adosaron a un muro de cuatro pisos de altura.

Cuando los cuatro trabajadores subieron hasta la parte más alta de la estructura está comenzó a perder su verticalidad a consecuencia del terreno reblandecido por la lluvia, haciendo entonces contacto con los cables de electricidad.

Todos los antecedentes del caso fueron recogidos por personal de Carabineros y puestos en conocimiento de la Justicia del Crimen.



Decenas de trabajadores y estudiantes de la USACH se congregaron frente al número 3519 de Ecuador, lugar donde ocurrió el accidente que costó la vida a tres obreros.

LA DIRECCION GENERAL DE MOVILIZACION NACIONAL INFORMA

Se recuerda a los estudiantes nacidos en el año 1964 y anteriores que estén cursando cuarto año medio o estudios universitarios y deseen postergar su servicio militar obligatorio, que deben concurrir a los Cantones de Reclutamiento correspondientes a su domicilio hasta el 30 de agosto del presente año, portando su cédula de identidad y certificado de estudio correspondiente.

Los cantones en Santiago funcionan en Vergara N° 262.

Santiago, junio de 1982.

Renunció Gabinete boliviano

LA PAZ, Junio 30 (DPA).— Los miembros del Gabinete Ministerial del Presidente boliviano General Celso Torrelío presentaron esta mañana su carta de renuncia colectiva, se supo en La Paz de forma extraoficial.

La recomposición del Consejo de Ministros y la reestructuración de mandos en el Ejército habrían sido acordados este fin de semana entre el Presidente Celso Torrelío y sectores militares interesados en hacer viable un acuerdo con los partidos políticos.

Torrelío guardó cama los últimos tres días debido a un fuerte resfriado, y

esa situación motivó una serie de comentarios en sentido de que la situación política boliviana sería resuelta de acuerdo al modelo argentino.

Círculos políticos mencionaban hoy que dentro de los cambios que se avecinan podría estar incluido el del Presidente Torrelío, si éste continúa "enfermo".

Se dice que podría ser designado como nuevo Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas el actual Ministro de Defensa, General Jorge Echazú. Ese puesto es desempeñado

actualmente por el Presidente Celso Torrelío.

También se dice que serían relevantes como Comandante de Ejército y Jefe de Estado Mayor de esa fuerza los generales Angel Mariscal y Guido Villados. Ayer circuló insistentemente la noticia de la renuncia de Mariscal, pero por el hermetismo castrense no pudo ser confirmada.

Otros pronósticos de hoy para el Gabinete Ministerial incluyen que sobre 18 Ministros, seis carteras seguirán en manos militares y las restantes 12 corresponderán a civiles.

TRES OPCIONES

LA PAZ, Junio 30 (UPI).— No existe aún la fórmula que conduzca a Bolivia al régimen constitucional, ante las diferencias existentes entre las tres principales opciones barajadas.

La de más pronta ejecución es la de instalar el Congreso electo en 1980 y nominar Presidente Constitucional a Hernán Siles Zuazo, líder de una coalición centro-izquierdista ganadora de frustrados comicios electorales.

Las otras dos difieren en cuanto a fechas, pero son coincidentes en que el gobierno militar debe convocar a comicios generales para diciembre próximo o mayo de 1983.

En lo que parece existir consenso, aunque no unanimidad, es que la crisis total confrontada por Bolivia, de la que se dice puede provocar el colapso del país, requiere previamente el restablecimiento del proceso democrático, interrumpido por el golpe militar de julio de 1980.

Rigurosos controles en la nave Columbia

CABO CAÑAVERAL, Florida, 30 (AP).— La nave espacial recuperable de uso múltiple Columbia, con su parte inferior orientada hacia el calor solar para secar sus placas aislantes que se hallen húmedas, era sometido hoy a rigurosos controles de sus sistemas térmicos y de navegación como parte de los últimos análisis previos al inicio de futuros vuelos operacionales.

Entretanto, a unos 300 kilómetros debajo de la nave, el Challenger realizaba en California su primera presentación en público como el segundo de los transbordadores espaciales estadounidenses. Para 1985 cuatro de estas naves reutilizables realizarán vuelos espaciales regulares, con cargas comerciales y de índole militar.

Los astronautas del Columbia se despertaron esta madrugada poco después de las 03.00 horas local (07.00 GMT), y unos 30 minutos después se les brindó un programa de marchas militares.

Luego, los controles en tierra le hicieron escuchar grabaciones realizadas por Judy, la esposa del piloto de la nave, Henry Hartsfield, así como por sus dos hijas Judy Lynn y Keely Warren. La señora Hartsfield le deseó un feliz aniversario de bodas, N° 25, que se cumple hoy.

PROBLEMA

Las placas antitérmicas del Columbia, que en vuelos anteriores provocaron cierta preocupación por la pérdida de algunas, esta vez constituyeron un problema dado que entre 300 y 400 resultaron dañadas y absorbieron agua durante una tormenta que se desencadenó en la víspera del lanzamiento.

En el espacio esa agua se congela, y cuando la nave reingresa a la atmósfera el hielo puede convertirse rápidamente en vapor, lo que causaría un posible desprendimiento de las placas, dejando expuesto el fuselaje de la nave al calor solar.

La Dirección Nacional de la Aeronáutica y el Espacio (NASA) esperaba evitar problemas al hacer que el domingo la parte inferior de la nave fuera colocada frente al sol durante 10 horas, para lograr el secado de las placas. Pero cuando ayer las temperaturas indicaban que aún podían contener cierto grado de humedad, anoche el transbordador volvió a ser colocado en esa posición.

Los experimentos y reiteradas pruebas efectuadas por los astronautas Ken Mattingly y Hartsfield forman parte de su programa de tareas en este último vuelo de práctica, a fin de garantizar que la nave pueda realizar misiones de emplazamiento de satélites espaciales la próxima vez que sea lanzada.

Disgusto en Roma por arresto de policías

ROMA, Junio 30 (LATIN-REUTER).— Tanto políticos como unidades policiales especiales que participaron en la lucha contra los guerrilleros urbanos expresaron hoy su disgusto por el arresto de cinco policías acusados de aplicar torturas.

Colegas de los cinco oficiales anti-guerrilleros arrestados ayer en Génova, Padua y Roma celebraron reuniones de protesta y el Ministro del Interior Virginio Rognoni emitió una declaración en la que dijo que estaba "perplejo y disgustado".

Los magistrados a cargo de la investigación en Padua emitieron las órdenes de arresto y acusaron a otros dos policías en Roma de maltratar a detenidos, alegando que se produjeron torturas, secuestro ilegal y violencia personal.

Los cinco arrestados tomaron parte en la redada policial del 2 de enero, cuando el brigadier general estadounidense James Dozier fue rescatado en Padua de sus captores de las Brigadas Rojas, dijo hoy un vocero policial.

Rognoni rechazó en marzo en el Parlamento los alegatos de los abogados acerca de que los brigadistas izquierdistas fueron sometidos a abuso sexual y otros maltratos durante su detención anterior al juicio.



WASHINGTON. — El Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, afirmó en conferencia de prensa efectuada en la Casa Blanca que su país fue sorprendido por la ofensiva de Israel en el Líbano. (UPI-UNIFAX).

Manifestó Reagan en conferencia de prensa

La acción israelí en el Líbano sorprendió al gobierno de USA

□ Afirmó que no cambiará política exterior norteamericana

WASHINGTON, Junio 30 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan dijo esta noche que la política exterior norteamericana no cambiará a raíz de la renuncia del Secretario de Estado, Alexander Haig, y al mismo tiempo señaló que todas las fuerzas externas deben salir del Líbano.

"La política exterior viene de la Oficina Ovalada (de la Casa Blanca)", manifestó Reagan, agregando que por ello no habrá cambios en la política luego de que el ex Secretario del Tesoro, George Shultz, asuma la Secretaría de Estado en reemplazo de Haig, que renunció abruptamente el viernes.

En una conferencia de prensa en la Casa Blanca, Reagan afirmó que Shultz será "un buen Secretario de Estado" y rehusó comentar en detalle la renuncia de Haig, a pesar de una media docena de preguntas sobre la cuestión.

En cuanto al Medio Oriente, Reagan afirmó que la invasión israelí del Líbano no puede compararse con la invasión soviética a Afganistán, y agregó que Estados Unidos desea "que termine el derramamiento de sangre" en el Medio Oriente.

Reagan dijo que desea que llegue el día en que todas las facciones en guerra salgan del Líbano y señaló tres objetivos para el Medio Oriente:

- Fortalecimiento del gobierno libanés.
- Seguridad en la frontera del Líbano con Israel.
- Eliminación de todas las fuerzas extranjeras del Líbano.

Reagan manifestó que luego de lograrse esos objeti-

Siguen sanciones contra Argentina

WASHINGTON, Junio 30 (UPI).— El Presidente Ronald Reagan dijo esta noche que aún no se ha discutido el eventual levantamiento de sanciones económicas y militares norteamericanas contra la Argentina.

En una conferencia de prensa ofrecida esta noche, Reagan también dijo que en la guerra de las Malvinas hubo un "vencedor y un vencido y difícilmente hay lugar para nosotros para intervenir".

Pero añadió que Estados Unidos está "listo para ayudar si nuestra ayuda es necesaria".

Manifestó luego que Estados Unidos hizo "lo mejor para lograr un arreglo pacífico".

DOS MIL ARGENTINOS REFUGIADOS EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, BRASIL, Junio 30 (UPI).— Unos 2.000 jóvenes argentinos prefirieron refugiarse en el Brasil antes de combatir en las Islas Malvinas, señaló hoy el periódico Jornal Do Brasil.

El informe indica que los jóvenes eran reservistas que no obedecieron las órdenes de movilización.

Según el periódico, aunque los jóvenes podrían ser considerados desertores en la Argentina, "actualmente practicaron desobediencia civil demostrando inteligencia".

Se debe buscar una solución definitiva a la cuestión palestina.

Preguntado por qué aceptó la renuncia de Haig "en medio de la crisis del Medio Oriente", Reagan manifestó que no cree que el cambio en el Departamento de Estado "causará algún problema".

"Sólo tengo que decir que no hay un período fácil para la renuncia de un Secretario de Estado", agregó.

Reagan indicó que Haig ofreció su renuncia sólo una vez. Versiones periodísticas habían señalado que Haig ofreció renunciar en otras oportunidades durante sus 18 meses como Secretario de Estado.

Añadió que aceptó la decisión de Haig con "gran respeto y dolor".

Por otra parte, manifestó que tiene plena confianza en el Secretario de Trabajo, Raymond Donovan, quien había sido acusado de tener vinculaciones con la mafia. Una investigación de un fiscal especial determinó que no existían evidencias de esos vínculos.

"El caso está cerrado", dijo Reagan.

Más adelante, dijo que aún es "demasiado temprano" para decidir si buscará un segundo período de gobierno en 1984.

Pero señaló que él no deja los problemas sin solucionar.

Preguntado si Estados Unidos proyecta levantar sus sanciones económicas y militares contra la Argentina, impuestas a raíz de la guerra de las Malvinas, Reagan dijo que aún no se ha discutido el asunto.

Transbordador Columbia Astronautas saldrán al espacio exterior

CABO CAÑAVERAL, ESTADOS UNIDOS, Junio 30 (UPI).— Una de las compuertas de la bodega de carga del transbordador Columbia no pudo ser cerrada durante una prueba efectuada hoy, y el director del vuelo dijo que podría ser necesario que uno de los astronautas salga al espacio para resolver el problema.

Este surgió cuando el Columbia estaba cumpliendo la mitad de su último vuelo de prueba antes de ser declarado apto para servicio comercial regular.

El jefe del vuelo, comandante Thomas "Ken" Mattingly, dijo que un extremo de una de las compuertas de carga se dobló cuando los astronautas trataron de cerrarla hoy en una maniobra de prueba.

El copiloto Henry Hartsfield dijo que cuando abrió la puerta como unos 30 grados saltó, como si se hubiera soltado un resorte.

"La puerta realmente estaba doblada. Se soltó cuando la abrimos". La puerta volvió a su forma normal cuando se abrió, dijo Mattingly.

"Todavía estamos evaluando los datos", dijo por su parte el director de vuelo, Charles Lewis, en una conferencia de prensa en el Centro Espacial de Houston.

En lo que se refiere a la posibilidad de que la puerta cree problemas cuando los astronautas aterricen en el desierto de California, Lewis dijo: "Podría ser, depende de cuáles son los cerrojos que no funcionan. Hay un grupo de pasadores que pueden quedarse abiertos durante el descenso. Otros no".

"Si ese grupo fuera el que está fuera de ajuste, sería necesario salir al espacio para resolverlo. Los astronautas tienen herramientas para arreglarlo", agregó.

El fallo de la compuerta se produjo después que había estado durante largo tiempo en una zona de baja temperatura, mientras el Columbia volaba con su otra parte en dirección al sol para secar las placas aisladoras que todavía podrían estar húmedas.

Monstruo resultó ser una ballena

NUEVA DELHI, Junio 30 (UPI).— Los residentes de un pueblo costero afirmaron que los pescadores del lugar habían logrado capturar un monstruo de cinco toneladas.

Los residentes de Pudupet, una playa del estado Tami Nadu, unos 225 kilómetros al sur de Madras, dijeron que la "extraña criatura" tenía "orejas, ojos y boca como de un elefante".

Moscú y Bonn firman el acuerdo para gasoducto

MOSCU, 30 de Junio (DPA).— El convenio-marco financiero del acuerdo entre la URSS y Alemania Federal sobre el suministro de gas soviético y equipo alemán para la construcción de un gasoducto de 4.500 kilómetros de longitud, desde Siberia hasta la frontera occidental soviética, fue firmado anoche en Moscú, a pesar de la oposición norteamericana.

Firmaron el convenio el Deutsche Bank, como responsable del Consorcio de Bancos Alemanes que concederán a la URSS un crédito de hasta 2.800 millones de dólares, y el Banco de Comercio Exterior soviético. El contrato será firmado probablemente el 13 de julio, al margen de una reunión de la comisión bancaria soviético-alemana, en Leningrado.

Las firmas alemanas que participan, junto con otras de distintos países europeos, en el negocio subra-

yanán al firmar el convenio dentro de quince días su decisión de cumplir lo acordado, a pesar del embargo comercial norteamericano contra la URSS, expresó Hans Friderichs, del Directorio del Dresdner Bank, actualmente en viaje de negocios en Moscú.

Friderichs, que además es presidente del Consejo de Empresa del Consorcio "AEG", que participa en el negocio del gasoducto, fue recibido ayer por el Primer Ministro soviético Nikolai Tíjonov. Dijo que la URSS está decidida a construir el gasoducto "de todas formas".

La ampliación del embargo norteamericano a filiales norteamericanas en el extranjero y a firmas extranjeras que trabajan con licencias norteamericanas prohíbe la exportación de distintas piezas para las turbinas de gas previstas en el proyecto europeo-soviético.

Crucial censo enfrenta hoy China

PEKÍN, 30 (Latin-Reuters).— China, la nación más poblada del mundo, inicia mañana el mayor censo de su historia para determinar el número preciso de sus habitantes, que ronda los mil millones.

Computadoras y tradicionales ábacos se usarán para este recuento de la población que, según espera el gobierno, será el más exacto realizado hasta ahora.

Casi seis millones de funcionarios censales, un número suficiente como para ser ellos mismos la población de un país pequeño, intervendrán en el doble control de los formularios que en los próximos días deberá completar cada jefe de familia.

Los primeros resultados, entre los que figurarán el número total de la población y algunos datos demográficos básicos, se publicarán en octubre.

Pero el informe completo del censo, que se espera proveerá al gobierno información necesaria para su planificación de largo plazo, no emergerá de los 29 centros de cómputos que han sido especialmente importados antes de fines de 1984.

Según la Oficina de Estadísticas del Estado, había 996.220 millones de chinos a fines del año pasado, sin incluir la isla de Taiwan gobernada por chinos nacionalistas.

ENGAÑO

Contando los 18 millones de la disputada isla, el número de chinos sobrepasa ya los 1.14 millones.

Pero Pekín no considera completamente exacto el cómputo de la Oficina de Estadísticas, a pesar de que está basado en un estricto sistema de registro de residencia a cargo de la policía.

Sucesivos gobiernos chinos han tratado de llevar una cuenta exacta de su población durante por lo menos 3.000 años, pero por muchas razones tales como los impuestos y el servicio militar, los ciudadanos y funcionarios chinos han tratado con frecuencia de engañar a las autoridades.

El extinto presidente Mao Tsetung, que consideraba que una gran población era algo bueno para el país, descreía de las investigaciones demográficas.

En 1970 dijo que en algunas zonas agrícolas los funcionarios locales informaban tener más población de la que realmente había para poder determinar una parte mayor de las cosechas para su propio consumo.

Detienen a mujer con falsa pistola en plaza San Pedro

CIUDAD DEL VATICANO, Junio 30 (AP).— La policía detuvo a una mujer francesa que llevaba consigo una pistola con balas de salva al ingresar hoy a la Plaza de San Pedro, donde el Papa Juan Pablo II iba a brindar su habitual audiencia general semanal, dijo la policía.

También fue detenido un neozelandés, que portaba un cuchillo que se abre por medio de un resorte.

Ambos fueron interrogados luego que un detector de metales instalado en la entrada de la Plaza indicó que llevaban consigo objetos metálicos. La francesa, una maestra, dijo que llevaba la pistola en su bolso para atomorizar a eventuales carteristas o asaltantes, indicó la policía.

Un oficial de los carabinieri (policía uniformada) disparó un tiro al aire con la pistola incautada para comprobar si se trataba de un arma o

sólo un dispositivo para cartuchos de salva. El ruido del disparo provocó cierta inquietud en la Plaza, pero no un pánico generalizado.

El hecho ocurrió a las 17.20 horas (15.20 GMT), poco antes que el Papa ingresara a la Plaza para su audiencia de los miércoles, prevista para diez minutos más tarde. El Pontífice aparentemente no se enteró del incidente, e inició su audiencia en forma normal.

La detenida fue dejada en libertad, pero el neozelandés fue retenido para ser interrogado. No se dio a conocer la identidad de ninguno de ellos.

Las medidas de seguridad en las presentaciones del Papa han sido intensificadas desde que el 13 de mayo de 1981 Mehmet Ali Agca, un terrorista turco, disparó contra el Pontífice en la Plaza de San Pedro, y le causó graves heridas.

Perú recibió número no determinado de Exocet

LIMA, Junio 30 (UPI).— Perú recibió un número no determinado de misiles Exocet que el gobierno francés retuvo debido al conflicto de las Islas Malvinas, se anunció oficialmente. El Ministro de Marina, José Carvajal Pareja, dijo que los misiles llegaron el 26 de este mes y que próximamente se recibirá otro cargamento de esos efectivos proyectiles. Carvajal Pareja no precisó el número de Exocet enviados por Francia. El gobierno francés retuvo los misiles por el conflicto anglo-argentino por las Islas Malvinas, según informó en su oportunidad el Ministro de Relaciones Exteriores, Javier Arias Stella.

Rebeldes provocan apagones en la capital salvadoreña

SAN SALVADOR, Junio 30 (AP).— Guerrilleros izquierdistas causaron apagones en esa capital y en cuatro otras ciudades salvadoreñas, emboscaron a un camión del Ejército y bombardearon con granadas de mortero la localidad nordestina de Suchitoto. Varios civiles perecieron cuando los insurgentes hicieron volar una torre de cables de alto voltaje y voltearon varios autobuses ayer, obligando a tropas del Ejército a presentar combate en la capital por primera vez desde el 15 de marzo. Un helicóptero del Ejército ametralló supuestas posiciones guerrilleras cerca de la torre en Sovapango, barrio obrero de la capital. El apagón causado duró cuatro horas y creó enormes problemas de desplazamiento a trabajadores que pugnaban por volver a sus domicilios. Un acto similar de sabotaje se cumplió en la tercera ciudad del país, San Miguel, y en las localidades de Guazapa, Aguilar y Chalatenango, y en los alrededores de Suchitoto, donde perdieron la vida cuatro soldados y 13 civiles en un ataque guerrillero el lunes. Ayer continuaba bombardeándose con fuego de mortero a la ciudad de Suchitoto desde las laderas de un volcán cercano.

Continúa crisis en economía colombiana

BOGOTÁ, Junio 30 (AP).— La economía colombiana continúa enfrentada a una severa crisis, caracterizada por la reducción de exportaciones, la caída de las reservas internacionales de divisas y la ampliación del déficit fiscal.

El Banco de la República informó que durante los primeros cinco meses del año los ingresos corrientes ascendieron a 1.892 millones de dólares, mientras que los egresos fueron de 2.393 millones de dólares. El déficit de 501 millones de dólares se debe a la reducción del comercio de exportación y a la baja de los precios del café, principal rubro de las exportaciones.

También han disminuido los ingresos por turismo y "servicios", rubro dentro del cual se encuadran los dólares cuya procedencia no se conoce y que se supone hacen parte del negocio ilícito del tráfico de estupefacientes, que también está en franca decadencia después de representar hace apenas tres años tantos ingresos para el país como los percibidos por concepto de las exportaciones de café.

Como consecuencia de la acumulación de los fenómenos negativos, las reservas internacionales de divisas de Colombia, que eran de 5.632 millones de dólares al comenzar el año, se redujeron a 5.195 millones de dólares el 31 de mayo, dijo el Banco de la República.

Cuenca del Caribe se desinfla dice N.Y.T.

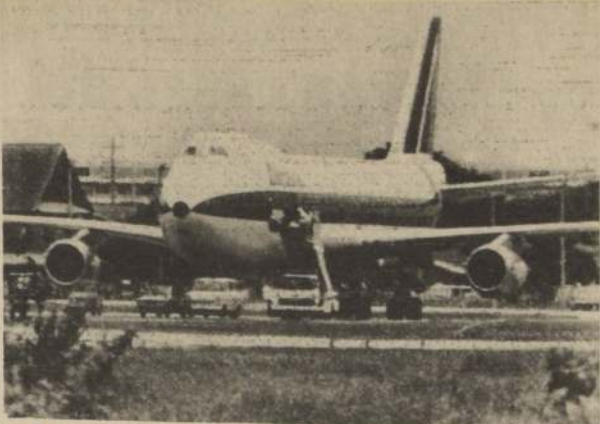
NUEVA YORK, 30 (AP).— En su edición de hoy, el diario "The New York Times" publica en su comentario editorial:

"La iniciativa de la cuenca del Caribe se está desinflando rápidamente, por tres razones: 1) el Presidente Reagan y sus asistentes principales evidencian poca preocupación por el tema; 2) a medida que se acercan las elecciones de noviembre, crece el poder de los grupos proteccionistas; 3) liberales y moderados sospechan que el plan es apenas un disfraz para la prestación de ayuda militar adicional a El Salvador".

"La historia es tristemente familiar. Una y otra vez Estados Unidos se ha proclamado listo para fomentar el crecimiento y la estabilidad en su propio patio trasero. El entusiasmo dura unos seis meses, hasta que sucesivos gobiernos caen en plena cuenta de la resistencia existente a cualquier cosa que cueste dinero o arriesgue empleos".

"El plan del Presidente Reagan era, en verdad, osado. Preveía beneficiar a 22 millones de personas en 33 países con preferencias arancelarias, incentivos a la inversión y 350 millones de dólares en ayuda de emergencia (incluso 128 millones para El Salvador). Los aranceles preferenciales constituirían un alejamiento de lo acostumbrado por este país, pero confirmaban la fe del Sr. Reagan en el desarrollo por la vía del mercado libre".

"El cautivante caldo bien pronto se vio enfriado en el Congreso. Dos guerras, un viaje presidencial y han sido distracciones. Aún así, la iniciativa nunca recibió suficiente una fracción del ardor con que el Sr. Reagan trató de vender los aviones Awaacs a Arabia Saudita".



BANGKOK, Tailandia. — El avión de Alitalia que fue secuestrado por un terrorista que exige el divorcio de su esposa, la entrega de su hijo y trescientos mil dólares, se ve posado en la pista del aeropuerto de esta capital. (Radiofoto UPI).

Terrorista asaltó avión para lograr el divorcio

BANGKOK, TAILANDIA, 30 Junio (UPI).— Un asaltante de avión, con una carga de dinamita amarrada al pecho, amenazó hoy con provocar una explosión en el "Jumbo Jet" de Alitalia y 112 rehenes a menos que su esposa le entregue custodia de su hijo. Los funcionarios del aeropuerto de Bangkok dijeron que el hombre, identificado como Nam Ed Sepala Ekanayake, de 33 años de edad, dejó salir a 143 de las 255 personas a bordo del avión, cuando su esposa llegó con su hijo desde Roma.

Mientras los rehenes eran llevados a un hospital cercano, soldados tailandeses estaban tomando posiciones bajo y alrededor del Boeing 747, estacionado en el aeropuerto Don Muang de Bangkok. Las autoridades dijeron que los rehenes libertados después de 18 horas de continua amenaza, incluyeron a todas las mujeres y hombres menores de 18 años de edad y mayores de 55.

Ekanayake, estaba exigiendo un divorcio de su esposa, que es italiana, custodia de su hijo de tres años y 300.000 dólares como condiciones "no negociables", para poner en libertad al resto de los rehenes, según indicaron diplomáticos de Sri Lanka.

"No es el asaltante quien decide la suerte de los pasajeros, sino la dinamita", indicó el Ministro de Comunicaciones de Tailandia, Amorn Sirikaya cuando se le preguntó si el gobierno había aceptado las condiciones del asaltante.

En Roma, su mujer Anna Aldovrandi Ekanayake, de 28 años de edad y su hijo Frey, abordaron un avión de la aerolínea de Tailandia con destino a Bangkok, en un esfuerzo por persuadir al asaltante para que se rinda pacíficamente.

"Lo que haces no está bien", dijo la mujer en parte de un mensaje grabado para su esposo.

El incidente comenzó cuando el avión fue asaltado 35 minutos antes de aterrizar en Bangkok a las 4:15 de la mañana hora local del miércoles (21:15 GMT del martes).

Las autoridades dijeron que la tripulación del avión informó por radio que el asaltante se había instalado en el centro del aparato y que tenía unos alambres conectados a un paquete que parecía ser una carga de dinamita bajo una camisa roja.

Agregaron que el hombre había sido echado de Italia en 1981 y que partió con su mujer e hijo en un viaje por India. La mujer informó a las autoridades de Tailandia que ella había vuelto con su hijo a Italia a principios de este año.

Terminó amnistía para rebeldes de Guatemala

GUATEMALA, 30 (AP).— El plazo para acogerse a la amnistía concedida por el Gobierno a los elementos subversivos termina hoy, pero no se dispone aún de cifras sobre el total de insurgentes que entregó sus armas.

El Subsecretario de Relaciones Públicas de la Presidencia, Rafael Escobar Argüello, declaró que "hasta el momento no hay ninguna disposición para ampliar el plazo de la amnistía".

Mientras tanto, el Ejército mostró ayer a los periodistas locales en los departamentos de Chimaltenango y Quiché, parte del armamento, propaganda y trampas explosivas, que unos 600 campesinos, en su mayoría indígenas, entregaron al acogerse a la amnistía después de colaborar con los guerrilleros.

Las cabeceras departamentales de Chimaltenango y Santa Cruz del Quiché se localizan respectivamente a 55 y 164 kilómetros al oeste de la capital.



SAN SALVADOR. — Un bombero salvadoreño examina un automóvil luego que una bomba lo destruyera. El vehículo pertenecía al embajador de Uruguay en El Salvador. (Radiofoto UPI).

Oposición inglesa cuenta con pruebas para demostrar mala política de M. Thatcher

LONDRES, Junio 30 (ANSA).— La oposición inglesa cuenta aparentemente con poderosas armas para lograr su propósito de demostrar que el gobierno conservador de la señora Margaret Thatcher pudo haber evitado la guerra de las Malvinas si no cometía los "errores que cometió".

"The Times" abrió hoy, en un largo artículo firmado por George Brock, una serie de investigaciones sobre este tema cuando todavía está fresco el recuerdo de que la guerra costó la vida de 264 ingleses, siete barcos, muchos aviones y helicópteros, mucho dinero y una profunda enemistad con América Latina.

A cuatro columnas, "The Times" preguntó hoy: ¿Por qué malentendimos tan claras señales de guerra?, al referirse a los indicios que ofreció el

gobierno argentino desde la propia asunción del general Leopoldo Galtieri, sobre sus intenciones de ocupar las islas por la fuerza.

El diario menciona los discursos de Galtieri y los artículos del periodista argentino Jesús Iglesias Rouco, en "La Prensa", como los indicios más claros y reveladores de que aquella invasión era inminente y que el no haberlos captado es un error que condujo a la guerra.

Los opositores laboristas, desesperados por lograr que la Thatcher se baje del carro triunfal en que se ha montado y que le permite ganar mucho terreno político, han dado indicios claros de que no le perdonarán absolutamente nada en la investigación que deberá abrirse.

La OLP aceptó dejar Beirut

□ La incógnita radica ahora en dónde y cuándo

BEIRUT, 30 (AP).— La Organización para la Liberación de Palestina (OLP), accedió a retirarse de esta capital, mientras mediadores estadounidenses y libaneses se apresuran a finalizar los planes de evacuación que evitarán que Israel lance un ataque final contra el sector musulmán de la sitiada Beirut.

El estadista musulmán y ex Primer Ministro libanés Saeb Salam anunció la aceptación de la OLP para abandonar su reducida, tras una reunión secreta de 45 minutos con el comandante militar general de ese grupo, Khalil Wazir.

"La gran pregunta ahora es dónde y cuándo", dijo Salam a la prensa, al referirse a las dificultades involucradas en el proceso de evacuar a los alrededor de 8.000 guerrilleros y hallarles un hogar en el exilio.

"No es fácil decir cuánta gente armada abandonará el Líbano. Es un procedimiento complicado y no puede hacerse de la noche a la mañana", dijo Salam, de 77 años, intermedio clave entre los asediados dirigentes de la OLP y el mediador presidencial estadounidense Philip C. Habib.

"Continuamos en la tarea", expresó Habib a los periodistas luego de una reunión que mantuvo con el Primer Ministro libanés Shafik Wazzan y con el Ministro de Relaciones Exteriores Fuad Butros.

EVACUACION

No se dijo oficialmente cómo serán evacuados los dirigentes de la OLP y sus guerrilleros, pero el diario local "An-Nahar", informó que Habib le indicó a Wazzan que Estados Unidos garantizará el salvoconducto a los jefes guerrilleros para su traslado por tierra a la vecina Siria.

Entretanto, el gobierno del Primer Ministro israelí Menahem Begin mantuvo una sesión de dos horas en Jerusalén, y una fuente del gobierno dijo que "se acaba el tiempo" para hallar una solución para la evacuación de los guerrilleros de Beirut.

Por su parte, funcionarios estadounidenses dijeron en Washington que el gobierno del Presidente Ronald Reagan comunicó a Israel en tono medido pero firme que debe man-

tenerse fuera de Beirut, en un indicio del cambio de la actitud de Washington respecto a la lucha en el Líbano, surgido como reacción de la Casa Blanca ante el elevado número de bajas civiles.

Wazzan dijo a The Associated Press que más de 15.000 personas murieron en el Líbano desde que Israel lanzó su invasión el 6 de junio. Pero el vocero del Ejército israelí en la ocupada Baabda, coronel Paul Kedat, expresó que la cifra mencionada por Wazzan era "demasiado elevada", aunque no brindó sus propias cifras de víctimas.

MENSAJE DE HAIG

TEL AVIV, Israel, 30 (AP).— El ex-Secretario de Estado de Estados Unidos, Alexander M. Haig envió hoy un mensaje urgente al gobierno israelí, en el que declara la posibilidad de un apoyo de su país para una futura presencia política en el Líbano de la Organización para la Libertad de Palestina (OLP), dijo radio Israel.

LIGA ARABE

BAHREIN, Jun 30 (Latin-Reuters).— Cancilleres de la Liga Árabe se reunieron hoy en la capital veraniega saudita de Taif en un nuevo intento por formular una estrategia árabe conjunta para afrontar la invasión del Líbano por Israel.

Asistieron al encuentro de una comisión de seis miembros los cancilleres del Líbano, Arabia Saudita, Siria y Kuwait, un embajador argentino y Faruk Kaddumi, jefe del Departamento Político de la Organización para la Liberación de Palestina, dijo la agencia Saudi Press.

VISITA PAPAL

KALIK, Líbano, 30 (AP).— Al tiempo que el Papa Juan Pablo II ha expresado su deseo de visitar el Líbano en pro de la causa de la paz, los dirigentes religiosos cristianos libaneses confían en que el Pontífice vendrá en una época en que "no hayan ejércitos armados en este país".



BEIRUT. — Un tirador solitario pasa frente a un edificio destruido por los bombardeos israelíes. Numerosas construcciones han sido destruidas cuando las tropas israelíes atacaron a los palestinos parapetados en la ciudad. (Radiofoto UPI).

Bignone asume presidencia argentina

menores encabezan un frente civil denominado "multipartidaria".

"Pero no crearemos problemas. Lo importante para nosotros es avanzar hacia la entrega del poder mediante elecciones en 1984", declaró un líder radical.

Sin embargo, algunos observadores estiman que si la disconformidad poli-

tica y sobre todo la sindical se traduce en protestas y huelgas de magnitud, el ya difícil camino de Bignone se tornará casi imposible, habida cuenta de la escisión interna del régimen.

El futuro Presidente prestará juramento a las 13.00 GMT, en breve ceremonia en la Casa de Gobierno.

Ira de soldados argentinos contra gente de las Malvinas

BUENOS AIRES, 30 (ANSA).— "Con gusto hubiese matado kelpers (isleños) porque eran nuestros peores enemigos", afirmó un soldado conscripto del Ejército que en las últimas horas retornó a esta capital después de la guerra no declarada con Gran Bretaña por la posición de las Islas Malvinas.

El joven, de 20 años de edad, que no quiso identificarse, aseguró que los kelpers (unos 1800 en todo el archipiélago) los disparaban desde sus casas y que, además —confirmando declaraciones de otros combatientes argentinos— pasaban información a los soldados ingleses, dijo el matutino "La Nación".

"No matamos a ningún kelper, pero yo lo hubiera hecho con gusto, porque eran nuestros enemigos y los teníamos ahí. Creo que a ellos habría que haberlos trasladado al continente", añadió.

HERIDOS

MONTEVIDEO, 30 (AP).— Un avión DC 10 de la Real Fuerza Aérea británica tuvo un desperfecto ayer cuando se disponía a regresar a Londres con 66 heridos de la guerra de las Malvinas, y hubo que cancelar la partida, confirmaron hoy diplomáticos del Reino Unido.

Dijeron que los heridos viajarán de regreso en un otro avión probablemente mañana.

REHENES

WASHINGTON, 30 (AP).— Argentina sostuvo hoy que Gran Bretaña tendría la intención de utilizar "como rehenes" a unos 500 prisioneros de guerra argentinos, "para forzar decisiones de carácter político". La denuncia argentina está contenida en una nota elevada a la vigésima reunión de consulta del pacto de Río de Janeiro, que observa la situación en el Atlántico Sur.

LINEAS AEREAS

BUENOS AIRES, 30 (AP).— A partir de hoy cinco compañías aéreas europeas dejarán de operar desde aeropuertos argentinos por decisión del gobierno militar, vinculada con la actitud adoptada por los países a que pertenecen esas empresas en el reciente conflicto argentino-británico por el archipiélago de las Malvinas.

Las empresas que dejarán de realizar vuelos a Buenos Aires son Air France, Lufthansa, KLM, British Caledonian Airways y Scandinavian Airlines System (SAS).

Silencio inglés

El destructor Sheffield llevaba armas nucleares

LONDRES, 30 Junio (ANSA).— El Gobierno inglés se abstuvo hoy de hacer ningún comentario acerca de la versión soviética de que el destructor "HMS Sheffield", hundido por los argentinos durante la guerra de las Malvinas, llevaba una carga atómica que podría contaminar el Atlántico Sur.

La versión de "Gazeta Literaria" de Moscú se difundió hoy aquí en los medios de comunicación, mientras se esperaba que el Gobierno inglés dijera algo respecto de este tema que podría agravar su ya delicada situación respecto de América Latina.

El "HMS Sheffield" fue alcanzado por un misil "Exocet", de la aviación argentina el 4 de mayo pasado, al iniciarse la batalla aeronaval alrededor de las Malvinas y el Ministerio de Defensa británico negó entonces que ninguna nave de la flota estuviera armada con elementos atómicos.

La denuncia soviética reactualiza la polémica iniciada durante la guerra en el sentido de que, al mandar los submarinos atómicos a la zona, Inglaterra estaba violando el compromiso del tratado de Tlateloleco, por el cual América Latina debía ser una zona libre del peligro atómico.

El Gobierno inglés no ha dado hoy ninguna indicación respecto de la versión de "Gazeta Literaria", aparentemente manteniendo la práctica de no hacer nunca comentarios sobre informaciones periodísticas.

El "HMS Sheffield", convertido en el símbolo de los siete barcos perdidos por Inglaterra en la campaña de las Malvinas, era el destructor más moderno de la flota inglesa, diseñado precisamente para que su estructura hermética le permitiera actuar en zonas de contaminación nuclear.

361 millones... (Viene de la Pág. 1A)

Con respecto a la Quinta Región, los efectos dejados por el temporal significarán un gasto de 110 millones de pesos, los que se invertirán también en dos etapas. La de emergencia asciende a 34 millones de pesos y la final, 76.

La reparación de caminos, puentes y accesos dañados junto a otros aspectos menores en la Sexta Región se abordarán con 146 millones de pesos, costando la primera fase 54 y la segunda y decisiva 92 millones de pesos.

Mientras que en la séptima, significarán 65 millones de pesos, 20 en primera instancia y 45 para resolver definitivamente secuelas provocadas en ese lugar por las lluvias excesivas.

FINANCIAMIENTO

El director de Vialidad aseguró que la primera etapa de emergencia, destinada a habilitar principalmente el tránsito desde y hacia el sur del país, se está concretando con fondos de esa dirección.

"Para enfrentar la decisiva —dijo— estamos gestionando la obtención de fondos, labor que aún no tengo clara". Remberto Urrea sostuvo ayer una reunión con el Ministro del ramo, brigadier general Bruno Siebert, para recibir instrucciones especiales.

TRANSITO RESTABLECIDO EN EL LONGITUDINAL

Totalmente restablecido quedó el tránsito por el Camino Longitudinal Sur, tanto para vehículos livianos y pesados luego de rellenar con material rocoso la pista más afectada.

El director de Vialidad confirmó también que a las 15 horas de ayer se restituyó el paso de vehículos por el puente Peor es Nada.

La destrucción total de dos cepas del puente Ingeniero Marambio, que une Melipilla con las localidades de Longovillo, Rapel, Alhué, San Vicente, Naltahua y otras provocó el corte de éste. Así lo informaron ayer, técnicos del Departamento de Puentes y agregaron que se estudia la posibilidad de una reparación temporal allí.

Sin embargo dicho viaducto requiere de reparaciones mayores en su infraestructura, para lo cual se debe efectuar primero una labor de encauzamiento de las aguas del río Mapocho y obras de defensas en el lecho, para producir embancamientos que protejan las cepas del puente.

Para llevarlas a cabo, deben bajar las aguas del río cuyo volumen todavía es alto. Los habitantes de esa zona deben salir actualmente a Melipilla por

Rapel, Navidad y San Antonio o por Champa al Longitudinal Sur.

Respecto al Puente Mapocho en El Paico —conocido también como Manuel Rodríguez—, éste no ha sufrido daños en su estructura y el corte de la autopista a San Antonio se debe a que las aguas del Mapocho socavaron el acceso poniente de ese viaducto, el cual comenzó a ser reparado por Obras Públicas.

Entretanto los vehículos que viajan entre Santiago y San Antonio, deben hacerlo por el antiguo puente "Manuel Rodríguez", al poniente de Talagante.

PUNTES SOBRE EL RIO MAPOCHO

Con respecto al estado de los puentes sobre el río Mapocho, los técnicos de Vialidad indicaron que ninguno de los viaductos situados aguas abajo de Lo Salles, se encuentran dañados y que mantienen su habitual capacidad de tránsito.

Aguas arriba del Puente Lo Salles, se encuentran en mal estado el de Lo Curro, La Dehesa, Las Huastitas y Letelier.

PLAN DE EMERGENCIA

La Secretaría Regional Metropolitana de Obras Públicas, arquitecto Iris Valenzuela, inició ayer su trabajo destinado a elaborar —conjuntamente con alcaldes y directores de obras de todas las municipalidades— el Plan de Emergencia ordenado por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

los frutales tampoco, no se produce en ellos un daño mayor, de no haber un daño de arrastre, un daño físico, pero no un daño técnico".

Finalmente anunció que iniciaba una gira hasta Talca, donde asistirá a una reunión con agricultores de esa ciudad y de Curicó el sábado, también lo hará en Rancagua y regresará el domingo a la capital.

MINISTRO DE LA VIVIENDA

A su vez, el Ministro de la Vivienda y Urbanismo, brigadier general Roberto Guillard Marín, expresó que primeramente se estaban evaluando los daños, ya que es un problema que no se resuelve en 24 horas.

Manifestó que los problemas son de dos tipos, totalmente distintos uno del otro. "Uno de los campamentos que sufrió la inundación, donde se perdieron bastantes viviendas. Hasta ahora el cálculo en las comunas más afectadas es de 1.900 viviendas, pero en estos campamentos los pobladores no eran propietarios. Por lo demás, estaba en estudio desde 1980 la erradicación a viviendas definitivas, donde fueran propietarios. De éstas 1.900 ya estaban en construcción, fuera del área, específicamente en La Florida 1.100, de las que están casi totalmente terminadas 600 unidades".

Agregó que el martes, a los habitantes del campamento El Esfuerzo, en el que se perdieron las 300 viviendas que allí existían, les fueron entregadas más de 100 viviendas nuevas, por lo que quedará un déficit de 700 unidades que se abordará inmediatamente, reestructurando el presupuesto del Ministerio y no haciendo otras obras previstas para el año, con el objeto de construir de inmediato el número que falta. Dijo que con ello y la readecuación del presupuesto se resolvería el ciento por ciento de la catástrofe ribereña del río Mapocho.

Informó que el segundo problema grave es el daño sufrido por algunas poblaciones como Lo Hermida donde viven 5 mil familias, pero que era diferente al anterior, porque éstos son propietarios de departamentos u operaciones sitio que allí había saneadas con luz, agua potable y todo el equipamiento necesario. "A esos propietarios habrá que ir con un plan de ayuda de emergencia para reparar los daños provocados por el temporal y las inundaciones", destacó el Secretario de Estado. Hasta ahora esos son los dos problemas graves del sector vivienda y creo que readequando nuestro presupuesto —que ya estamos en eso— vamos a solucionarlos.

Agregó que la única instrucción del Presidente de la República era solucionar todos los problemas de vivienda, acelerar el término de las 1.100 unidades para sacar a los pobladores del Mapocho a la brevedad. Estima que la próxima semana va a estar resuelto el 55 por ciento de los problemas de esa gente y que el resto deberá permanecer en albergues hasta disponer de viviendas.

Sobre el particular, manifestó que el puente Américo Vespucio quedó habilitado ayer, provisionalmente, al igual que el puente Lo Curro, por lo que se encuentran transitables para peatones y vehículos no pesados. En cuanto al puente La Dehesa, quedó totalmente destruido y se lo llevó el río por lo que demorará un tiempo su reconstrucción. El puente Pastor Fernández está en servicio desde el martes.

El único viaducto que no sufrió daños fue el San Enrique, que ha estado transitable desde el primer momento.

Finalmente, la autoridad comunal reiteró la decisión de mantener la máxima ayuda a los damnificados hasta que tengan resueltos todos sus problemas y normalicen sus vidas.

Expresó su agradecimiento a la comunidad del sector, que ha respondido ampliamente entregando su ayuda solidaria para los damnificados, gracias a la cual se les ha podido auxiliar sin restricciones.

Seiscientas viviendas a familias damnificadas de campamentos ubicados en las riberas del río Mapocho comenzaron a ser entregadas por la Municipalidad de Las Condes. El alcalde, Carlos Correa, informó a LA NACIÓN que en la comuna de La Granja habían sido adquiridos terrenos para ubicar a 1.034 familias en igual situación.

Primeras familias damnificadas recibieron casas del Gobierno

Se entregaron cien viviendas. Informe del Ministro de Vivienda

El Gobierno inició la entrega de nuevas viviendas a los primeros 100 damnificados por los violentos temporales que azotaron desde la Cuarta a la Séptima Región del país en el fin de semana pasado, informó el Ministro de la Vivienda, brigadier general Roberto Guillard.

El Secretario de Estado dio una improvisada conferencia de prensa a los periodistas en la Moneda, al finalizar una reunión de Consejo de Gabinete.

Informó que "primero estamos evaluando los daños, lo que es un problema que no se soluciona en 24 horas".

Opinó que las dificultades existentes eran de dos tipos y totalmente distintos.

"Uno, de los campamentos que sufrieron esta inundación, donde se perdieron bastantes viviendas", señalando que hasta ahora el cálculo en las comunas más afectadas es de 1.900 casas destruidas, aunque en estos campamentos los pobladores no eran propietarios.

Indicó que "por lo demás estaba en estudio desde el año antepasado la erradicación de esos habitantes, retirando los pobladores de los campamentos para llevarlos a viviendas definitivas donde fueran propietarios".

Guillard declaró que "190 viviendas están en construcción fuera del área, en La Florida para ser más exactos, y a través de convenios otras 1.100 viviendas, de las cuales ya se encuentran casi totalmente terminadas alrededor de 600".

Dijo que el martes se entregaron más de 100 viviendas nuevas a los habitantes del campamento "El Esfuerzo" de Las Condes, donde se perdieron totalmente las 300 casas que existían en la ribera del río Mapocho.



En la Parroquia Cristo Rey, de Carmen 2600, están aisladas numerosas familias del sector que vieron dañadas sus viviendas y a las que no pueden regresar. Hasta este templo, centenares de personas aportan su ayuda en ropa y alimentos. La foto muestra la adhesión de la comunidad, para con quienes tuvieron tan graves pérdidas.

La generosidad de la comunidad se demostró una vez más ante los miles de damnificados que resultaron como efecto de los temporales que azotaron a la Región Metropolitana. En esta foto se observa a mujeres y niños damnificados y ropa que se ha recibido para prestarles ayuda, en el albergue instalado en la Escuela E-460 de Avenida Carlos Silva Valdovinos 528, en la comuna de San Miguel, donde hay 200 personas aisladas.

Alcalde de Santiago formará comisión especial para construcción de viviendas

La medida favorece a 3.500 familias de escasos recursos distribuidas en 11 campamentos de la comuna

El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, dispuso la formación de una "Comisión de la Vivienda", cuyo objetivo coordinar todas las acciones que sean necesarias para la aplicación de la ley que faculta a las municipalidades para construir viviendas definitivas, destinadas a las familias de menores ingresos.

Así informó a LA NACIÓN, Alfredo Egaña, jefe del Área Social de la Municipalidad de Santiago, quien señaló que dicha comisión presidida por el alcalde está integrada por: Constantino Cruz, Jefe del Departamento de Desarrollo Social; Francisco Díaz, Secretario Comunal de Planificación y Coordinación; Claudio Fariñas, Jefe

de Obras Municipales. Además cuenta con la asesoría de otros jefes de las diversas áreas del Municipio.

Egaña reiteró que a fines del año 1983 se habrá dado solución habitacional a los pobladores con la construcción de 3.500 viviendas, para lo cual cuentan con un presupuesto de 800 millones de pesos.

Indicó que en la comuna hay 11 campamentos de emergencia y una de las acciones que ya realizó esta comisión fue efectuar un catastro sobre la situación de estas familias, donde a través de encuestas se obtuvo una completa información sobre su realidad social y necesidades más prioritarias.

Alfredo Egaña explicó que están a la espera de la publicación del reglamento oficial que determinará las normas básicas y procedimientos de construcción. "Cuando conozcamos el reglamento, la primera medida que tomaremos será llamar en licitación pública a un concurso—ofertas, y de ese modo estaremos abiertos a lo que el mercado nos ofrezca, para elegir el sistema de construcción que otorgue más garantías".

En este sentido Egaña señala que la ley establece dos alternativas. Una de ellas específica que la vivienda básica no puede tener una superficie inferior a 18 metros cuadrados y un costo máximo de 220 Unidades de Fomento.

La otra posibilidad que tiene la Municipalidad es construir infraestructura sanitaria, vale decir, una caseta que incluya baño y cocina, sobre un radiar que sirve de base para levantar la vivienda. Esta infraestructura no puede ser inferior a 6 metros cuadrados y su costo no puede superar las 110 Unidades de Fomento.

En el marco de estas especificaciones, señala Egaña, la Municipalidad podrá destinar los recursos que disponga para levantar las nuevas casas.

RADICACION DE 4 CAMPAMENTOS

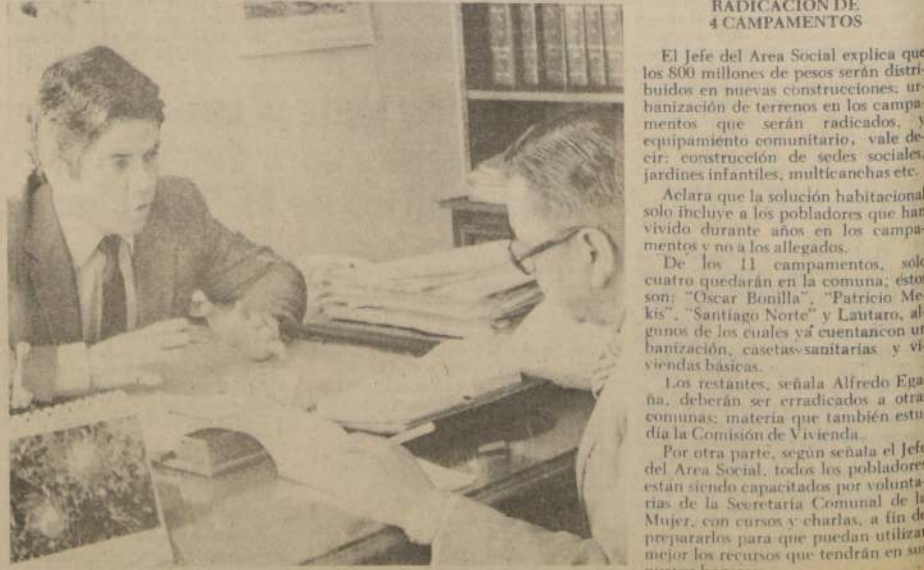
El Jefe del Área Social explica que los 800 millones de pesos serán distribuidos en nuevas construcciones: urbanización de terrenos en los campamentos que serán radicados, y equipamiento comunitario, vale decir: construcción de sedes sociales, jardines infantiles, multicanchas etc.

Aclara que la solución habitacional solo incluye a los pobladores que han vivido durante años en los campamentos y no a los allegados.

De los 11 campamentos, solo cuatro quedarán en la comuna; éstos son: "Oscar Bonilla", "Patricio Melis", "Santiago Norte" y Lautaro, algunos de los cuales ya cuentan con urbanización, casetas sanitarias y viviendas básicas.

Los restantes, señala Alfredo Egaña, deberán ser erradicados a otras comunas; materia que también estudia la Comisión de Vivienda.

Por otra parte, según señala el Jefe del Área Social, todos los pobladores están siendo capacitados por voluntarios de la Secretaría Comunal de la Mujer, con cursos y charlas, a fin de prepararlos para que puedan utilizar mejor los recursos que tendrán en sus nuevos hogares.



Centralizan... (Viene de la Pág. 1A)

Por expresas instrucciones del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, el Ministerio del Interior tendrá a su cargo la coordinación y planificación de las medidas que se adopten para enfrentar toda la tarea de recuperación tanto de los bienes públicos como privados, dañados por efectos del temporal que azotó el fin de semana pasado a gran parte de la Zona Central del país, incluyendo a la Región Metropolitana. Así lo dio a conocer ayer el titular del Interior, general de Brigada Aérea Enrique Montero al término de la sesión de gabinete que presidió el Jefe del Estado.

Añadió el Secretario de Estado que comenzarán de inmediato los estudios para determinar las inversiones que sean necesarias para el plan de emergencia puesto en marcha y para los planes a futuro que afectan principalmente a dos áreas: de Vivienda que se coordinará con las Municipalidades en relación con el programa de viviendas sociales que está dispuesto y con la construcción de nuevas unidades de acuerdo con la planificación que tiene el propio Ministerio; y de Obras Públicas cuyo Ministerio se va a preocupar de inmediato de la reparación de todas las obras que sean necesarias para ir hacia la normalización del área, recuperación de caminos y puentes, principalmente y diseñará un plan a futuro respecto a las obras que sea necesario ejecutar para mejorar las condiciones actuales de lo que corresponde principalmente a Vialidad.

En cuanto al aspecto municipal, la principal tarea de los alcaldes será coordinar con el Ministerio de Vivienda, principalmente, el desarrollo de los planes respectivos y sobre todo, realizar las labores necesarias para la limpieza de las zonas realmente amagadas y ver las posibilidades que en este invierno "no nos veamos afectados por problemas semejantes", expresó el Ministro Montero.

EVALUACION

Consultado el Secretario de Estado si ya se tenía una evaluación de los daños causados por el temporal, manifestó que ella aún no ha concluido y que entiende que el Ministerio de Obras Públicas entregaría hoy los antecedentes completos y que el de Vivienda lo hará en el curso de la presente semana o, a más tardar, el lunes próximo.

Dijo asimismo, en cuanto al programa de viviendas que centralizando la actividad de acuerdo a lo dispuesto por el Presidente de la República se reunirá con personeros de ODEPLAN y de Hacienda para hacer una planificación completa de este aspecto.

En materia de coordinación señaló que se reunirá con personal de la Defensa Nacional para establecer un sistema muy claro en relación con las distintas etapas que involucra una tarea

como la que se emprende. "Hay fenómenos naturales que se pueden manejar a nivel de municipios, pero hay que considerar otros escalones necesarios para la coordinación de la labor y el Presidente de la República estima que hay algunas cosas que, según su gravedad, deben manejarse a nivel de la Región y por último a un nivel más alto, como el Ministerio del Interior", dijo el Ministro Montero.

Reiteró que el Ministerio del Interior va a centralizar toda la actividad derivada del problema de la emergencia, por lo que se puede denominar Plan de Emergencia.

Consultado de si existe el peligro de burocratizar la ayuda expresó: "No, al contrario. Al evitar el esfuerzo duplicado se está evitando el mal uso del recurso, la demora en atacar la emergencia misma. Si no actuamos en esta forma van a aparecer todos estos fenómenos. Por un lado va a ser un Ministerio, va a ser un alcalde y estas son las cosas que queremos evitar. Frente a la emergencia hay que hacer estudios".

Existen dos etapas: una es atacar la emergencia inmediata. Yo puedo ir con dos palas y atacar el Canal San Carlos. Como iniciativa es óptima, pero no sirve para nada. Hay que estudiar previamente la situación y resolver. En todo caso el Presidente fue muy claro: resolverá el Ministerio del Interior y su Ministro".

MINISTRO DE AGRICULTURA

Por su parte, el Ministro de Agricultura, Jorge Prado, dijo que los daños principales en el sector agrícola están en Santiago, en el cordón hortícola y básicamente las pérdidas mayores en todo lo que son hortalizas. "Estimamos que el daño es de un 30 a un 40 por ciento", señaló el Secretario de Estado, agregando que existen pérdidas en los sembrados de trigo, especialmente en los que se han hecho recientemente.

Dijo que todos los campos se encuentran anegados, lo que "aparece como espectacular, pero muchas veces como son lluvias de invierno son menos dañinas que las que suceden en primavera u otoño, cuando están en cosecha o en el inicio de la temporada siguiente, de manera que todo está básicamente centralizado en Santiago y es el problema que más nos preocupa", declaró el Ministro.

También dijo que era de preocupación el problema de transporte, especialmente con los productos perecibles, como leche, hortalizas, frutas. "Tenemos dicho 18 caminos interrumpidos y se está trabajando en ellos y es muy posible que entre hoy y mañana la mayor parte quede reparada".

Dijo además que los viñedos están en período de invierno y "de no haberse producido un daño por arrastre de agua, técnicamente hablando, ni

Entrega de... (Viene de la Pág. 1A)

deberá cancelar 87 U.F. con un préstamo a 12 años, lo que le significará un dividendo mensual de 900 pesos.

También informó el alcalde que a petición suya, las personas que están entregando aportes para ayudar a los damnificados, reorientarán sus donaciones a cocinas, muebles, enseres de hogar, camas y otros artefactos que permitan entregar las viviendas a los pobladores, dentro de lo posible, totalmente alhajadas, con lo que tendrán su problema definitivamente resuelto, lo que les permitirá reanudar en forma normal su vida y trabajo.

CUANTIOSOS DAÑOS

Por otra parte, el alcalde manifestó que los daños que causó el temporal en la comuna de Las Condes fueron cuantiosos; los que se centraron en dos frentes: el cerro Los Dominicos por la caída de quebradas, que ocasionó inundaciones por la rotura de las defensas del canal El Bollo, en los sectores de Colón, Bilbao y Camino de Asís y del desborde del río Mapocho en tres sectores: el Club de Polo, que arrasó las poblaciones El Esfuerzo y El Ejemplo; más arriba, el Puente Lo Curro, donde se destruyó por los lados norte y sur, causando graves daños en Santa María, Manquehue y Lo Curro Bajo, y por el sur en todo el sector de

Vitacura, Juan XXIII y rotonda Pérez Zujovic.

1.500 VIVIENDAS

Expresó el alcalde que el desborde del río provocó la destrucción de mil quinientas viviendas marginales que son irrecuperables; inundó en la comuna cerca de cinco mil viviendas que en gran parte se encuentran bajo una capa de lodo de 130 mil a 150 mil metros cúbicos.

También sufrieron daños en su infraestructura los edificios que ocupan la Compañía Chilena de Electricidad, Empresa de Agua Potable y Compañía de Teléfonos y serios destrozos en cinco de los seis puentes que existen en la comuna, más la rotonda Pérez Zujovic.

Añadió Correa que pese a la emergencia se restablecieron los servicios, que se encuentran funcionando en un ciento por ciento.

LIMPIEZA Y DESPEJE

Informó que en estos momentos diez empresas se encuentran trabajando en la limpieza y despeje de las calles del barrio que las cubre y el Ministerio de Obras Públicas en el encauzamiento del río Mapocho y la reposición de los puentes comunales.

GENTILE:

"Maradona, un niño mimado"

BARCELONA. (Por Gerardo Ayala, vía telex para LA NACIÓN).— Los italianos tuvieron ayer un día de descanso y de festejos. Obviamente, el hombre más asediado en la concentración era el "stopper" Gentile, quien ya entró en la historia de este Mundial como el hombre que anuló a Maradona. Sin embargo, el fiero jugador italiano no quiso referirse ayer a su indiscutible éxito sobre el hombre de los 13 millones de dólares.

"Mire, señor, los dirigentes y el entrenador me aconsejaron que no hiciera declaraciones que después pudieran ser usadas en mi contra y por lo mismo no me voy a referir a Maradona. Lo único que puedo decir de él es que es un niño mimado. Lloro mucho y juega muy poco".

¿Y qué puede decir de los goles que usted le dio?

"Que el fútbol es un juego de hombres. El que no quiera roces en la cancha, tiene que dedicarse al voleibol".

Por su parte, Enzo Bearzot nos recordó que antes del encuentro nos había anticipado que Argentina era ganable.

"Yo estaba seguro de eso porque ellos, al marcarlos, se descomponen. Y en defensa dan muchas facilidades por su lentitud. Además, contrariamente a lo que opina la prensa de mi país, Italia ha jugado bien en este Mundial y sólo nos habían faltado los goles que ahora ya comenzaron a salir".

¿Ante Brasil, en la final del grupo, emplearán el mismo esquema?

"No lo sé, porque en el futuro no hay dos partidos iguales, además será importantísimo en el planteamiento de Italia el resultado del encuentro Brasil-Argentina. Porque lo más probable es que a nosotros nos baste con un empate para clasificarnos en el último partido".

Enfrenta hoy a Unión Soviética

PARA BELGICA SOLO SIRVE EL TRIUNFO



RETORNO.— Jean Marie Pfaff, considerado como uno de los mejores arqueros del campeonato, vuelve a la titularidad en Bélgica.

■ Guy Thys, entrenador belga, anunció la reaparición del golero titular Julien Pfaff



BARCELONA (AP).— Con el pensamiento puesto en Polonia, el equipo de la Unión Soviética juega hoy aquí frente al de Bélgica en el grupo A de los cuartos de final del Campeonato Mundial de Fútbol.

Polonia causó sensación al vencer el lunes a Bélgica por 3-0, con goles convertidos por su mediocampista ofensivo Zbigniew Boniek.

"Considero que Polonia es nuestro principal rival, aunque no debemos descuidar a los belgas", dijo el técnico soviético Constantin Beskov en declaraciones a la prensa.

El seleccionado de la Unión Soviética, que jugará su primer partido en el grupo, se medirá ante Bélgica en el estadio Nou Camp, de Barcelona, con capacidad para unos 120.000 espectadores.

Si Bélgica pierde o empatará quedará definitivamente eliminada del torneo. A los soviéticos les bastará apenas un punto para enfrentar el domingo en el último encuentro a Polonia, equipo al que entonces deberá vencer necesariamente para lograr la clasificación.

Los soviéticos llegaron ayer aquí desde Málaga, donde han estado desde su arribo al país para jugar la primera fase del campeonato.

La Unión Soviética perdió con Brasil 2-1, se impuso a Nueva Zelanda por 3-0, e igualó con Escocia 2-2. Obtuvo el segundo lugar detrás de Brasil, aventajando por diferencia de goles a Escocia.

Por su parte, Bélgica dio la primera sorpresa del torneo al vencer por 1-0 al campeón mundial, Argentina, en la inauguración del certamen. Luego se impuso a El Salvador por 1-0 e igualó 1-1 con Hungría.

El revés ante Polonia dejó sumamente desanimados a los belgas.

"Estamos prácticamente eliminados del torneo", declaró ayer el entrenador Guy Thys en reunión de prensa.

"Tenemos los pies sobre la tierra, y sabemos que, ganarle a los soviéticos es muy difícil", agregó el técnico, quien hace jugar a su equipo con la ley fuera de juego y de contraataque.

Thys expresó que, con los soviéticos, su equipo "saldrá a jugar decididamente al ataque porque ahora nos da lo mismo perder 1-0 que 5-0 y quizás hasta nos podamos alzar con un triunfo".

Luego anunció la posible reaparición en el equipo del guardavallas titular Julien Pfaff en lugar de Teo Custers, quien atajó con Polonia.

Pfaff se lesionó la clavícula en el partido con Hungría, y en ese mismo encuentro el defensor belga Eric Gerets sufrió un principio de conmoción cerebral, y debió regresar a su país.

En la sede de los soviéticos predominó el hermetismo, ya que los periodistas no pudieron hablar con ningún miembro de esa delegación. Los soviéticos están alojados en un hotel de la localidad suburbana de Aguafreda.

Posibles alineaciones:
UNION SOVIETICA: Dasev, Sulakvelidze, Chivadze, Baltacha, Demianenko, Bessonov, Gavrilov, Borovsky, Shengelia, Bal y Blokhin.

BELGICA: Custers o Pfaff, Requien, Millecamps, Meewis, Plessers, Van Moers, Coeck, Vercauteren, Ceulemans, Vanderbergh y Czerniatynski.

La Nación en el mundial 82

Santiago de Chile, Jueves 1º de Julio de 1982

Cuerpo B

Ante Irlanda en el Vicente Calderón

AUSTRIA SE JUEGA SU ULTIMA CHANCE

■ No juegan Krankl ni Schachner



Las selecciones de Austria e Irlanda se verán las caras en el día de hoy en el estadio Vicente Calderón de Madrid, en un partido trascendental para ambos y que puede definir las posiciones finales del Grupo D, que también forma el equipo de Francia.

Para los austriacos, que decepcionaron totalmente ante los franceses en la reciente derrota (0x1) es imperiosa la victoria pues de otro modo quedan eliminados de inmediato del torneo. De ganar el equipo de Schmidt tendría que esperar lo que acontezca en el pleito posterior entre franceses e irlandeses.

El arquero de los austriacos, Koncilia, está optimista y seguro de mantener su valla invicta "no podemos repetir una actuación tan mala con ante los franceses. Ahora saldremos decididamente al ataque desde el primer minuto, pues es nuestra única oportunidad y no la vamos a desaprovechar. A los irlandeses hay que frenarlos en el mediocampo y 'atorarlos' por los costados de su ataque. Por el medio son inofensivos", concluye el fornido meta.

NO JUEGAN KRANKL NI SCHACHNER

El técnico austriaco, Georg Schmidt, muy molesto con la actuación de algunos cracks en el pleito anterior decidió en forma muy temeraria excluir a los delanteros Krankl y Schachner y reemplazarlos por Welzl y Max Hag-

mayr, dos debutantes en la Copa del Mundo. En cuanto a Kurt Jara, que fue excluido en el pleito anterior, tampoco entrará jugando en esta oportunidad.

LOS IRLANDESES

El cuadro que adiestra Billy Bingham, está muy tranquilo a la espera del trascendental partido. Confirmó al mismo cuadro que derrotó a España en el último compromiso. "No hay necesidad de hacer cambios cuando los jugadores están respondiendo a lo que de ellos se espera. Es un partido difícil, porque ellos necesitan nada más que la victoria y puede asomar el juego brusco. Mis jugadores están en gran condición y demostraremos que la victoria sobre España no fue obra de la casualidad".

LOS EQUIPOS

Las formaciones de ambos elencos para el pleito, que se juega a las 11.15 horas de Chile, en el Estadio Vicente Calderón de Madrid, bajo las órdenes del alemán Adolf Prokop, serán las siguientes:

AUSTRIA: Koncilia; Krauss, Obermayer, Pezzey, De Georgi, Hattenberger, Prohaska, Baumeister, Hintermaier, Welzl, Hagmayr.

IRLANDA DEL NORTE: Jennings; Nicholls, John O'Neill, Mc Cellelands, Nelson, Martin O'Neill, Mc Creery, Armstrong, Mc Ilroy, Hamilton y Whiteside.



SAMMY MC ILLROY, volante de Irlanda, juega hoy contra los austriacos en el Estadio Vicente Calderón de Madrid.

SANTILLANA, el ariete de España

MADRID (Por Hugo Gasc, especial para LA NACIÓN).— La selección española se dio cita en el "Bernabeu" para ver en acción a los rivales de esta breve fase. De partida, a los alemanes, con quienes jugarán mañana por la noche, les vieron en su compromiso con los ingleses y se supone que han sacado las conclusiones correspondientes...

A pesar de que les corresponderá jugar de noche, han proseguido los entrenamientos en mananitas de mucho calor, en el campo de Cercedilla y con

mucho público bordeando el escenario. Hasta el momento, la única ausencia sigue siendo Camacho, con problemas de ciática, por lo cual Santamaría ha alineado a dos equipos, que pudieran servir para sacar algunas conclusiones. En uno formó con Arconada, Tendillo, Alesanco, Urruti y Gordillo, Alonso, Joaquín y Saura, Juanito, Santillana y Satriestegui. En el otro cuadro formaron, Miguel Ángel, Urquiza, Jiménez, Maceda y Sánchez, Luisito Suárez, Gállego y Zamora, Uralde, Quini y López.

Como hasta el momento donde no se ha visto bien España ha sido en ataque, es interesante señalar que ambas delanteras se movieron bien. La que formaron Juanito, Santillana y Satriestegui, resultó interesante con Satriestegui moviéndose por las puntas y trocando puesto con frecuencia con Santillana.

En cuanto a que Santamaría podría introducir algunos cambios parece que la idea hay que desterrarla, aunque sería lo más probable que en la ofensiva empiece jugando con Santillana.

La Nación en el mundial '82

Constantin Beskov

"El fútbol es una fiesta"

□ Para el entrenador soviético, el fútbol hay que jugarlo con ansias de jugar y con el deseo de vencer

MADRID (Especial para LA NACIÓN).— El fútbol es una gran fiesta, la más bella de las fiestas, así lo simboliza el entrenador soviético Constantin Beskov. El técnico soviético ha introducido grandes modificaciones en el fútbol soviético, haciéndolo más latino y convirtiéndolo en una de las escuadras más poderosas que se encuentran participando en el Campeonato Mundial de España 82.

TAREA DE TITANES

El entrenador Beskov, quien describió hace un año la tarea de ganar la Copa Mundial como una labor de "Hércules", ha logrado encontrar la correcta mezcla de todos los talentos de sus jugadores y así puede plasmar esas habilidades individuales en un juego de conjunto mostrado en el torneo mundial.

Sus mejores actuaciones comenzaron cuando finalizó cuarto en la Copa Mundial de 1966, en Inglaterra, al perder 2-1 con Portugal en el partido por el tercer lugar, después que ganó su grupo derrotando a Corea del Norte 3-0, Italia 1-0 y Chile 2-1, además de la victoria en los cuartos de final sobre Hungría 2-1. En las semifinales perdió 2-1 con Alemania Occidental.

ACTUACION EXITOSA

Se incorporó a la FIFA en 1946 y la primera vez que los soviéticos tuvieron una actuación exitosa en el fútbol mundial fue en los Juegos Olímpicos de Melbourne en 1956, cuando ganaron la medalla de oro, derrotando a Yugoslavia 1-0 en la final.

La valla en ese equipo la custodiaba un joven meta llamado Lev Yashin, recordado como uno de los grandes arqueros en la historia de la Unión Soviética. Integró el equipo que llegó a los cuartos de final en la Copa Mundial de 1958 en Suecia, antes de perder con los dueños de casa 2-0.

Rusia ganó otro trofeo importante en 1960, cuando conquistó la Copa Europea de Campeones (entonces conocida como Copa de Naciones) derrotando en la final a Yugoslavia 2-1, pero entonces comenzaron a surgir algunas dudas sobre la capacidad del equipo.

Esas dudas se mantuvieron después de la Copa Mundial de 1962 en Chile, porque aunque los soviéticos lograron llegar a los cuartos de final, fueron eliminados por el equipo dueño de casa por segunda vez consecutiva en los torneos mundiales, perdiendo 2-1 en los cuartos de final.



El entrenador soviético Constantin Beskov ha luchado por darle al fútbol soviético la fuerza y la técnica necesaria para poder competir con prestancia en el fútbol mundial.

MEXICO, UNA DECEPCION

La Copa Mundial de 1970 terminó en un desengaño en México. Yashin se había retirado el año anterior y el equipo soviético de nuevo fue eliminado en los cuartos de final por Uruguay 1-0, con un gol que fue cuestionado por los rusos.

La Unión Soviética no pasó las series eliminatorias de la Copa Mundial de 1974 debido a que se negó a jugar contra Chile en el Estadio Nacional de Santiago, debido a que el coliseo había sido utilizado como centro de detención de prisioneros políticos.

El equipo soviético, sin embargo, siempre ha sido una amenaza y se ha encontrado en el límite de conseguir el máximo honor de conquistar la Copa Mundial.

España 1982 podría indicar si continúa la tradición o si, posiblemente, la Unión Soviética logra por primera vez el ansiado trofeo.



En la foto, la selección polaca le ha demostrado a los demás equipos de su grupo que es un equipo poderoso y de mucho carácter.

Victoria de Polonia sólo confirma su alta calidad

□ Basando su juego en dos extraordinarios jugadores como son Boniek y Lato, la escuadra polaca ha confirmado plenamente las expectativas que se habían formado de ella

BARCELONA (UPI).— La victoria de Polonia por 3-0 sobre Bélgica en su primer partido de la segunda ronda de la Copa Mundial de Fútbol demostró que Polonia es un equipo de cuidado.

AUTOR DE LOS GOLES

Zbigniew Boniek, autor de los tres excelentes goles con que Polonia venció a Bélgica, y Grzegorz Lato, quien jugó a la altura del talento que le ha hecho vestir la camiseta nacional polaca en 100 ocasiones, fueron los principales baluartes en un resurgimiento de la calidad de Polonia que hizo recordar al equipo que terminó en el tercer lugar en las finales de 1974.

UN CONDUCTOR COMO POCOS

Lato, el calvo futbolista de 32 años que defiende los colores del club Lokeren de Bélgica, sostuvo que el sabido cambio de juego de Polonia —una victoria por 5-1 sobre Perú y la de anoche después de dos mediocres empates sin goles— simplemente fue el resultado de que el equipo puede entrenar y jugar seriamente en conjunto.

"En los últimos ocho meses no tuvimos oportunidad de entrenar juntos apropiadamente o jugar algún partido importante", manifestó Lato, que ayudó a gestar dos de los goles de Boniek. "Nos demoramos un poco hasta que pudimos mostrar lo que podíamos hacer realmente".

Lato negó que este conocimiento de los jugadores belgas y su estilo hubieran influido en la táctica polaca y dijo que él es sólo un jugador que lleva a cabo las instrucciones del entrenador Anton Piechnizek.

LATO IMPAGABLE

Por cierto que el conocimiento que tenían los belgas de las virtudes de Lato no los ayudó a mantenerlo bajo control. No tuvieron respuestas a sus veloces escapadas, rápidos e incisivos pases y devastadores centros.

DESDE EL GRUPO

Tuvieron mejores resultados en sus intentos por controlar las notables habilidades de Boniek, de 26 años, quien, de acuerdo con Piechnizek, jugó el partido todavía con los efectos de la influenza y con una leve lesión al pie.

Encontró mucho espacio para penetrar en la desorganizada defensa belga, la que sólo permitió un gol en su valla en los tres partidos que disputó en la primera ronda del torneo.

Boniek estaba siendo observado por el entrenador del Juventus, Giovanni Trapattoni, pero dijo que eso no influyó en su actuación.

"El contrato ya lo habíamos firmado, anoche sólo jugué por Polonia", indicó.

LO MAS DEBIL, SU DEFENSA

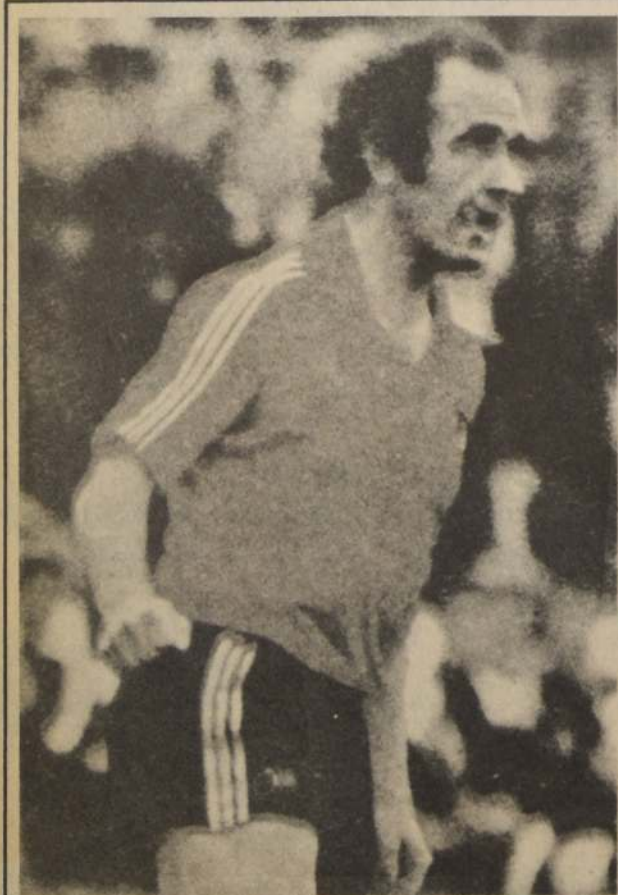
Y la Polonia por la que jugó impresionó mucho. En sus rápidos contraataques, aparte de los de Boniek y Lato, participaron Włodzimierz Smolarek, Janusz Kupcewicz y Andrzej Buncol, los que proporcionaron dimensiones adicionales que diezmaron la defensa belga, la que careció de la fuerza y organización que proporciona normalmente el lesionado Eric Gerets.

La única duda sobre la habilidad de Polonia de continuar su carrera triunfante contra la Unión Soviética, ahora su principal rival para un lugar en las semifinales, es su propia defensa.

Aun sin encontrar su ritmo, el ataque belga halló varios huecos en la línea de cuatro zagueros de Polonia, pero no supo capitalizar. La Unión Soviética podría no ser tan generosa.



El fútbol soviético ha sufrido grandes modificaciones que ha introducido el entrenador Beskov, lo que ha llamado poderosamente la atención a nivel europeo por la dinámica y calidad que ha mostrado.



Wilfried van Moer, uno de los jugadores más experimentados, se ha convertido, a pesar de la derrota ante Polonia, en uno de los pilares del conjunto belga.

Wilfried van Moer El más experimentado

BRUSELAS (UPI).— Wilfried van Moer es el único jugador en la selección belga que participa por segunda vez en una Copa Mundial de Fútbol.

Fue a México en 1970, donde la aventura belga tuvo poco éxito.

Aunque siguió jugando bien en la competencia de la liga belga, Van Moer fue retirado de la selección nacional en 1975.

El entrenador Guy Thys lo llamó nuevamente en 1979, cuando tenía 34 años, una edad en que muchos futbolistas ya se han retirado, y volvió a ser un buen aporte para el equipo.

Van Moer, incansable, inteligente y de clara visión como organizador de juego, es el tipo de hombre que necesita la selección belga.

Gracias a su técnica, táctica y destreza, fue proclamado el futbolista belga del año en 1968, 1969 y 1970.

Con su regreso a la escuadra belga, podría transformarse en el cerebro que inspire al equipo a tener un juego más rápido y ofensivo, pero sin olvidar las necesidades defensivas.

Un diestro dominador del balón, Van Moer ha puesto en práctica su principio básico: "El campo de juego no es para jugadores que corren y se desplazan sin ningún propósito. Tiene que mirar y pensar rápidamente en una fracción de segundo. Todos los elementos y facetas del juego tienen que estar en su cabeza".

Van Moer proyecta retirarse al término de la presente temporada y convertirse luego entrenador.

Quizas no podría jugar todos los encuentros o no jugar todo un partido completo, pero su experiencia y entusiasmo, armas con las que ayudó a clasificar a su equipo, serán de gran valor de nuevo en España.



Soviéticos

Confían en llegar a las semifinales

BARCELONA (UPI).— La escuadra soviética llegó hoy a Barcelona, dos días antes de su partido contra Bélgica por el grupo C de la segunda fase de la Copa Mundial de Fútbol.

Los soviéticos presenciaron anoche por televisión la victoria de Polonia sobre Bélgica por 3-0, en su campeonato de Estepona, en la Costa del Sol, en el sur de España, donde permanecieron durante la primera rueda del torneo.

BESKOV ESPIA A BELGICA Y POLONIA

Pero el entrenador Constantin Bes-

SOVIETICOS CONFIADOS

Beskov no dio ninguna insinuación

de cómo planea contener a Boniek cuando la Unión Soviética juegue con Polonia en el último partido del grupo.

Pero los jugadores soviéticos llegaron renovados después del descanso de una semana tras su último partido y parecen tener confianza de que podrían derrotar tanto a Bélgica como a Polonia para alcanzar las semifinales.

Los soviéticos clasificaron junto con Brasil en el grupo VI de la primera ronda que jugó sus partidos en Sevilla en Málaga.

El extraordinario jugador polaco Grzegorz Lato, con su gran velocidad y pases incisivos, logró incomodar a la defensa belga permitiendo así el triunfo de Polonia.

Enzo Bearzot al analizar el triunfo sobre Argentina

"Nuestra marcación fue la gran base"

□ Por su parte, César Luis Menotti dice que los italianos jugaron "antifútbol"



ENZO BEARZOT. — "Ganamos porque los marcamos bien individualmente y ellos no pudieron hacer nada".



CESAR MENOTTI. — "Tuvieron suerte y cometieron muchas infracciones".

Joao Saldanha, al referirse al partido entre Italia y Argentina

"Fue de violencia leal"



RIO DE JANEIRO (ANSA). — El veterano comentarista deportivo brasileño Joao Saldanha dijo que el partido entre Italia y Argentina, en que la primera venció por 2 a 1, fue de "violencia leal".

"Fue un partido dramático, un partido de Copa del Mundo, un partido que yo diría de una violencia leal", porque "ambos equipos se dieron, pero de frente", estimó el árbitro como "excelente, en que no aceptó teatros sino que arbitró objetivamente".

"Fue un partido librado sobre la base de una lealtad acentuada". Resaltó el famoso comentarista y ex entrenador de Brasil (antes que Zagallo, para la Copa de México), ejemplificando: "Gentili marcó a Maradona durante el juego entero pero no cometió ninguna falta grosera sobre el argentino".

PESE A QUE EL ARBITRO detuvo en varias ocasiones el partido, el comentarista brasileño Joao Saldanha cree que el encuentro tuvo una violencia leal.

BARCELONA, (AP). — El jugador argentino Diego A. Maradona dijo que el italiano Claudio Gentile lo marcó "fuerte, pero con corrección", en el partido de ayer en que Italia ganó 2-1.

Gentile, de 28 años, del Club Juventus de Turín, apenas dejó mover a Maradona en el partido por el grupo C de la segunda ronda del Campeonato Mundial de Fútbol.

"No tengo quejas por la forma en que me marcó Gentile, ya que el hizo

Italia dirigida por Bearzot y dijo: "No creo que sea Bearzot el que gana el partido, sino sus jugadores, que practican la táctica que él les enseña de un juego enredado, extremadamente defensivo, de lucha y de catenaccio, (candado)", dijo.

Tele Santana presenció partido Italia y Argentina y después comentó sobre el ganador

"Su contragolpe es letal"

BARCELONA, (AP). — El entrenador de la selección de Brasil, Tele Santana, dijo que la victoria italiana sobre Argentina en el primer juego del grupo C de la segunda ronda del Campeonato Mundial de Fútbol había sido merecida, pero criticó el "juego violento" que se presentó en ocasiones.

Santana y sus jugadores asistieron desde un palco del Estadio Sarriá al encuentro en el que Italia venció a Argentina por 2-1.

El técnico brasileño dijo que la clave de la victoria italiana fue la "estricta marcación" no sólo sobre Diego Maradona, que realizó una opaca presentación. Santana insistió en que la defensa italiana "marcó muy bien a todos los argentinos".

Dijo que le impresionó el efectivo contragolpe italiano, que resultó en los dos goles, pero señaló que ello fue posible porque Argentina al no lograr romper la muralla defensiva italiana, comenzó a jugar apresuradamente abriendo huecos en su defensa.

"Por lo menos uno de los goles se produjo por errores defensivos", dijo Santana.

Preguntado qué opinaba sobre el choque Brasil-Argentina el próximo viernes, Santana dijo que la derrota argentina no significaba que ese equipo "haya dejado de ser un rival sumamente difícil".

"En esta fase del campeonato no hay partido fácil y, como se vio, se producen resultados que no se esperaba", agregó.

Dijo que analizará con el cuerpo técnico y los jugadores las observaciones que hizo, con miras no sólo al partido frente a la Argentina, sino el contra Italia, que podría ser decisivo.

Prensa de Barcelona

Indignada con los argentinos

BARCELONA (DPA). — Por segunda vez en dos semanas, la delegación argentina al Mundial de Fútbol en España dio motivo de enojos a la prensa de Barcelona a su llegada procedente de Alicante.

Los numerosos hombres de prensa reunidos en el aeropuerto de la capital catalana no tuvieron oportunidad de hablar con los jugadores, ni siquiera acercarse a ellos, pues los componentes de la delegación, especialmente los jugadores, se subieron a un autobús y desde la pista del propio aeropuerto se trasladaron al sitio de su concentración.

LAS CRITICAS

"Espanata de los argentinos", dice el diario "Sport" para agregar que los "Menotti-Boys", no dejaron ver la cara, para continuar diciendo que a ciencia cierta, no puede informar a sus lectores si los argentinos llegaron ayer al aeropuerto o no.

Pero no sólo la prensa quedó defraudada por la actitud de los argentinos, sino algunos centenares de aficionados que habían concurrido a la terminal aérea para saludar a

LOS ARGENTINOS no sólo perdieron con Italia sino que también con la prensa española que no los puede ver.



La Nación en el mundial '82



CON ESTE GOL de Tardelli empezó la fiesta italiana que luego se prolongó con la otra conquista de Cabrini.

Dante Pesce

"Italia debió ganar con más facilidad"

Dante Pesce, entrenador de Deportes La Serena, también entregó su impresión sobre el match Argentina-Italia.

El técnico nortino señaló que: "Italia debió haber ganado en forma mucho más fácil, Argentina es un equipo lleno de mediocridades que ha decepcionado. Su nivel de juego es inferior al Mundial anterior. Esta vez no tiene ataque y acusa una decadencia en tratar de jugar bien con jugadores que no tienen mayor calidad".

Refiriéndose a Maradona, agregó: "Me parece que lo están haciendo jugar en zonas equivocadas. Viene desde muy atrás y anuncia mucho se avance lo que permite a las defensas contrarias marcarlo en varios sectores sin mayores problemas".

Dante Pesce comentó que la búsqueda de la línea de off-side que practica Argentina es un desastre. "Para hacerla, agregó, se necesitan jugadores de calidad y velocidad, que Argentina no tiene. No me explico cómo pueden jugar en una selección argentina Olguin, Tarantini y Kempes, que no ofrecen nada, ni sorpresa, ni calidad, ni siquiera colaboración en mitad de campo. Para Brasil creo que no será problema este equipo argentino, que además de no jugar bien, llegará con la moral muy baja por esta derrota que a ratos tuvo visos de haber podido llegar a una goleada", expresó finalmente el entrenador Pesce.

DESDE EL GRUPO



Diego Armando Maradona y su opinión sobre la marca de Gentile

"Me marcó fuerte, pero con corrección"

BARCELONA, (AP). — El jugador argentino Diego A. Maradona dijo que el italiano Claudio Gentile lo marcó "fuerte, pero con corrección", en el partido de ayer en que Italia ganó 2-1.

Gentile, de 28 años, del Club Juventus de Turín, apenas dejó mover a Maradona en el partido por el grupo C de la segunda ronda del Campeonato Mundial de Fútbol.

"No tengo quejas por la forma en que me marcó Gentile, ya que el hizo

su juego, fuerte, pero con corrección, declaró Maradona.

"Toda Italia jugó al filo del reglamento y para nosotros ya es un partido superado y ahora tenemos que mirar nuestro próximo compromiso con Brasil", agrega Maradona.

Argentina y Brasil jugarán el viernes el segundo partido del grupo.

Maradona se quejó en cambio de la labor del árbitro rumano, Nicolae Rainea.

"Demostró conocer poco el regla-

mento, no conoce la ley de la ventaja y debió penar con más dureza algún exceso de los italianos", dijo.

El puntero derecho Daniel Bertoni achaca la culpa de lo que calificó de juego fuerte de los italianos a Rainea.

"Debí expulsar a un par de jugadores italianos, pero no lo hice y en cambio expulsé a Américo Callego", agregó Bertoni, en alusión a su compañero de equipo, a quien el árbitro mostró la tarjeta roja a los 89 minutos por una infracción.

El arquero italiano, Dino Zoff, de 40 años, dijo que su equipo venció porque sus futbolistas fueron "más bravos que los argentinos", comentó que "fue un partido muy duramente disputado".

Antonio Cabrini, autor del segundo gol italiano, dijo que "con esta victoria hemos demostrado a más de uno, principalmente aficionados y periodistas italianos, que no estamos acabados y tenemos firmes esperanzas de estar en la final del campeonato".

La Nación en el mundial '82

Tony Woodcock: El inglés que gana marcos alemanes

MADRID (Por Colin Benson) (UPI).— Tony Woodcock es el único miembro del seleccionado de Inglaterra en el XII campeonato del mundo de fútbol que recibe su sueldo de marcos alemanes, el dinero del gran contrincante de los ingleses: Alemania Occidental.

Woodcock no estaba en la alineación inglesa para el partido con los alemanes (sustituyó a Francis en el segundo tiempo) en el Estadio Santiago Bernabéu que abrió la competencia en el grupo B de la segunda vuelta.

Circulaba humorísticamente que Woodcock, quien pertenece al Club Colonia de la primera división de la Bundesliga alemana, podría equivocarse de equipo. Halla nada menos que cuatro compañeros del equipo del Colonia, la ciudad sobre el río Rin, en las filas del elenco nacional de Alemania Occidental.

SUS COMPAÑEROS

Ellos son el arquero titular de los alemanes, Harald Schumacher, de 27 años, además de Pierre Littbarski, el alero izquierdo titular de 21 años, el veterano Klaus Fischer, 32, quien no ha jugado en el actual torneo y el reserva Stephan Engels.

Pero en toda seriedad, la razón de que Woodcock, un delantero suplente de 26 años de edad con 22 partidos internacionales, no haya alineado contra Alemania Occidental en todo el partido probablemente no tenga nada que ver con que su director técnico, Ron Greenwood, haya temido que Woodcock se equivocara de equipo.

La verdad es que Woodcock no había jugado para Inglaterra desde que empezó la Copa del Mundo. Ayudó a Inglaterra en su campaña exitosa de clasificación para las finales, jugando su último partido internacional como sustituto contra Finlandia.

Woodcock antes formaba una pareja endiablada de punteros con Trevor Francis en el Nottingham Forest de la liga inglesa en la época de oro de ese conjunto cuando ganó dicha liga tres años corridos y el campeonato europeo una vez.

Pero cuando Francis se lastimó, Woodcock no brilló más y se fue a jugar a Alemania Occidental.

GERMANOS NO TAN BUENOS

No hay ninguna duda sobre la lealtad nacionalista de Woodcock. "La gente tiene demasiado temor a los alemanes", dijo Woodcock antes del partido, añadiendo que los alemanes no son tan buenos como se cree.

"Nunca estaba muy seguro de la verdadera calidad del equipo alemán. En Alemania Occidental lo han tomado como un hecho que sus astros vayan a ganar la copa", dijo Woodcock.

"Pero aunque en la temporada pasada han mantenido una marca impresionante en sus partidos internacionales con sus resultados (Alemania Occidental ni siquiera sufrió un empate en sus partidos de clasificación con ocho victorias seguidas), sus actuaciones han sido lejos de convincentes", agregó.

"Han ganado algunas victorias muy peculiares. No sé si es cosa de suerte o no, pero simplemente parecen anotar los goles vitales en los momentos oportunos", declaró Woodcock en la entrevista.

"Alemania Occidental ganó a Albania por 8-0 que parece contundente, pero yo vi ese partido y no era como sugiere el marcador final. De hecho era un partido muy cerrado en la primera mitad y seis de los goles se anotaron en los últimos 15 minutos", destacó.

SIN TEMOR

El greguido Woodcock antes del partido estaba convencido que Inglaterra no tenía por qué temer al seleccionado de Jupp Derwal.

"Siempre están diciendo que los alemanes son técnicamente mejores que nosotros, pero creo que es un mito. Me gustaría ver algunos de sus mediodiurnos en la liga inglesa, donde le cierran a uno el camino muy rápidamente y donde no le dan ni un segundo con la pelota. Es un juego diferente en cada país y los jugadores se adaptan al sistema en que juegan", manifestó.

Woodcock no habla mucho, y prefiere que sus jugadas hablen por él en la cancha, pero fervientemente pensó antes del partido que sus nacionales se impondrían sobre los del país donde trabaja ahora, cobrando venganza por la derrota dramática que Inglaterra sufrió ante Alemania Occidental en León, México, en la Copa Mundial de 1970, en los cuartos de finales por 3-2 en tiempo extra, después de ir ganando por 2-0 hasta 20 minutos antes del final. No se cobró venganza, pero Inglaterra fue superior ante una Alemania defensiva y que miró con demasiado respeto a los ingleses.



Trevor Francis fue reemplazado por Tony Woodcock en el segundo período del partido que Inglaterra igualó sin goles con Alemania.

También la Federación Nacional "Valencia" de Madrid quiere a C. Menotti

MADRID. (Por Sandro Sandoval) (ANSA).— Curiosa pugna en familia: la Federación española de Fútbol y el club "Valencia" se disputan la contratación de César Luis Menotti, actual director técnico de la selección argentina. El hecho trasciende cada vez con mayor fuerza, si bien es reciente lo relativo al interés de la federación hispana.

Ya se sabía que el "Valencia" había entrado en contacto con el "flaco" que en 1978 llevó a Argentina al título de campeón del mundo. Sin embargo, las pésimas actuaciones de España en la primera fase de este Mundial han inducido a los dirigentes del balompié hispano a pensar en el entrenador argentino y a liquidar a José Emilio Santamaría.

Santamaría terminó su contrato con la Federación española el miércoles 30 y se da por un hecho que haga sus maletas y se despidan de la selección al término del Mundial. Sólo un milagro podría salvarlo, y es que conquiste la Copa del Mundo. Sin embargo, aún los más optimistas se niegan a creerlo, considerando el juego mostrado hasta ahora por los ibéricos.

Obviamente el "Valencia" lucha por adjudicarse a Menotti y alega que ya tiene una opción al respecto, aceptada en principio por el técnico sudamericano. Sin embargo, pocas probabilidades se le conceden al club levantino, ya que la Federación española tiene los medios económicos necesarios para convencer a Menotti y dirigir a la selección local.

Según se dice, Menotti dará su respuesta definitiva una vez que, terminado el Mundial, se concreten las propuestas desde el punto de vista económico.

Quien no está muy satisfecho con esta novedad es Luis Suárez, el vice de José Emilio Santamaría en la actual selección española. "Conozco a la perfección al fútbol español y a sus jugadores, tengo experiencia y yo también tengo mis garantías para presentar mi candidatura en esa eventualidad. Sin embargo, hay que esperar a que termine el Mundial y dejemos trabajar en paz a Santamaría. Mientras que todo esto no sea oficial, es mejor no hablar demasiado al respecto", afirmó el ex-famoso centrocampista de la selección hispana y del "Inter" de Milán.

El delantero español Roberto López Ufarte (izquierda), debería ser sustituido por Enrique Castro "Quini" y Juan Gómez "Juanito" por Jesús María Satrustegui (derecha), según el entrenador Helenio Herrera, pues su colega Santamaría está equivocado en la alineación del cuadro que mañana enfrenta a Alemania Occidental.



Jugadores alegan nerviosismo

Preocupación por cambios de Santamaría

MADRID. (ANSA).— Cierta preocupación reina en la selección española de fútbol desde el momento en que el técnico José Emilio Santamaría anunció cambios para el partido de mañana contra Alemania Occidental.

La prensa, por su parte, se pregunta si Santamaría tiene ideas claras y si, cuando habla de cambios, se da cuenta de que crea incertidumbre entre los jugadores y da la impresión de no tener ideas concretas.

Santamaría reconoce que los vínculos entre los diferentes sectores del equipo no funcionan y que el ataque exageró con dribblings estériles o con largos pases demasiado evidentes para el único y aislado extremo, fácil presa de la defensa adversaria.

MARCHA ATRAS INCOMPRENDIDA

El seleccionador español, quien pocas semanas atrás había dicho que "Alemania es fuerte, pero fácilmente superable", da ahora marcha atrás, habla de grandes dificultades en el grupo de España y repite obstinadamente que los españoles no tienen juego de ataque, pero saben defenderse y replicar.

Este tipo de juego dio buenos resultados, en los meses pasados, contra equipos como Inglaterra, Bélgica y Escocia. Sin embargo, este juego no funcionó frente a un equipo declaradamente débil como Gales. España, obligada a tomar la iniciativa, tuvo dificultades en empatar.

¿NERVIOSISMO?

Satrústegui, delantero central sustituido dos veces por "Quini", reconoce "es verdad que el seleccionador nos dice lo que hemos de hacer, pero, aparte del nerviosismo y la congestión excesiva en el área, la cuestión es que tuvimos que jugar de ataque, juego al que no estamos acostumbrados. Ahora, con rivales más fuertes, es posible que volvamos al juego que no es más propio", agregó.

Además del aspecto técnico, hay que tener en cuenta el nerviosismo, el excesivo sentido de responsabilidad. "Todos hemos examinado la primera fase —afirmó López Ufarte— y hemos llegado a la conclusión que no conseguimos desarrollar nuestro juego acostumbrado. Nos falta serenidad. Pero, a partir de ahora, no puede valer la excusa de los nervios".

Así pues, se buscarán mejores enlaces y juego de ataque más rápido e incisivo, abierto a los lados y no basado en el centro al área adversaria, con la vana esperanza que la cabeza del delantero central dé el golpe ganador.

El entrenador José Emilio Santamaría (en la foto) hará cambios importantes para enfrentar mañana a los alemanes occidentales y es probable que los principales sean en la ofensiva, pues el equipo carece de ataque y no convierte goles, con los cuales se gana un partido, y eso debe saberlo un director técnico, ¿verdad?

La opinión del arquero español Arconada

"Lo único importante es la segunda rueda"

MADRID. (AP).— El arquero español, Luis Arconada, afirmó que "el Campeonato Mundial realmente empieza ahora", con la segunda rueda a la que han avanzado doce de los veinticuatro participantes.

"Lo importante para nosotros era llegar a la segunda rueda", agregó.

El equipo español se clasificó segundo en el Grupo V detrás de Irlanda del Norte, después de una actuación considerada pobre. Jugará mañana su primer partido de la segunda rueda.

Lo dice "el Mago" Herrera

Hay errores en la formación hispana

BARCELONA. (AP).— El conocido entrenador argentino Helenio Herrera declaró que ha habido un error en la alineación de la selección española, y que el entrenador José Emilio Santamaría "la mantiene ahora para no dar su brazo a torcer".

Herrera dijo que ya no hay tiempo de hacer muchos cambios. España está en la segunda ronda en el Grupo B, con Alemania Occidental e Inglaterra.

El "Mago" Herrera opinó que en el ataque español deberían jugar en los extremos "Quini" y Satrustegui, en vez de López Ufarte y "Juanito", que demoran la penetración con jugadas individuales innecesarias que dan tiempo al rival a armar su defensa.

Dijo que la defensa "es lo mejor del seleccionado español, aunque sigue jugando muy nerviosa".

Inglés y español lesionados

Las Malvinas aún repercuten: Mundial

MADRID. (Latin-Reuter).— Un aficionado inglés y un joven español resultaron lesionados en una pelea a causa de las Islas Malvinas, dijo la policía española.

Agregó que según declaraciones de Javier Alfonso Garroza, de 19 años, siete aficionados ingleses se le acercaron en una calle de esta ciudad diciéndole que las Islas Malvinas eran británicas cuando le vieron en su solapa un escudo con la bandera española.

La desigual pelea comenzó

cuando Garroza respondió en inglés que las Malvinas son argentinas y que Gibraltar es español, dijo la policía. Como resultado de la lucha Garroza y un inglés recibieron lesiones diversas.

Ambos fueron detenidos y luego dejados en libertad, según funcionarios británicos.

El incidente se produjo cerca del estadio Bernabéu, donde Inglaterra enfrentó a Alemania Federal por los cuartos de final de la Copa Mundial de Fútbol.

DESDE EL
GRUPO

B



El arquero del seleccionado español, Luis Arconada (en la foto), señala que el campeonato recién comienza con la segunda ronda y lo más importante para ellos era estar presente ella.



DIRCEU

Brasileño Dirceu "He visto muy mal a España"

BARCELONA. (AP).— El medio-campista brasileño Dirceu comentó que "he visto muy mal a la selección española" en el Mundial de Fútbol.

Dirceu, ex jugador del Atlético de Madrid, hizo su comentario durante una visita a la delegación de su país en la concentración en Barcelona.

Manifestó que hombres como "Juanito", López Ufarte y el mismo Arconada han tenido actuaciones que están muy por debajo de su nivel normal.

Dirceu agregó que tiene varias ofertas de clubes portugueses y del Cruz Azul, de México, para la próxima temporada, "pero todavía no he tomado una decisión".

Los DT opinan

La Asociación de Entrenadores de Chile, que preside Manuel Aburto, cuenta con su sede en calle Estado, donde los técnicos de fútbol se reúnen desde las 11.00 horas para presenciar los encuentros del Mundial de España.

"La Nación" captó varias opiniones sobre lo que fue el partido entre Argentina e Italia, y los que opinaron fueron: Aurelio Valenzuela Flores, Charles Villarroel y Osvaldo Valenzuela.

El primero de ellos, Aurelio Valenzuela Flores, expresó:

"Pienso que fue un gran partido, con bastante dinámica, donde dos equipos se entregaron el todo por el todo para conseguir los dos puntos. Lamentablemente, para nosotros, los sudamericanos, Argentina perdió."

"No es menos cierto que Italia planteó bien las cosas, sobre todo en el aspecto defensivo, lo que fue algo muy inteligente ante el campeón del mundo."

"La cuenta para Italia fue de dos a uno (pero incluso pudo ser un score mucho más generoso). Nada pudo hacer el talento argentino para romper la barrera defensiva de Italia y la cuenta al final se justificó."

"Nosotros sabemos que, en un campeonato mundial, sobre todo en los cuartos de final, todas las representaciones quieren ganar, llegando inclusive al juego brusco, usando al máximo cualquier resquicio."

"Argentina atacó en forma masiva, prosiguió Valenzuela, pero no con claridad, lo que permitió a Italia mostrar un juego de conjunto sobrio, firme y llamativo. Fueron muy claros los italianos en el toque del balón, y veloces, lo que mostró que el fútbol europeo está muy por encima de otras potencias, sobre todo las sudamericanas."

—Para campeón mundial, ¿cuáles son sus candidatos?

"Se están mostrando muchas facetas nuevas. Algunas selecciones están sorprendiendo. Me ha gustado el fútbol polaco, los ingleses también pueden llegar, y el otro es Brasil. Entre estos tres, —según mi concepto— estará el campeón."

CHARLES VILLARROEL

"Con respecto al partido Italia-Argentina, yo pensaba que el mayor porcentaje de posibilidades de triunfo lo tendría Argentina, porque es el campeón del mundo y por lo que ha mostrado en sus partidos previos a este. Esa fue la razón de que contaba con un mayor favoritismo."

"Pero Italia nos mostró un esquema rígido pero efectivo, claro que el juego brusco que tuvieron es algo que se esperaba, porque estos partidos de arrastre muestran una ambición en cada uno que llegan a jugar un poco sucio, pero en este partido, tradicional entre argentinos e italianos, el choque es algo que se esperaba."

"Al final, Italia se alzó con un triunfo merecido y fue al mostrar una solidez defensiva que hizo gala de un buen planteamiento y que logró neutralizar los avances en forma muy inteligente. Fue firme Italia, puso fuerza pero más que todo tuvo un desplazamiento que buscó por las puntas el ataque rápido y penetrante que, al correr de los minutos se concretó en una victoria que está haciendo más emocionante la etapa que resta y falta ese encuentro que hará ver a las potencias sudamericanas, entre Brasil y Argentina, para finalizar luego con Brasil-Italia, partido que dará —quizás— el nombre del seleccionado que avance a la ronda semifinal. Italia ganó bien, por presentar un mejor planteamiento defensivo, sin embargo Argentina mostró también lo suyo y puede que de una sorpresa, podría ganar a Brasil y la emoción se mantendría en este grupo."

"Para campeón no daré nombre aún. Hay varios equipos de potencia y de buen juego: Polonia, Italia, Inglaterra y Brasil, este último podría ser, pero sin mirar en menos a los argentinos."

OSVALDO VALENZUELA

"Mire, estoy agradecido por la presencia de La Nación en nuestra sede. Esto significa que no hemos sido olvidados... Argentina debería haber empatado, pero no logró hacerlo porque el técnico rival cubrió bien las líneas defensiva y sólo dejó un margen por las esquinas, pero como la mayoría del juego iba hacia Maradona, él se encontró con una planificación defensiva que no lo dejó accionar por el centro."

"Fue un juego de potencias. Se vio velocidad y técnica —eso es lo que le falta a Chile—. Ellos mostraron eso, un juego de proceso, de estudio profundo el de los italianos. Con esta victoria les abre un campo insospechado para llegar a otra ronda."

"Entre los 16 técnicos que nos reunimos temprano en nuestra sede, la mayoría de ellos —y yo mismo— enfocamos lo que le falta al fútbol chileno es eso, técnica, velocidad y ataque. Luego analizamos el partido con las representaciones de Italia y Argentina y llegamos a la conclusión que la diferencia es tan grande que, al regreso de la selección chilena estuvo bien, nada más había que hacer en España. No contamos con la fórmula, con la energía y tampoco con la potencia individual. Hay mucho que enseñar, pero hay más que aprender, sin privilegios, pensando en Chile, sin embargo no logramos nada, porque no seremos nunca capaces de obtener el rendimiento que ellos mostraron. Ganó bien Italia, y es ya una fuerza mostrada que está dando que pensar a los demás rivales."

"Para campeón no me pronuncio. Falta mucho por ver aún. Italia se mostró bien. Argentina puede ganar a Brasil y enredar todo el asunto. Mientras que en los otros grupos, la lucha sigue idéntica, con una visión de futuro, ansias de triunfo, como los alemanes, los polacos, los ingleses y dos equipos sudamericanos. Como tal me gusta Brasil".



BRUNO PEZZEY, el vigoroso zaguero que juega en el fútbol italiano, fue una de las pocas figuras rescatables de su cuadro en la debacle ante los franceses.

Después del triunfo sobre Austria:

FRANCIA, favorito para ganar el grupo

□ Tigana, el suplente de Platini, puede ser confirmado por Michel Hidalgo por su excelente desempeño en el pleito anterior

MADRID.— La victoria de los franceses ante los austriacos debió, sin lugar a dudar, ser mucho más amplia

de lo que dijo el marcador final de un gol a cero. A ratos la diferencia fue notoria en todas las líneas y hubo im-

potencia por parte del cuadro que adiestra Georg Schmidt. Por lo mostrado en este primer 'apretón fuerte' en la etapa de cuartos de finales, Francia pasa a ser el primer candidato para pasar a la otra ronda del torneo. Ese es el pensamiento reinante aquí en relación a lo que puede suceder en este grupo.

Los franceses lucieron un juego atildado e incluso displicente sobre todo en la segunda parte cuando se hallaban en ventaja, pero también con permanente vocación ofensiva que, de no haber sido por Koncilia, podría haber terminado con un marcador catastrófico para los rudimentarios austriacos.

SURGE TIGANA

En el equipo ganador lució especialmente Tigana, el habilidoso reemplazante del astro Platini, que fue el conductor de su ataque demostrando una singular habilidad para el dribling y una fría inteligencia para habilitar a sus compañeros en posición de ataque.

Pero Genghini, además de haber sido el autor del gol y haber estado en otras dos oportunidades a punto de aumentar (en el primer tiempo hizo rebotar el balón en un poste y casi al finalizar el partido Koncilia desvió otro preciso remate con la punta de los dedos) fue el permanente pulmón de su equipo saliendo desde el fondo y dando a su ataque el vigor que los habilidosos Giresse, Soler y Six parecían en ocasiones perder metidos en la sutil trama de pases y gambetas lucidas.

El ataque francés se completó por el infatigable accionar de Rocheteau, un goleador desaliñado, pero permanente "buscador" de situaciones.

Frente a la acalorada maquinaria de buen fútbol presentada por los azules, el equipo austriaco hizo agua en prácticamente todas sus líneas.

Además, Francia jugó frente a los austriacos sin su máxima estrella, Michel Platini, afectado por una distensión de su muslo derecho. Pero su ausencia solamente dio lugar al surgimiento de otra estrella que brilló a igual o mayor altura: el moreno Tigana que sorprendió y arrancó aplausos con su gambeta corta y su inteligencia para transitar por todos los sectores del campo "pensando" maniobras de ataque.



MICHEL PLATINI, el astro máximo del fútbol galo, quien no estuvo presente en el partido con los austriacos, podría otra vez quedar fuera de la formación puesto que a Michel Hidalgo le agradó mucho el desempeño del hábil Tigana.

La Nación en el mundial '82

Ya van dos derrotas seguidas

Técnico austriaco busca explicaciones

□ El campeonato interno debió terminar antes para prepararnos mejor, dice Georg Schmidt

MADRID.— "Si Austria jugó mal contra Francia gran parte de culpa le pertenece a la Federación de Fútbol de mi país al no aceptar la petición de clausurar antes el campeonato interno para que la selección pudiese prepararse debidamente para ir a una copa del mundo", dice el D.T. austriaco, Georg Schmidt.

"En esta etapa es donde empiezan a notarse ciertas falencias en algunos jugadores y que repercuten en el rendimiento de todo el cuadro", dice el entrenador austriaco al referirse al magro desempeño ante los galos, y el oscuro panorama que se avecina. Tengo que decirlo, pero Kurt Jara reapareció después de mucho tiempo y

no estuvo en la mitad de su nivel, fue un fracaso y tuvo que reemplazarlo. Prohaska no tuvo quién lo acompañara en el medio sector y por si fuera poco en la defensa noté vacíos enormes que no se manifestaron en la primera ronda. Creo que la tarea por delante es bastante difícil, y sólo hay que esperar que Francia dé un paso en falso y que nosotros derrotemos a los irlandeses."

"No podemos justificarnos —dijo Schmidt— con el cambio de clima o con la actitud del público, porque la temperatura era igual para los dos equipos y el público español es objetivo y correcto. Si Austria hubiese jugado bien, el público sin duda la habría apoyado".

DESDE EL GRUPO

D

Irlandeses desmienten consumo de cervezas

El seleccionador de Irlanda, Billy Bingham, declaró que ve muy difícil el futuro de su equipo. "Austria es más fuerte que Francia", añadió.

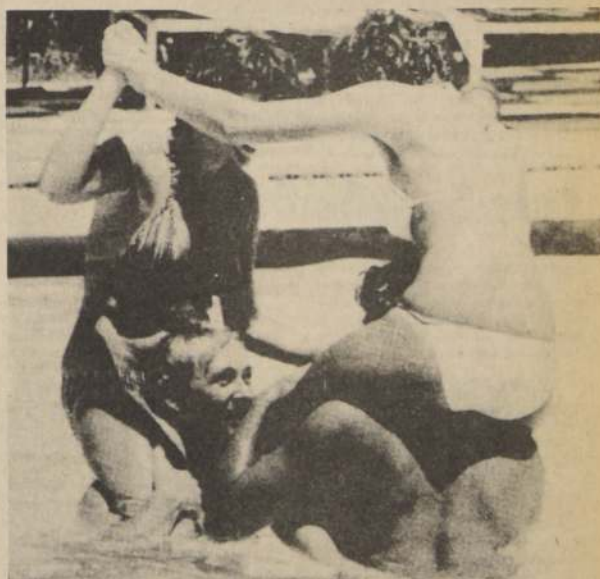
Bingham, como muchos otros, pronostica una final entre Brasil e Inglaterra, pero es el único que afirma que serán los ingleses los que vencerán.

Joseph Armstrong autor del gol que sentenció la derrota de España, cree en cambio que será Brasil el ganador de la final Brasil-Inglaterra

CONJUNTO DE CERVEZAS

Armstrong desmintió los rumores de un consumo torrencial de cerveza por parte de los irlandeses. "Sólo bebemos dos o tres cervezas después de cada partido", afirmó.

Irlanda del Norte, alojada en el Hotel Alameda de Madrid, realizó ayer un entrenamiento muy ligero.



Así se concentran los irlandeses en el Hotel Alameda de Madrid. Sam McIlroy y Joseph Armstrong desmienten que consuman mucha cerveza, pero en todo caso igual lo pasan bastante bien...

Después de la última derrota

Krankl en problemas con su entrenador

□ El ariete central junto a Schachner no estarán ante Irlanda

MADRID (LATIN—REUTER).— El entrenador de Austria, Georg Schmidt, excluyó a tres de sus titulares, entre ellos los delanteros Hans Krankl y Walter Schachner, para el crucial encuentro contra Irlanda del Norte por el grupo "D" de los cuartos de final de la Copa Mundial de Fútbol.

Schmidt, reconociendo que sólo una categórica victoria ante los irlandeses, tras la derrota del lunes con Francia, mantendría las esperanzas austriacas, ha inyectado sangre nueva en el medio campo y el ataque.

Kurt Welz y Max Hagmayr reemplazarán a Schachner y Krankl, en tanto Ernst Baumeister jugará por Reinhold Hintermaier.

Según se supo por voceros de la delegación austriaca, además de la baja presentación cumplida por los referidos atacantes, otra causa de esta exclusión de ambos para un partido tan importante sería un fuerte entendido de Krankl con el técnico Schmidt una vez finalizado el encuentro con Francia, y en el cual habría dicho que Austria no vino al mundial a defenderse y buscar el que rival cometa un error como aconteció en el partido con los chilenos para así poder marcar

un gol. Lo concreto es que el técnico se "juega" una carta muy brava al dejar a los dos mejores delanteros que tiene Austria en estos momentos en la banca.

LOS IRLANDESES

Irlanda del Norte no podrá contar con su zaguero central Mal Donaghy, expulsado ante España la semana pasada, pero salvo ese cambio obligado se espera que el equipo forme de la misma manera que cuando le ganó 1-0 al país organizador.

John O'Neill o el veterano Sammy Nelson será el sustituto de Donaghy.

Bingham dijo que no estaba sorprendido por la decisión de Schmidt de excluir a jugadores tales como Krankl. "Me pareció que algunos de ellos estaban agotados ante Francia. Creo que Australia planteará hoy juego netamente ofensivo", dijo Bingham.

Explicó que no cambiará de táctica para el partido de hoy: "mantendremos una defensa cerrada, pasando rápidamente al contraataque. Debemos marcar goles en este partido para alcanzar las semifinales. No nos queda otro recurso", señaló el técnico.

La Nación en el mundial (82)

HUGO GASC

Despachos desde España



MADRID (Especial para LA NACION). — Zico está a la espera de su oportunidad, luego de los rotundos fracasos que han tenido en esa segunda fase, los otros aspirantes a sucesores del "Rey del fútbol", Edson Arantes do Nascimento, Pelé, Maradona y Rummenigge, en el mismo orden, porque Argentina jugó a las 5 de la tarde y Alemania a las 9 de la noche, no mostraron nada de lo mucho que de ellos se esperaba. Especialmente en el caso del bonaerense, porque siempre se habló de que al "pibe de oro" no lo iba a marcar Tardelli sino "Tronquelli", diciéndose con ello que los italianos no iban a ser capaces con los "ches".

— ooOoo —

Yaque, el comentarista de "Diario 16", hace un simpático juego de palabras con este partido del estadio Sarriá. "pasemos ahora a la nota de 'sucesos' (crónica roja, en España), que es donde debiera tener cabida la golpiza que le dieron a Maradona. Menos mal que su marcador se llamó 'Gentile', porque si llega a llamarse Groserini, se llevan al pobre Dieguito en camilla. Imagino que los castellanos, camachos, molinos, goicoeche, etc. (los hombres que lo marcarán en el fútbol español habrán tomado debida nota de como anular a este 'cheque' patricio, de mil tantos millones de pesetas".

— ooOoo —

El partido entre Inglaterra y Alemania no le agrada a muchos espectadores y, especialmente a los españoles. Todos dijeron que había sido un bodrio, que no habían arriesgado que se cuidaban mucho las piernas (lo que no es cierto, porque se dieron con dureza, pero sin mala intención) que habían fracasado muchos de los astros, de los que se esperaba tanto. Al final no encontraron nada bueno al partido en el Bernabeu. Pero los periodistas —en general— encontramos algo muy bueno, excelente, y es la famosa y tan mentada Pasarela (nada que ver con el capitán argentino porque ese es con doble ele). La pasarela en cuestión, permite abandonar el estadio, en un minuto o poco más, sin caminar apurado. Y de nuevo se está en la sala de prensa del Palacio de las exposiciones y congresos.

— ooOoo —

Aquí en España, que se sigue dando con mucho éxito la obra musical "Evita", es muy popular el tema "No llores por mi Argentina" y, por supuesto, sirvió para algunos titulares de la prensa, con motivo de la derrota de los argentinos ante Italia. Con permiso de Paloma San Basilio —que esta sensacional en la obra— hay que decir que el título de la mencionada pieza musical corresponde a lo que hay que ir diciendo, en relación con las posibilidades argentinas en lo que queda del mundial. Deben enfrentarse mañana con Brasil y, es difícil encontrar en esta Copa del Mundo alguien que pueda soñar siquiera con que los argentinos le puedan ganar a Brasil... pero en el fútbol puede pasar cualquier cosa, de manera que habrá que guardarse la musiquita hasta el viernes...

— ooOoo —

Se especula mucho en España con la posible contratación de Menotti. Primero, ha sido el Valencia el que ha venido diciendo que tiene mucho conversado con "El Flaco", para que se quede por algunos años trabajando con ellos. Ahora le ha salido a la palestra la Federación hispana, que se asegura estaría conversando con el entrenador de los argentinos, para que se quede seleccionando de España... Kubala, Santamaría, Menotti... ¿Cómo para preguntar? ¿Qué pasa con los entrenadores españoles...? Lo cierto es que estos rumores sobre Menotti deben tener mucha base, porque quienes han estado cerca suyo, dicen que mantiene en voz alta su juicio crítico contra los gobernantes de su país, lo que significa que no se interesa por volver...

Luis Santibáñez...

(Viene de la 1ª. Pág.)

compromiso con la Asociación Central de Fútbol, en lo económico, fue el mismo que tenían en sus respectivos clubes y que por la mala actuación en el Mundial no ganaron un peso extra. Sólo recibirán sus sueldos.

ENTRE LOS 24 MEJORES

"Yo tomé el año 1979 a la selección de fútbol", dijo Santibáñez. "Era un equipo nuevo, que tuve que hacerlo después del fracaso de Chile de no llegar al Mundial de Argentina. Yo me hice cargo de esa gente que había sido eliminada y estructuré un equipo que paulatinamente fue ganando hasta llegar a clasificarse vicecampeón de América. Después vino el proceso en toda su dimensión y llegamos al fin de él en la convicción de que estábamos bien preparados. Sin embargo, los hechos demostraron que los rivales que enfrentamos en España eran superiores a nosotros. Soy el responsable de lo ocurrido y no pienso buscar disculpas. Hubo situaciones que me dejaron una gran experiencia y que antes yo las había expresado —dijo— como fue el caso de que Argelia era el mejor de los equipos considerados débiles".

Santibáñez se mostró convencido de que Chile es uno de los 24 mejores equipos del mundo, por la razón obvia de haber llegado a España, pese a que no asistieron selecciones como Uruguay, Alemania Oriental, Suecia, Suiza, Portugal y Holanda, entre otras.

RIVAS Y EL MEDIOCAMPO

Explicó que Carlos Rivas no jugó en el equipo por haber estado lesionado y en vista de eso optó por colocar a Bonvallet, en una función que, según él, (Santibáñez) cumplió bien. Agregó que Valenzuela también no jugó en la plenitud física, porque la lesión de la rodilla también lo afectó en España.

EL MEDIO NACIONAL

Dijo Santibáñez: "Los jugadores chilenos son productos del medio. Y las selecciones son la consecuencia del medio. Y en este caso el medio es pobre, porque la competencia chilena es cómoda, lenta, y donde se emplea el mínimo esfuerzo. Mientras esto no se supere el fútbol chileno seguirá en el mismo camino. Actualmente —dijo— tenemos un nivel de competencia interno, otro nivel sudamericano y otro, que es muy diferente, el mundial".

TECNICA EN VELOCIDAD

"El peor defecto de fútbol chileno —dijo Santibáñez— es la carencia de técnica en velocidad. No tenemos cabeceadores en ataque, tampoco rematadores al arco; además de muchos defectos que debemos analizar los técnicos para corregirlos. Porque ya lo dije en España —agregó— que el jugador chileno si corre no piensa, y, en ese juego no tiene talento. También se da el caso contrario, que si administra su talento no corre. En resumen —dijo Santibáñez— las competencias deben ser más duras, más agobiantes y más fuertes para que se pueda entrar a una onda más mundialista, más acorde a la realidad del fútbol que se practica en el mundo".

LETELIER Y GAMBOA

Sobre el caso de la no colocación de Letelier y Gamboa, desde el comienzo de los partidos, dijo que Letelier iba como suplente de Caszely, quien partió muy bien de Chile. Posteriormente, después del penal desperdiciado, Caszely bajó y tuvo que recurrir a Letelier sólo en el último partido. Y acerca de Gamboa, expresó que Moscova había superado toda expectativa y que por ello Gamboa sólo jugó en dos medios tiempos.

EL FUTURO

Santibáñez dijo que para el futuro y, específicamente para el Mundial de Colombia, de acuerdo a la experiencia recogida en España, debería comenzar a entrenar de inmediato una selección juvenil a la que habría que corregirle defectos y enseñarle técnica. También se mostró partidario del trabajo a largo plazo y resumió un balance de la selección recalando que le hicieron falta partidos a nivel internacional, en Europa, e hizo hincapié que los mejores jugadores nacionales fueron Moscova, Dubó y Yáñez, que estuvieron muy bien, afirmando que entre éstos habría que mencionar a Bonvallet y Neira.

CHILE Y LOS MUNDIALES

Dijo Santibáñez que en Chile no clasificarse para un mundial constituía una situación grave, en circunstancias que en otros países que mantienen excelente fútbol era sólo un accidente, y si quedaban fuera de la participación final no ocurría nada, "pero acá no. Al Mundial, Chile debe concurrir, porque así lo estima el público", dijo Santibáñez.

Dice prensa brasileña

"Fue el ocaso de los campeones"

RIO DE JANEIRO, (ANSA). — La prensa de Río de Janeiro da gran relieve al partido en que Italia derrotó a Argentina (2-1), y el tema ocupa los grandes titulares de las páginas deportivas y abundante espacio en las primeras planas.

"Jornal Do Brasil" muestra en su primera plana una fotografía de gran tamaño de Maradona, caído en la cancha, con el subtítulo de "Marcado duramente por la defensa italiana, Maradona no consiguió rendir y Argentina perdió otro partido", y en otro lugar destacado anuncia: "Menotti no sabe cómo enfrentará al Brasil".

En su sección deportiva el diario expone: "El ocaso de los campeones del mundo" e "Italia no deja a Maradona jugar", acompañado de fotografías en gran tamaño del encuentro en Barcelona, y comenta que "la Argentina de 78, renovada con Maradona y Ramón Díaz, no asusta tanto", y que "cuatro años después, es una selección irregular, realmente nerviosa, que cada vez más depende del talento de Maradona, talento incontestable, pero comprobablemente inmaduro".

"O'Globo" divulga en su primera plana tres fotografías (una en colores) sobre el partido, y en título expresa: "Argentina pierde y viene desesperada contra Brasil", y califica al partido italo-argentino como "feo, violento y desleal".

En su cuaderno deportivo, el matutino anticipa que "violencia asusta a Tele Santana", y cita palabras del técnico brasileño: "No vi nada de lo que yo imaginaba, ambos equipos se preocuparon más que nada en no dejar al balón correr normalmente, olvidándose de su propio fútbol", y anticipa que no cambiará nada con relación a su plantel, contra italianos y argentinos: "Nuestra selección jugará su fútbol alegre, ofensivo, siempre en busca del gol".

El comentarista Sergio Cabral dice en el mismo diario que el partido Italia-Argentina fue una "batalla campal", y afirma que desde la tribuna destinada a la prensa escuchó el "sonido del encuentro de los huesos y de los músculos de los jugadores mientras el balón inocente se deslizaba por el campo".

En cuanto a la marcación italiana —prosigue el comentarista— "quien pensaba que se trataba de un tipo de juego superado, aprendió que puede funcionar tan bien como hacer con que Italia venza a Argentina, aún siendo aquel un equipo inferior, porque en materia de fútbol, de toque de balón, de habilidades, los argentinos son mucho mejores".

"Tuve hasta la impresión que, toda vez que caía en los pies de Ardiles, la pelota agradecía por el tratamiento recibido", destaca Cabral.

En cuanto al compromiso Brasil-Argentina, el comentarista de "O'Globo" estima que, "Como Argentina deberá actuar en el ataque y los brasileños también son ofensivos, podremos tal vez asistir a uno de los mejores juegos de la copa".

Para enfrentar a Austria

Irlanda con todos sus titulares

□ Billy Bingham, el técnico, confía en que serán la gran sorpresa de esta fase

MADRID (por Hugo Gasc, especial para LA NACION). — "Aquí en España se ha subestimado a Irlanda del Norte, pero mire donde estamos", las palabras y con mucha razón, corres-

ponden al entrenador Billy Bingham, de la selección irlandesa, que desde hace diecisiete años trabaja como seleccionador del fútbol de su país.

"A nosotros, —dice Bingham— que



Un equipo al que se le debe respetar: Irlanda del Norte, sin mayores especulaciones se ha entreverado entre los doce mejores conjuntos del mundo y que entra hoy a la ronda de los más capaces. Puede ser la gran sorpresa del grupo "D", donde actúa junto a Austria y Francia (UPI).

José Emilio Santamaría

"Somos favoritos para ganar el campeonato"

□ "Los españoles saben cómo luchar en los momentos claves", afirma el entrenador

NAVACERRADA, (AP). — España es favorita para ganar el Campeonato Mundial de Fútbol, delante de Brasil, afirmó el entrenador español, José Emilio Santamaría.

"Mi gran favorito es España y después Brasil, que demostró ser muy fuerte", agregó el entrenador uruguayo-español.

"Pero siempre puede haber sorpresas como ha ocurrido con Polonia e Italia", agregó. En sus primeros partidos de la segunda Polonia venció a Bélgica 3-0 e Italia derrotó al campeón mundial Argentina 2-1.

Santamaría fundamentó su optimismo en que España "ha jugado con mayor espíritu de lucha, intensidad y fuerza que Inglaterra y Alemania Federal", sus dos rivales en el grupo B de la segunda ronda. Alemania e Inglaterra igualaron el martes sin goles.

"Eso no significa que seamos mejor equipo, que ellos", aclaró. "Pero... los españoles saben cómo luchar".

España enfrentará a Alemania Occidental y el lunes a Inglaterra en el Estadio Santiago Bernabeu de Madrid.

Santamaría se mostró complacido con el resultado entre alemanes e ingleses ya que se repartieron los puntos.

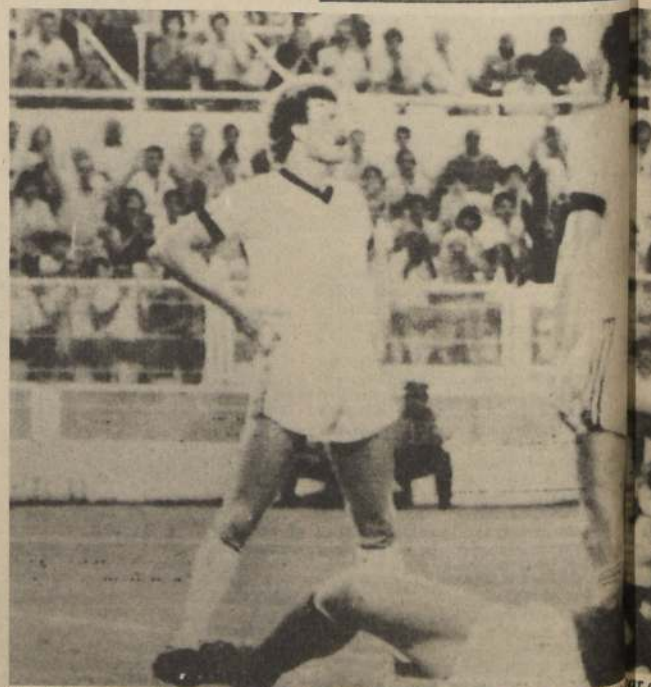
"Me pareció que los alemanes estuvieron nerviosos" contra Inglaterra, comentó Santamaría. "Pero no creo que Rummenigge haya jugado mal. Corrió por todo el campo como lo hace habitualmente, y trabajó duramente".

El astro alemán Karl-Heinz Rummenigge, que sufrió una distensión muscular, jugó sólo al 60 por ciento de su capacidad, dijo el entrenador germano Jupp Derwall al terminar el partido.

Pero Santamaría se negó a decir que una ausencia de Rummenigge beneficiará a España. "Alemania tiene 18 jugadores y todos son del más alto nivel internacional", afirmó.

El delantero Roberto López Ufarte confía en jugar el viernes contra los alemanes y explicó que los españoles deben hacer un planteamiento defensivo "aprovechando los contrataques".

López Ufarte agregó que en sus tres partidos por la primera rueda de clasificación España "se vio obligada a jugar al ataque en busca de goles", e insistió en que a partir de ahora los españoles deben buscar su verdadera modalidad de juego.



Un debut esperado, es el que tiene la afición española con el equipo de la URSS, para comprobar el real poderío del conjunto en el fútbol. Junto a ellos, en la rueda eliminatoria, Nueva Zelanda, en la rueda eliminatoria.

La habilidad y sutileza del argentino al abrir cercos en la férrea línea defensiva aprovechados por sus compañeros, como

Toda la prensa catalana

No llores

□ Los campeones de sus propios errores: el cuadro italiano

BARCELONA (Especial para LA NACION). — Toda la prensa de la Ciudad Condal destacó ayer como noticia más importante del día la derrota de Argentina ante Italia, que deja a los campeones del mundo en muy pocas posibilidades de clasificarse en su grupo.

El despliegue de títulos referentes al partido mismo es impresionante: la mayoría coincide en apreciarlo como ésta: Italia no fue "gentile" con Maradona y Compañía.

También se lee a cuatro columnas que Italia demostró en Sarriá que el campeón ya no es lo que era.

"Dicen", el diario deportivo barcelonés hace mención al juego brusco de los italianos: Los gladiadores italianos machacaron a los campeones y a su mundo deportivo reconoce lo sorpresivo del resultado al titular: Italia dio en la campanada.

Sin embargo, el comentario más digno no parece el que escribió Jaime Musso en el diario Sport y que titula:



entendidos para defenderse no fueron suficientes, sometido a un rudo tratamiento por parte de los italianos, como se observa en la foto UPI, donde Orioli (19) lo toma del jersey y neutraliza por el costado Francesco Graziani.

alenta la sorpresiva derrota

os por ti, ARGENTINA

es ddo están lejos de ser lo que eran. Por eso, contribuyeron a la derrota ante un mediocre



Sucede que...

GERARDO AYALA

o flores por ti, Argentina".
umroducidos sus partes principa-
el campeón y nadie podrá
que cayó con infortunio, desgra-
injustamente. Es cierto que los
usos usaron inicialmente armas
italianas futbolísticas, pero mayor verdad
es y a que los hombres de Menotti no
sorprende en momento alguno abrir la
alla en el fortificado muro ita-

mas embargo, tras el descanso, los
escriben si encontraron la forma de
ar en la debil retaguardia de los



ar a la segunda fase. Yuri Gavrílov
bertir un gol frente al equipo de

Prensa argentina al referirse a la derrota de la selección...

"Falta de convicción para jugar fútbol"

BUENOS AIRES, (DPA). — Todos los diarios matutinos de Buenos Aires critican severamente el desempeño que le cupo en la víspera a la selección argentina de fútbol, perdiendo 1-2 ante la de Italia por el grupo "C" del campeonato del mundo, siendo unánime el criterio de que le resultará en extremo difícil pasar a la ronda siguiente.

"Una caída desalentadora", titula "LA NACION" subrayando en el comentario que los argentinos "olvidaron una fórmula elemental, pero valiosa: jugar", sosteniendo que la "versión italiana" del fútbol se constituyó en una "suerte de jeroglífico indecifrabable para el seleccionado argentino" el cual mostró "una imagen cabal de la desorientación y de la impotencia".

"La Prensa" escribe acerca de "los errores históricos", referidos a los "albicelestes" y que consistieron en la falta de toque, no abrir el juego a las puntas y la ausencia de la gambeta como "antídoto" para el cerrojo italiano.

También "convicción" coincide en este aspecto al decir que la selección argentina "reiteró errores" por lo que "no puedo superar el escollo de su

propio nerviosismo, quedando envuelta en la defensa adversaria".

"Crónica", en un sugestivo titular escribe: "La selección del flaco Menotti flaqueó ante Italia. Jugó normalmente (mal) y ahora a esperar un milagro", enfatizando que "Como aquella noche con Bélgica, a Maradona maniatado selección muerta".

Agrega sobre este punto que en cuanto Diego (Maradona) se fue como hombre de punta, "se le pegó Gentile. Que no fue nada gentil por cierto", sosteniendo que Italia ganó bien porque "cumplió su libretto hasta el final" y que Argentina "volvió al terreno de las dudas. A la incertidumbre de no saber cómo se llega cuando se achican los espacios".

Finalmente, "Clarín" puntualiza en un análisis que los argentinos mostraron su "falta de convicción para jugar su fútbol", agregando que se depende en demasía de Maradona "quien no tiene un hombre que lo acompañe", concluyendo el diario que ahora hay que "jugar a la tómbola de los resultados" futuros "venciendo a Brasil y esperar que este haga lo propio con Italia y después empezar a contar goles. No es imposible, pero sí excesivo, como son los milagros".

Furioso Menotti

El técnico argentino arremetió contra todo el mundo como consecuencia de la derrota

BARCELONA (Vía Telex para LA NACION). — Costó mucho sacarle palabras en el día de ayer a los



César Luis Menotti, director técnico del seleccionado argentino.

argentinos. César Luis Menotti, por ejemplo, estaba realmente desencantado por el resultado y por lo mismo se mostraba muchísimo menos comunicativo que de costumbre.

Por qué se perdió el partido, César?

"Puede parecer infantil, pero creo que nos faltó una dosis imprescindible de suerte. Además cometimos el error de caer en la trampa de 'no juego' que nos propuso Italia".

Se refiere a la marca de Gentile sobre Maradona?

"A eso y a mucho más. Creo que existe una regla, la 512, que dice que cuando un jugador comete varios errores punibles debe ser expulsado de la cancha y ahí tiene usted que Gentile le cometió más de veinte infracciones en contra de Maradona. ¿Es que hay un reglamento aparte para las Copas del Mundo?"

Y ahora qué, Menotti?

"Bueno, matemáticamente no está todo perdido. Intentaremos ganar a Brasil para provocar un triple empate".

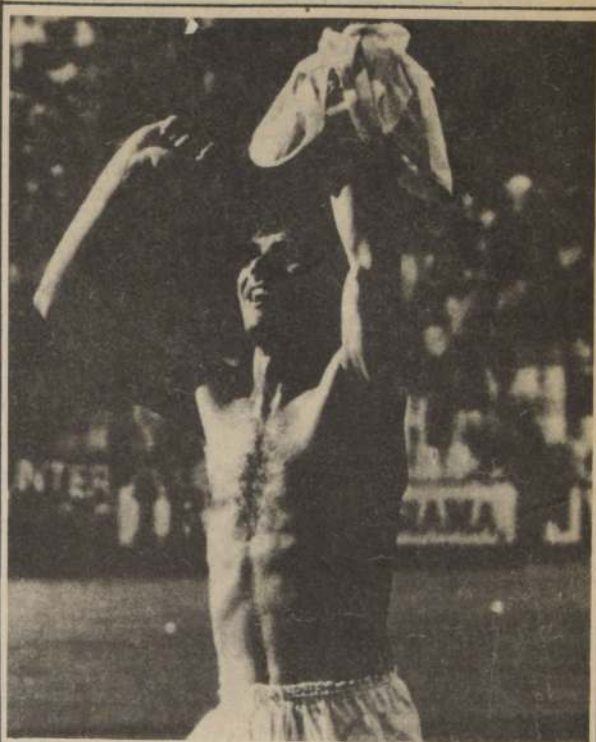
Por su parte, Diego Armando Maradona también se quejó muchísimo del arbitraje:

"No fue Gentile quien me marcó, sino que el árbitro, ya que él le permitió que me diera de golpes durante todo el partido. Así no se puede jugar al fútbol. Estoy verdaderamente decepcionado".

Quizás si el más sereno y objetivo dentro del plantel argentino siga siendo Osvaldo Ardiles. Tanto para jugar como para hablar:

"Aunque en la primera etapa dominamos el juego y tuvimos las mejores ocasiones de gol, pero los italianos se defendieron bastante bien. Jamás le dejaron espacio a Maradona y cuando éste logró entrar en contacto con la pelota fue tratado rudamente. Para nosotros la situación se ha puesto ahora muy complicada, pero aún nos queda la alternativa de ganar a Brasil".

La Nación en el mundial '82



ANTONIO CABRINI, autor del segundo de Italia frente a Argentina, saluda a la numerosa hinchada itálica que colmó las aposentaduras del Estadio Sarriá. (UPI).

El D.T. de la squadra azzurra, Bearzot

De "enterrador" a "genio"

BARCELONA, 30 Junio (DPA). — Los epítetos fueron múltiples e incluso le calificaron de "enterrador de la nación". Ahora lo ponen por las nubes, le califican de el "mago", el "maestro de la fría táctica", de "genio". El entrenador de Italia, Enzo Bearzot, se ha convertido en algo así como un héroe nacional, incluso para sus más acérrimos detractores, después del triunfo de su equipo sobre Argentina. Las flojas y decepcionantes actuaciones frente a Polonia (0-0), Perú (1-1) y Camerún (1-1) se han olvidado como por encanto.

El triunfo sobre Argentina, aún campeón del mundo, ha sacado a los "tifosi" de sus casillas. Los periodistas italianos están sorprendidos y picados. Pues habían calificado a los "azzurri" con Bearzot a la cabeza, de "fracasados", lo que originó que los jugadores —(18 a 4 votos)— acordasen no conceder entrevista alguna a los informadores.

Y ahora esto. Todos erraron. Pero que importa. Ayer fue ayer y hoy es hoy. Ahora todos festejan. Olvidado quedó también el reproche de que Bearzot, como un perro fiel, se había aferrado a la vieja guardia del Juventus de Turín sin tener en cuenta la situación.

BEARZOT INMUTABLE

Enzo Bearzot, en su tiempo de jugador, un defensa más que duro del FC Turín e Inter Milán (un partido internacional 1955), encaja con la misma impasibilidad los reveses como la alegría delirante.

Desde octubre de 1977 —dice— soy el responsable único del equipo. Llevó pues ya tiempo en el cargo. Me conozco la cosa bien: Te ensalzan en himnos de alabanza y cinco minutos después te cantan el responso. Esta es mi vida cotidiana. Basta. Tengo que pensar en otras cosas".

Con satisfacción oye cuan astuta fue su jugada estratégica de encargar al habilidoso, y no amonestado, Gentile de vigilar a Maradona y no a Tardelli, quien de lo contrario "jamás habría allanado el camino de la victoria con el 1-0".

Bearzot se está estrujando el cerebro sobre la táctica a seguir contra el gran favorito Brasil. "Se me ha de ocurrir algo nuevo. Esos brasileños son artistas, no toros como los argentinos. Ellos no atacan a ciegas". Su objetivo es claro: "Queremos que los gigantes se agoten sin anotar goles y clasificarnos nosotros para semifinales".



DEFRAUDARON. — Millones de aficionados esperaban mucho más de lo rendido por Alemania Federal e Inglaterra. El empate a cero fue merecido por su escasa entrega al espectáculo. Temo los jugadores a la espera del balón en las inmediaciones del arco

alemán. A la derecha, tras de Uli Stilleke (RFA) el inglés Paul Mariner, es retenido de la camiseta por el germano Hans Peter Briegel (UPI).

Dice Chahuán, de U. Calera

"Por falta de dinero, Ascenso no llegará a la sexta fecha"

□ Dificil situación de los clubes

Angustiosa se torna la situación económica de los clubes del fútbol profesional. Así lo hacen ver los directivos que están a su cargo y que sacan cuentas y cuentas y todas concluyen en lo mismo: la bancarrota se aproxima a pasos agigantados.

Unión Calera es una institución que tiene al día los sueldos, y todos sus emolumentos, a sus jugadores. Sin embargo el temor de lo económico comienza a inquietar a Nicolás Chahuán, el presidente calerano.

"La situación es muy grave para todos los clubes —dice Chahuán— porque el dinero se acaba y las deudas aumentan mensualmente".

¿Cómo es eso? Explique por favor, le decimos...

"La realidad es ésta. Comenzó el

campeonato de ascenso y en tres fechas que se han jugado el público que ha asistido a las canchas es de un promedio de 500 personas, cuando se juega de local, salvo escasas excepciones", explica Chahuán.

"Nosotros — continúa el presidente calerano — no tenemos problemas económicos, pero ahora se presentarán porque hemos agotado los fondos de la venta de Héctor Díaz. Además, nos deben dinero otros clubes, y en Central no prestan plata pese a que tenemos autorizado un préstamo, pero el Gerente de Finanzas nos dice que no hay dinero".

Y Chahuán continúa aclarando algunas situaciones que parecen raras, como por ejemplo: "Yo creo, dice

Chahuán, que el fútbol de ascenso no alcanza a durar hasta la sexta fecha del campeonato oficial, porque la plata no alcanzará. No habrá dinero para pagarles a los jugadores. Y esto se agravará con los clubes que deben, desde antes, 3, 4, 5 o 6 meses de remuneraciones", concluye Chahuán.

La situación es delicada y si lo dice un presidente como Chahuán es más valedero, porque ellos no han tenido problemas de dinero, que ahora, si los tendrán porque además han gastado anticipadamente, por gastos de viajes, a jugar fuera de Calera, más de \$ 250.000.- y para que la A.C.F. los devuelva falta mucho, porque, dicen, deben esperar la remesa de DIGEDER, que llega los 10 primeros días de cada mes.



TRABAJO. Mucho trabajo tendrá la defensa del Tricolor Municipal de Paine, ante el ataque de Grand Prix, de Maipú. En la fotografía, de Raúl Retamal, los paininos atajando a la delantera del Cultural Donihue, en fecha pasada.

Se jugaron dos partidos de la Tercera División

□ El domingo los diez encuentros restantes

Solamente dos partidos oficiales se jugaron por la novena fecha de la primera rueda del torneo de Tercera División en el Grupo "B".

El otro grupo fue suspendido en su totalidad, por mal estado de las

canchas. La fecha deberá continuar con todos los encuentros pendientes, este fin de semana, —siempre que el tiempo y estado de las canchas lo permita— quedando la siguiente programación:



PUNTEROS. Lautaro de Buin va puntero en su grupo y está vez —siempre que la cancha esté en buen estado— será "visita" ante su clásico rival, Deportes Maipo.



CULTURAL DONIHUE, llegará hasta la V Región para enfrentarse a Concón, integrado por: Pavez, Ramos, Quezada, Pérez, Videla, Abarca, González, Vidal, Betancourt, Romero, Silva, Iturra, Salas, Cuevas y Serrano. D.T. Leonardo Bedoya.



TECNICOS DE CHILECTRA, han dicho: Nosotros cumplimos, esperamos a nuestro rival en nuestro Estadio, el partido fue suspendido y seguiremos como local de la octava fecha del campeonato, programada para el domingo 4 de julio.

PARTIDOS YA JUGADOS

Campes de Batalla de Maipú empató sin gol con Deportes Textil To-mé; Deportes Victoria perdió como local ante Atlético Caupolicán, de Rengo, por dos a uno. Los dos partidos por el grupo "B", faltan: (locales en primer término).

Deportes Laja con Atlético Molina; Curicó Unido con Independiente; Unión Comercio con Municipal, de Talagante; Deportes Parral con Liceo de Curicó.

EL GRUPO "A"

Tricolor Municipal con Grand Prix; Deportes Peumo con Ivan Mayo, de Villa Alemana; Super Lo Miranda con Quinteto Unido; Defensor, de Casablanca con General Velásquez; Con-Con Nacional con Cultural Donihue y Deportes Maipo con Lautaro, de Buin.

SUSPENDIDA LA FECHA COMPLETA DEL REGIONAL

Todos los encuentros correspondientes a la octava fecha de la primera rueda, fueron suspendidos por la Comisión de Canchas del Regional Zona Central, por orden del presidente del Regional Zona Central, Santiago Neira Escárate.

El jueves se confirmarán las programaciones y los estadios, y se mantienen los turnos, siempre y cuando el tiempo permita desarrollar el programa de partidos.

Para mayor información de ambas competencias, se pueden llamar a los secretarios técnicos de ANFA, al 93729, o consultar en Sazí 2351.

Mc Enroe, firme para ganar en Wimbledon

WIMBLEDON, Gran Bretaña, Junio 30 (UPI).— El estadounidense John McEnroe, campeón del año pasado, no tuvo problemas para derrotar hoy (ayer) a su compatriota Hank Pfister por 6-4, 6-4 y 6-4 clasificándose para la siguiente vuelta del torneo de tenis de Wimbledon.

Los resultados fueron: (La clasificación de los jugadores entre paréntesis).

Hombres, sencillos, tercera vuelta. Brian Teacher, Estados Unidos (11), venció a Stefan Simonsson, Suecia, por 7-6, 4-6, 6-3 y 6-3. Tim Mayotte, Estados Unidos, a Sandy Mayer, Estados Unidos (4), 3-6, 6-7, 6-4, 6-2, 6-4. Cuarta vuelta.

Johan Kriek, Sudáfrica (5), a Nick Savino, Estados Unidos, 6-2, 6-3, 7-5. Gene Mayer, Estados Unidos (6), a Steve Denton, Estados Unidos (16), 6-3, 6-4, 6-4.

QUINTA VUELTA

John McEnroe, Estados Unidos (1), a Hank Pfister, Estados Unidos, 6-4, 6-4, 6-4. Cuartos de final. Mark Edmondson, Australia (12), a Russell Simpson, Nueva Zelanda, 6-4, 7-6, 7-6. Mujeres. Sencillo. Cuarta Vuelta. Bettina Bunge, Estados Unidos, a Candy Reynolds, Estados Unidos, 6-2, 6-3.



Miguel Ángel Gamboa junto a su compañero de selección Wladimir Bigorra se integrarán el lunes a las prácticas de la "U".

Breves del fútbol

Terminado el Mundial se sabrá si Nicolás Novello viene como entrenador de Unión Española o se quedará dirigiendo a Independiente de Buenos Aires.

—o0o—

Se confirmó que Alfredo Letanú, Víctor "Pelusa" Pizarro y el ex arquero de Unión Calera, Ricardo Díaz, firmaron por Unión San Felipe. Letanú debe llegar en el curso de la próxima semana, desde Buenos Aires.

—o0o—

Santiago Oñate, ex defensa lateral de Universidad Católica interesará a Deportes La Serena. El jugador se encuentra en Estados Unidos por razones particulares. También ve la posibilidad de enrolarse en el fútbol norteamericano.

—o0o—

Deportes Arica contrató al ex defensa central de Cobreloa (suplente) Miguel Alegre y ahora espera finalizar con Unión Española la compra de Víctor Estay, el centrodelantero goleador de los rojos. Al brasileño Zeca lo facilitarán a Regional Atacama.

—o0o—

Hernán "Clavito" Godoy no aceptó una excelente oferta de Regional Atacama para dirigir al equipo nortino en la temporada oficial. Los atacameños le ofrecieron 18 mil dólares de prima por un año y un sueldo mensual de 90 mil pesos. "Clavito" pidió, antes que nada, 4 o cinco jugadores de primera línea.

—o0o—

Ramón Climent está a punto de firmar por Regional Atacama. El lunes recibió una llamada telefónica para que vaya al norte a conversar con los dirigentes copiapinos.

—o0o—

Santibáñez, el puntero de O'Higgins de Rancagua será facilitado a Unión Calera. Hay acuerdo entre el jugador y los clubes. Se integra al equipo calerano la próxima semana.



Hernán Godoy, uno de los entrenadores de moda en el fútbol chileno. Y está cesante.

Básquetbol

En estrecha semifinal la "U" derrotó a Colo Colo

□ El cuadro azul y Thomas Bata disputarán la final esta noche

Un programa gustador brindaron los equipos femeninos de básquetbol de U. de Chile y Colo Colo que jugaron la semifinal de la competencia oficial. Encuentro que era esperado con suma intensidad por cuanto Colo Colo había superado a la Chile por sólo un punto en la contienda oficial.

Esta vez se dio vuelta el orden de los factores y fue el elenco estudiantil quien se adueñó del rectángulo para lograr en el primer periodo ventaja de 27 puntos contra 23 de las colocolinas. Realizó cambios en el segundo periodo Lino Rodríguez, el D.T. de equipo araucano; pero ellos no surtieron los efectos de superación y fue así como las universitarias se fueron adelantando hasta llegar al final con buena ventaja. La suma total dio para la U. 68 por 52 de las de Colo Colo. Alternativas varias y con consecuencias casi fatales para ambos equipos, ya que hubo 3 jugadores de cada lado que debieron abandonar por fouts personales; ello perjudicando

Vacaciones cortas dan a Gamboa y W. Bigorra

CEDEN JUGADORES

Los dos seleccionados que tiene la U., Wladimir Bigorra y Miguel Ángel Gamboa, se reintegrarán al trabajo normal del plantel el próximo lunes, a partir de las 10 horas.

Así lo decidió el entrenador Fernando Riera, luego de comunicarse con ambos jugadores. Sin embargo, Miguel Ángel Gamboa concurre hoy a la práctica matinal en el complejo Quilín, pero en calidad de "visita" y para contar a sus compañeros sus experiencias del Campeonato Mundial.

Con el retorno de Bigorra y Gamboa, el plantel universitario se completará, ya que están entrenando normalmente Mondaca, Aránguiz y Castec, que estaban lesionados. En realidad el único que está en reposo es Jorge Socías, quien está convaleciendo del cuadro tífico que sufrió.

La directiva del Club U. de Chile, cedió a Deportes La Serena el pase de los jugadores Sergio Hidalgo, defensa central, y Luis Olivares, puntero izquierdo.

Aparte del traspaso de Hidalgo y Olivares, el coach serense proyecta contratar al arquero Antonio Muñoz, que pertenece a Green Cross, pero que reglamentariamente queda como dueño de su pase, el próximo viernes. Posteriormente, Pesse viajará a Buenos Aires, a contratar al delantero Héctor "Chirola" Yazalde, quien se encuentra en el Mundial de España, pero que antes de viajar había aceptado los términos económicos propuestos por La Serena.

Quinta fecha

El sábado se disputan todos los partidos del Ascenso

De acuerdo a las disposiciones de la Asociación Central de Fútbol los partidos correspondientes al torneo de Segunda División, se jugarán todos el próximo sábado y a la misma hora: 15.30, salvo el que protagonizarán Antofagasta y Trasandino, que comenzará a las 16.00.

El programa de estos cotejos, que están considerados en el concurso 324 de Pella Gol, es el siguiente:

Estadio Regional de Concepción: Deportes Concepción con Malleco Unido; Estadio Playa Ancha: Santiago Wanderers con Deportes Ovalle; Estadio Las Higueras: Huachipato con San Antonio Unido; Estadio Municipal de Quilón: San Luis con Green Cross-Cautín; Estadio San Fernando: Deportes Colchagua con Deportes Linares; Estadio Chillán: Nublense con Unión Calera; Estadio Los Angeles: Iberia con Lota Schwager; Estadio Talagante: Talagante Ferro con Everton; Estadio Coquimbo: Coquimbo Unido con Fernández Vial.

La cartilla se completará con dos partidos de la competencia de equipos juveniles. En el Estadio Santa Laura, cancha número dos, Unión Española enfrentará a Rangers de Talca y en el Estadio Pedreros, el local Colo Colo jugará con Audax Italiano.

Todos estos cotejos comenzarán a las 15.30 y el que protagonizarán Regional Antofagasta y Trasandino a las 16.00 horas.

CUANDO PARAN LOS PEDALES

Por Tito Paris

El fútbol no ha dejado ver al resto de los deportes. Ciertamente. Porque en otros deportes, han ocurrido hechos sobresalientes y de los que dan que pensar y no han tenido la adecuada repercusión, es que el fútbol, especialmente en Chile, ha impedido el despliegue noticioso que aquellas actividades requieren.

Pero me voy a referir al ciclismo. La noticia me fue proporcionada por personas que me merecen la mayor fe. El club Bicicletas Vargas en nota oficial que hará llegar la próxima semana a la Asociación Metropolitana se declara en receso... Razones de tipo económico y de sentirse como entidad herida en su dignidad.

Esto, personalmente preocupa y bastante. Porque la entidad de La Cisterna es una de las que más apoyó al "ciclismo chileno", no sólo participando con sus valores, organizando torneos, es que además subvenciona, aporta a entidades de provincias... Llega hasta aquellas agrupaciones que utilizan la bicicleta como un medio de utilidad pública.

Palabra, que este hecho preocupa a quienes amamos al ciclismo, al que por años, le hemos entregado algo más que un aporte. Preocupa, porque son cosas que denunciamos hace un largo tiempo y nadie quiso escuchar.

El receso de Bicicletas Vargas es indefinido.

—o0o—

Un par de ciclistas que lograron clasificaciones en el torneo de pista organizado por el club Magallanes de San Bernardo, me confidenciaron que la entidad de la vecina villa se habría negado a cancelar los premios, aduciendo que "Mientras la Federación no les cancele los derechos de pases correspondientes a los corredores Manuel Aravena, José Avendaño, Miguel Droguett y Sergio Salas, no efectuará la premiación correspondiente".

De ser efectivo —hemos tratado de comunicarnos con gente responsable del club Magallanes y no fue posible— esta denuncia, deja en una mala posición a la entidad sambernardina. Porque son dos problemas totalmente opuestos y ella como organizadora, sabe que reglamentariamente debe poner a disposición de la entidad matriz la lista de premios antes que se dispute la competencia...

—o0o—

Por otra parte, se sabe por expresiones de una autoridad del ciclismo chileno que el dinero correspondiente por los pases de ciclistas a diversas entidades, habría sido utilizado en otros rubros derivado por la demora en la entrega de dinero por parte del COCH.

La Federación chilena está en la obligación de llamar a los clubes o a sus delegados respectivos para aclarar esta anomalía.

—o0o—

Finalmente, lo denunció un ciclista. La Federación tiene un seguro de accidentes para sus seleccionados. Un hecho que es importante. La Asociación Metropolitana exigió a sus clubes que deben —por medio de sus inscripciones— ir cancelando un seguro a cada uno de sus competidores. Algo muy valioso y plausible.

Sin embargo, la entidad máxima del pedal chileno, "habría" eliminado a cuatro elementos de la selección nacional de ese seguro, siendo reemplazados por cuatro entrenadores, aduciendo que los ciclistas están asegurados por sus clubes en la Metropolitana...

Hay dos hechos que resultan realmente incalificables. Primero que la federación debe proteger al máximo a sus seleccionados, no interesándose la cantidad de seguros que el corredor posee.

Segundo, jamás un entrenador "puede aceptar una plaza para sí, que le ha sido arrebatada a su dirigido..." Por honestidad y orgullo personal el entrenador la rechaza.

HOY SE JUEGA LA FINAL

Esta tarde juegan la final los equipos T. Bata y U. de Chile, ganadores de las dos series de la competencia y que llegaron ya a Colo Colo y Santiago Morning que ocuparon los lugares secundarios del torneo. Ambos equipos luchan por las clasificaciones tercera el vencedor y cuarta para el perdedor.

El programa está fijado para las 19.15, en el mismo gimnasio de la Federación en calle Nataniel Cox. Es de esperar nuevamente una atractiva contienda.

PUNTOS Y DETALLES

La anotación individual de los equipos fue, para U. de Chile: Corín Ortiz 17, Ema Solís 14, Verónica Cavieles 11, Marcia Céspedes 8, Bella Lemus 8, Juana Hinrichsen 5, Patricia Bermúdez 3 y Marlene Urzúa, 2. Total 68 puntos.

Para Colo Colo anotaron: Verónica Abarca 16, Ximena Magna 12, Rosa

Clásico Diario La Tercera de la Hora

Laborioso triunfo de Peldehue

Tal como se preveía, el tres años (hoy cuatro) "Peldehue" se impuso en los 1.400 metros del clásico Diario La Tercera de la Hora, disputado en pista barrosa del Hipódromo Chile. Claro está que su triunfo no resultó nada de cómodo, dado que en los últimos

mos cien metros debió ser exigido a fondo por Sergio Vera para delegar a Madrás, que estuvo en la vanguardia desde el comienzo de la prueba.

Desarrollo. Al darse la largada Madrás se encargó de señalar el camino. Tras él se situaron Pelé, Peldehue,

penúltimo Sharply y último Mocito Fresco, situación que mantuvo hasta el final.

Cuando el grupo se encontraba en el tramo de "entrecodos", más precisamente frente al palo demarcatorio de los 800 metros, Peldehue relegaba a la tercera colocación a Pelé, yéndose pronto en busca del líder, Madrás. Animal que, con acompasado paso, mantenía con seguridad el sitio de privilegio.

Con Madrás al frente del pequeño grupo ingresaron al derecho. Lo escoltaban Peldehue, Pelé, Sharply y Mocito Fresco cerrando la marcha.

Al promediar la recta apretaron el paso Peldehue y Sharply. Fue más efectivo el primero de los nombrados, quien acortó apreciable diferencia, rebasando la línea del líder cuando quedaban cien metros para el término del trayecto. Madrás opuso resistencia pero no pudo evitar que el pupilo de Romelio San Martín lo aventajara por un largo al cruzar la línea de sentencia. En tercer lugar remató Sharply, a cinco y medio cuerpos; penúltimo Pelé, a siete largos; y último Mocito Fresco, a seis cuerpos. Para la distancia de 1.400 metros se registró un tiempo de 1 minuto 24 y 1 quinto.



PELDEHUE, por Patán e Idólatra por Kamen, guiado en forma maestra por Sergio Vera, profesional que obtuvo tres victorias en la reunión de ayer, deja atrás en los últimos metros al puntero Madrás y lo supera por un largo en los 1.400 metros del clásico handicap, premio Diario La Tercera de la Hora.

Premio "Tito Mundt F"

Felino se mostró muy superior

FELINO, tres años (hoy cuatro), por Saint Ange II y Fe Grande por Sun Price, obtuvo holgada victoria en los 1.500 metros del premio especial handicap "Tito Mundt F.", disputado en la arena de La Palma, cuyo piso se encontraba barroso.

Desarrollo: En la largada Macheteado tomó el mando seguido por Felino, Pazzo, Granit d'Or, Pullazo, Amor Gitano, Destino y último Cuatro Caminos.

Cubiertos los primeros 400 metros, Felino avanzó a la primera colocación seguido por Granit d'Or, Macheteado, Pazzo y Cifra.

El líder cubrió el resto del trayecto sin mayores exigencias, dejando en evidencia amplia superioridad sobre el resto de sus competidores. La meta lo sorprendió con un claro de tres

cuerpos y medio sobre Royal Nadir, que se hizo presente al final, a diferencia 2 3/4 cuerpos. Tercero Far Out, a 1 1/2 cuerpos; cuarto Pelicano, a medio cuerpo; quinto Granit d'Or, a medio cuerpo; sexto Cifra, a pescezo. Último Amor Gitano.

El ganador empleó para el kilómetro y medio 1 minuto, 31 segundos y 3 quintos.

GRAN TARDE DE DOS PROFESIONALES

El jinete DANILO SALINAS tuvo una brillante faena al llevar a la victoria en forma sucesiva a tres de sus dirigidos: IRUN (10*), PURISMO (11*) y CAMARO (12*). Mientras el adiestrador ENRIQUE VIDAL hacía doblona con los animales antes citados en primer y último término.



QUEDAN ESCASOS METROS PARA LA META y FEDERACION junto a la palizada interior mantiene leve ventaja a su favor, la que MOCITA NOVATA igualaría en el siguiente salto, cruzando la meta sin ventaja para ninguna de las dos. Fueron dirigidas por Fernando Díaz y Sergio Vera, respectivamente.

Inscripciones Club Hípico

(Miércoles 7 de julio de 1982)

Pr. OLD BAILEY 1.500 Mts. Handicap Ind. 20 e Inferiores	Beniamino Total Macua Moctezuma	48 58 54 50	Illicita Zemus Alie Balalaica	54 54 53 52	Pr. OMER EMETH 1.100 Mts. Handicap Ind. 9 al 4	Pacomio Temuco Peter Paya	61 61 60 57	CIONES PARA LOS SI- GUIENTES PREMIOS:
Alvarito Intransigente Rupestre Guapetón New Port Abbie Bacanera Teleco (13) Brunillo Maneador Reunión Fechador Pinita (6) Rusia (9)	58 57 56 55 55 53 53 51 49 49 49 48 48 48	Pr. OLDEMBURGO 1.100 Mts. Handicap Ind. 25 al 19	Btonde (15) Descalabro Don Diego Happy Day Hermida Rue Forest Demia Gourmet	52 52 52 52 52 49 49 49	Pr. OKLAHOMA 1.500 Mts. Andacolito Caresca Clavicornio Diosdado Golden My Henry Young Hip Hurra Kilogramo Marisco Metódico Poderio Prelude Raquetero Rebonito Sanseverino Seco Sikkim Sonoro Trovador	55 54 53 53 52 52 52 52 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51 51	Pr.— OJO MAGICO.— 1.200 Mts.— Para potrillo de 3 años que no hayan ganado.— Peso 56 kilos. Pr.— OROPEL.— 1.100 Mts. Para potrancas de 3 años que no hayan gana- do.— Peso 53 kilos. Pr.— OIME NEGRO.— 1.100 Mts. Para machos y hembras de 4 años y má- que no hayan ganado.— Peso machos 56 kilos; hembras 53 kilos.	
Pr. OTAWA 1.100 Mts. Handicap Ind. 37 al 25	Artal (37) Mural Indico Charleston Vikings Kedive Moira Ojitos (29) Tamán Esteli El Cacique Juamuchio	59 58 58 55 55 54 52 52 52 52 50 50	Pr. OLHABERRY 1.100 Mts. Handicap Ind. 20 al 12	Foscarito Half Twin (9) L. Ojos Néctar Ostap Sancio Stanley Chamelo Nasperpe	51 51 51 51 50 50 50 50 50	Pr. EE.UU. DE NORTE- AMERICA 1.200 Mts.— CLASICO Peso de Reglamento	61 61 61 61 61 61 61 61 61	NUEVAS CARRERAS AGREGADA AL PROGRAMA DEL DIA MIÉRCOLES 7 DE JU- NIO SE SOLICITAN INSCRIP-

Resultados del Hipódromo Chile

1ª Carrera.— 1.500 metros. Índice 15 al 7. 1º (12) Quedis, 56 por Rigel II y Quelona Del Stud "Alejandra Paz" Jinete Gustavo Barrera	Bol. 3.595 Pag. 3,50	2º (2) Coverlinda, 55 H. Reyes 3º (11) Retaguardia, 51 M. Santos 4º (6) Patrón Viejo, 53 J. M. Aravena 5º (7) Monsanto, 52 P. Castillo 6º (5) Carmel, 53 S. Vera 7º (4) Tonkin, 52 O. López 8º (10) Kurka, 52 O. Pérez 9º (9) Denker, 51 F. Barrera 10º (1) Amaño, 58 J. Amestelly 11º (8) Singa, 52 G. Sandoval 12º (3) Fiamanghila, 56 A. Gutiérrez	143 126 203 110,80 125,70 78,00	14º (11) Pintaresa 52 S. Zúñiga 15º (8) Muñeca Linda 53 A. Gutiérrez 16º (1) Anclada 52 J. Turrieta Total 22.628 Los primeros en empate, el 3º a 2 1/2 cpos. el 4º a 1 1/4 cpo. el 5º a 3 cpos. y el 6º a 2 1/4 cpos. TPO. 1.13 4/5. No corrieron (16) Toda y el (17) Contactor. Preparadores Jorge Linda M. (Federación). Ernesto 2º Guajardo (Mocita Novata). Div. ganador Federación \$ 2,30, placé \$ 1,50. Div. ganador Mocita Novata \$ 2,80, placé \$ 2,00. Placé Hígra \$ 1,40. Dupla 6 \$ 2,10.	5ª Carrera.— 1.200 metros. Índice 14 al 8. 1º (7) HULANO 55 por Potencial II y Hualata del Stud "Limón y Naranja" jinete Héctor Mena	Bol. 7,90 Pag. 4,30	2º (12) Madureiro 50 P. Castillo 3º (4) Condenado 52 J. Tobar 4º (16) Pebrero 49 R. Durán 5º (1) Jaquetón 54 M. Olguín 6º (3) Carrascosa 53 D. Salinas 7º (14) Apronte 50 A. Muñoz 8º (5) Line Man 53 M. Alvarez 9º (15) Erizada 50 J. Muñoz 10º (9) Belchania 51 M. Vargas 11º (13) Vicer 51 S. Vera 12º (8) Paesaggio 55 P. Cerón 13º (2) Tata Rojo 54 J. Amestelly 14º (11) Lubacán 51 J. Pailamilla 15º (6) Talento 53 M. Santos 16º (10) Cremoso 51 G. Pinto	143 126 203 110,80 125,70 78,00	6ª Carrera.— 1.200 metros Condición para potrancas de dos años no ganadoras. 1º (6) FURGONETA 53 por Cockamear y Danielita del Stud "Eucapam" jinete Sergio Vera	Bol. 5,30 Pag. 3,20	2º (13) Obediencia 53 R. Pérez 3º (3) Canta Niña, 53 J. Castillo 4º (11) Marina del Rey, 53 P. Cerón 5º (10) Manada, 53 S. Vázquez 6º (1) América, 53 L. Chavez 7º (7) Hora Linda, 52 J. Turrieta 8º (8) Islamabad, 51 G. Valencia 9º (15) Straight Stella, 51 J. Pailamilla 10º (4) Clever Princess, 51 L. Toro 11º (14) Piolina, 53 C. Amestelly 12º (16) Zapoteca, 53 F. Díaz 13º (9) Jagadita, 51 P. Vega 14º (5) Chica Ceci, 53 O. Silva 15º (2) Buena Ventura, 53 M. Aranda 16º (12) Mocita, 53 E. Silva	143 126 203 110,80 125,70 78,00	7ª Carrera.— 1.200 metros Índice 6 al 1 1º (5) LAURITA, 53 POR Silent Song y Last Ras de la señora Inés O'Ryan de T. jinete Omar Silva	Bol. 11,50 Pag. 6,30	2º (7) Rosa Bélica, 54 J. Amestelly 3º (12) Vistro, 53 M. Aranda 4º (15) Votfora, 50 J. Muñoz 5º (6) Nota, 54 M. Santos 6º (9) Onza Preta, 53 O. Escobar 7º (4) Halibut, 54 O. Jara 8º (8) Soy el Rey, 54 J. Romero 9º (5) Falmadera, 54 J. Manett 10º (14) Chica Viva, 50 J. Pailamilla 11º (1) Donana, 54 M. Olguín	143 126 203 110,80 125,70 78,00	8ª Carrera.— 1.400 metros. CONDICIONAL. Para potrillos y potrancas de tres años no ganadoras. 1º (3) DATORY 56 por Desván y Distinguida del Stud "Nuevo Mundo" jinete Oscar Escobar	Bol. 8,00 Pag. 4,30	2º (7) Mazarín 56 S. Vázquez 3º (13) Kuluk 53 O. Pérez 4º (14) Toki 55 J. Turrieta 5º (6) Gamaleón 56 J. Barraza 6º (5) Esturiano 56 G. Barrera 7º (4) Don Toty 56 E. Cabrera 8º (9) Orillero 52 R. Reyes 9º (15) Penetrante 53 P. Castillo 10º (10) Pardalero 56 J. Amestelly 11º (1) Antumapu 55 H. Galaz 12º (8) Mezumida 54 A. Gutiérrez	143 126 203 110,80 125,70 78,00	9ª Carrera.— 1.900 metros. Índice 20 e inferiores. 1º (6) RECLARO 55 por Suelto y Reclara del Stud "Nueva Generación" jinete Víctor Barrera	Bol. 5,70 Pag. 4,30	2º (3) Polemista 57 E. Silva 3º (10) Fluminense 52 G. Barrera 4º (11) Royador 52 L. Toro 5º (4) Noble Amigo 56 J. Castillo 6º (8) Fechador 48 J. Muñoz 7º (7) Héctor 53 J. Verdugo 8º (9) Petrolador 52 J. Tobar 9º (12) Junior Champion 49 M. Aranda 10º (2) Iluso 58 H. Galaz	143 126 203 110,80 125,70 78,00	10ª Carrera.— 1.200 metros. Índice 31 al 20. 1º (11) IRUN 51 por Irish Sweeper y Ucuñ del Stud "Cinta Roja" jinete Danilo Salinas	Bol. 23,50 Pag. 9,50	2º (13) Despegue 49 J. Turrieta 3º (1) Kedive 58 O. Escobar 4º (3) Chipriota 55 G. Barrera 5º (8) Buque 50 P. Castillo 6º (5) Rimador 52 J. Tobar 7º (10) Houplin 50 G. Valencia 8º (2) Sorrento 56 J. Amestelly 9º (7) Rodellillo 52 R. Pérez 10º (6) Curaca 52 A. Muñoz 11º (9) Cantinflas 50 J. M. Aravena 12º (4) Grillería 55 M. Alvarez 13º (12) Bahish 48 C. Amestelly	143 126 203 110,80 125,70 78,00	11ª Carrera.— 1.300 mts. Índice 31 al 15 1º (8) PURISMO 51 por Chairman Walker y Lady Puritan del Stud "Maluco" jinete Danilo Salinas	Bol. 6,00 Pag. 3,60	2º (10) Perlenisa 50 M. Santos 3º (11) Rafael 50 J. Turrieta 4º (6) Pessare 52 O. Pérez 5º (9) Gatwick 49 H. Galaz 6º (3) El Firmeza 54 F. Díaz	143 126 203 110,80 125,70 78,00	12ª Carrera.— 1.200 mts. Índice 9 al 6 Premio \$ 100.000 al primero 1º (10) CAMARO 52 por Comet y Conciliadora del Señor Teófilo Jacal jinete Danilo Salinas	Bol. 18,70 Pag. 3,90	2º (2) Quintanilla 54 J. Amestelly 3º (15) Arenilla 51 G. Sandoval 4º (8) Braga 52 G. Donoso 5º (5) Fotógrafo 53 F. Díaz 6º (1) Nonito 53 P. Castillo 7º (13) Huecha 52 J. Castillo 8º (9) Soplador 52 J. Romero 9º (3) Bombonería 53 P. Cerón 10º (4) Fantenay 53 M. Santos 11º (11) Chaina 52 G. Barrera 12º (14) Rominada 52 F. López 13º (16) Capaz 52 A. Pérez 14º (12) Rosta 52 A. Muñoz 15º (7) Atajada 52 G. Valencia	143 126 203 110,80 125,70 78,00	13ª Carrera.— 1.500 metros.— Especial "TITO MUNDT F". 1º (3) FELINO, 56 por Saint Ange II y Fe Grande, del Stud "Fe Grande". Jinete: Gustavo Barrera	Bol. 3,00 Pag. 5,60	2º (5) Royal Nadir, 55 S. Vázquez 3º (2) Far Out, 57 P. Cerón 4º (15) Pelicano, 50 M. Santos 5º (17) Granit d'Or, 48 P. Castillo 6º (9) Cifra, 51 F. Díaz 7º (11) Metapio, 51 M. Olguín 8º (18) Pazzo, 48 J. Turrieta 9º (14) Macheteado, 50 M. Aranda 10º (10) Cuquín, 51 J. Carrasco 11º (1) Cuatro Caminos, 57 J. Amestelly 12º (8) Jactancioso, 52 M. Alvarez 13º (16) Pullazo, 49 B. Durán 14º (4) Destino, 55 A. Jalil 15º (6) Amor Gitano, 48 F. López	143 126 203 110,80 125,70 78,00	14ª Carrera.— 1.200 metros.— Índice 24 al 12. 1º (13) BROCOVIA, 50 por Broker's Tip II y Moscovia, del Stud "Inflexible". Jinete: Juan Herrera	Bol. 80,30 Pag. 4,00	2º (7) King Edward, 56 J. Turrieta 3º (5) Malot, 54 S. Azócar 4º (1) Dramaturgo, 56 S. Vázquez 5º (10) Marco Alemán, 51 M. Reyes 6º (15) Formalismo, 49 H. Reyes 7º (12) Natania, 50 M. Olguín 8º (14) Checho, 49 J. Muñoz 9º (11) Montgomey, 50 D. Basalto 10º (6) Tejano, 53 R. Arrué 11º (2) Refracción, 56 M. Aranda 12º (16) Calladita, 48 J. Pailamilla 13º (3) Timbada, 56 B. Herrera 14º (8) Pergamino, 52 G. Valencia	143 126 203 110,80 125,70 78,00	15ª Carrera.— 1.200 metros. Condición para potrancas de dos años no ganadoras. 1º (5) FEDERACION 53 por Seduttore y Finette del Stud "La Bombonera" Jinete Fernando Díaz	Bol. 3,727 Pag. 2,30	2º (7) MOCITA NOVATA 53 por Mocito Guapo y Nisuka del Stud "A.M.A." Jinete Sergio Vera	Bol. 2,624 Pag. 2,80	3º (6) Hígra 53 S. Vázquez 4º (3) Decidora 51 G. Valencia 5º (10) Payanca 51 J. Verdugo 6º (15) Super Baby 53 C. Amestelly 7º (2) No Me Diga 53 E. Silva 8º (12) Fraline 53 A. Muñoz 9º (13) Reina 53 M. Santos 10º (18) Tabari 52 F. López 11º (2) Chip y Dale 53 G. Pinto 12º (4) Explayada 52 G. Sandoval 13º (14) Remojada 53 S. Azócar	143 126 203 110,80 125,70 78,00	16ª Carrera.— 1.200 metros. Condición para potrancas de dos años no ganadoras. 1º (5) FEDERACION 53 por Seduttore y Finette del Stud "La Bombonera" Jinete Fernando Díaz	Bol. 3,727 Pag. 2,30	2º (7) MOCITA NOVATA 53 por Mocito Guapo y Nisuka del Stud "A.M.A." Jinete Sergio Vera	Bol. 2,624 Pag. 2,80	3º (6) Hígra 53 S. Vázquez 4º (3) Decidora 51 G. Valencia 5º (10) Payanca 51 J. Verdugo 6º (15) Super Baby 53 C. Amestelly 7º (2) No Me Diga 53 E. Silva 8º (12) Fraline 53 A. Muñoz 9º (13) Reina 53 M. Santos 10º (18) Tabari 52 F. López 11º (2) Chip y Dale 53 G. Pinto 12º (4) Explayada 52 G. Sandoval 13º (14) Remojada 53 S. Azócar	143 126 203 110,80 125,70 78,00
---	-------------------------	---	--	--	---	------------------------	---	--	---	------------------------	--	--	---	-------------------------	--	--	--	------------------------	--	--	--	------------------------	---	--	--	-------------------------	--	--	--	------------------------	---	--	---	-------------------------	--	--	---	------------------------	--	--	---	-------------------------	--	--	---	-------------------------	--	-------------------------	---	--	---	-------------------------	--	-------------------------	---	--

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

ANULESE por extravío de depósito a plazo N° 13666-3 (22) de la Financiera Flan-des por valor inicial de 37.000.00 a nombre de Avenida Fajardo Marica, con vencimiento 13.07.82.

30-1-2

POR robo se da orden de no pago de los cheques 7691876 al 7691900 del Banco Sud Americano.

30-1-2

POR extravío quedan nulos cheques números 2117276, 2117299, 2117300, 2250301, 2250302 y 2250303 del Banco de Crédito e Inversiones, serie C-90, oficina principal, cuenta corriente N° 10157336.

30-1-2

QUIEBRA Inversiones Ensenada S.A., Tercer Juzgado Civil Santiago, presen-tase Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en Li-quidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 543.429.360,55, capital, reajuste e intereses provenientes del pagaré im-pagos por fallida. Primer otro, acompaña minuta. Segundo y tercer otro, se tenga presente. Cuarto otro, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcázar de Esteve y a Licenciado Derecho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022 Of. 516-522. Tribunal resolución veinticinco actual, tuvo por verificado forma extraordi-naria mencionado crédito.

30-1-2

QUIEBRA Inversiones Santa Berta Limitada, Tercer Juzgado Civil Santiago, presen-tase Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en Li-quidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 557.705.803 correspondiente capital e intereses provenientes de pagarés protestados e im-pagos por fallida. Primer Otro, acompaña minuta; Segundo y tercer otro, se tenga presente. Cuarto otro, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcázar de Esteve y a licenciado derecho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022 Of. 516-522. Tribunal resolución veinti-cuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

30-1-2

POR orden de no pago respectiva, anuláse los cheques N° 08848421, \$ 100.000 y N° 08848423, \$ 321.480, ambos del Banco Sud Americano, Casa Central, Serie OCA.

30-1-2

PROPOSICIONES convenio preventivo "Productos Agrícolas Deshidratados Limitada", Rol N° 1388-82. Undécimo Juzgado Civil Santiago. Resolución 24 junio 1982 fijó nuevo día y hora para celebración Junta General Acreedores, para lunes 26 julio 1982, 16 horas, en el Tribunal. Secretaria.

30-1-2

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Clemente Govindén o Govindén Pagnard a Nive y Daphnes Govindén.

30-1-2

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Celinda Padilla Vera a Eulalia Vargas Padilla.

30-1-2

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Jesús Segundo Tarifeño Sánchez y posesión efectiva María Navarro Donoso a Indé González Navarro. Tramitación accógiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.

30-1-2

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Solange del Carmen Muñoz González a María, José, Enrique, Humberto, Jorge, Luis González Muñoz. Tramitación accógiéndose artículos 33-37 Ley 16.271.

30-1

VIGESIMO Primer Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia intestada Atilio Giagnoni Giagnoni y Rosa Albina Moreno Ayala a Mario Giagnoni Moreno.

30-1-2

NOTIFICACION. Primer Juzgado Civil Santiago. Expediente 2643-78. Asociación Ahorro Préstamo Casapropia con Yau, Emilio. Escrito fojas 56: presen-tase bases para remate propiedad calle Las Margaritas 9762, comuna y departamento San Bernardo, inscrita fojas 659 número 1204 año 1972 Conservador Bienes Raíces San Bernardo por mínimo \$ 3.129.000 pagadero contado dentro quinto día; proponiendo subasta 29 diciembre 1980, dieciséis horas. Juzgado proveyó 11 noviembre 1980: traslado y ordenó notificar resolución por avisos. Fojas 62: modifícase bases remate fijándose el mínimo subasta \$ 3.755.000 y propone día de remate 12 julio 1982, dieciséis horas. Juzgado proveyó 2 junio 1982: como se pide con citación; háganse publicaciones La Nación. Fojas 63: solicite notificación por avisos, resoluciones precedentes. Juzgado proveyó 7 junio 1982: notifíquese por avisos en La Nación. Notifíquese precedentes y resoluciones precedentes a Emilio Claudio Yau Vargas. Secretario.

30-1-2-3

SEGUNDO Juzgado de Letras de Puente Alto concedió posesión efectiva de la herencia intestada de Felicidad del Carmen Maraboli Osorio, a sus hijas legítimas Raquel de las Mercedes, Olga del Carmen, Alicia del Carmen y Teresa de las Mercedes, todas de apellido Muñoz Maraboli, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a don José Agustín Muñoz Gutiérrez, en su calidad de cónyuge sobreviviente. Se practicará inventario solemne el 8 de julio de 1982 a las 10.00 horas. La Secretaria.

30-1-2

SEGUNDO Juzgado de Letras de Puente Alto, concedió posesión efectiva de la herencia intestada de don Juan de Dios Lobos Flores, a sus hijos legítimos Juan de Dios, Ana María y Manuel Jesús, todos de apellidos Lobos Berrios, sin perjuicio de los derechos que le corresponden a doña Milena Berrios Poblete, en su calidad de cónyuge sobreviviente. Se practicará inventario solemne el 8 de julio de 1982 a las 10.30 horas. La Secretaria.

30-1-2

NULOS por extravío cheques serie CQ-1 número 515692 hasta 515700 Banco del Trabajo cuenta corriente 04-607872-9.

30-1-2

POR extravío quedan nulos cheques N° 17035 al 17050 serie AU Bco. de Santiago Soc. Arturo Merino Benítez.

30-1-2

QUEDAN nulos por extravío títulos Inforsa N° 30909 y N° 56523.

30-1-2

NOTIFICACION. Primer Juzgado Civil Santiago, causa rol 73327 caratulado Vargas con Liberona nulidad matrimonio, ordenó notificar por avisos al demandado Lorenzo Enrique Liberona Vergara, resolución 3 junio 1982 recibió causa a prueba siguientes puntos: 1) Si demandado contra matrimonio con Blanca Rosa Valdés Rojas, fecha celebración. 2) Si demandado contra matrimonio con María Irene Vargas Mora, fecha celebración. 3) Si al celebrar matrimonio con María Irene Vargas Mora, hallábase subsistente vínculo matrimonial del primero. Secretaria.

30-1-2

QUIEBRA: Comercial Llay Llay S.A. y Cia. A. Décimo Juzgado Civil de Santiago, resolución 18 de junio de 1982, tuvo por presentado inventario bienes fallida. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

30-1-2

QUIEBRA: Plástico Milano Ltda. y/o Adolfo Amador Ltda. Primer Juzgado Civil Santiago. Por resolución de 22 de junio de 1982, tuvo por acompañada por inventario. Se tendrá por aprobado si no fuere objetado dentro del término legal. Secretaria.

30-1-2

NULOS por extravío cheques serie C-22 N° 0119460 y S22 00004278 Banco Nacional, Santa Elena.

30-1-2

NOTIFICACION. "Sociedad Metalúrgica Inmet S.A.I.C.", en autos sobre proposiciones Convenio Judicial Preventivo, ante Quinto Juzgado Civil, rol 457-28, se acompañó por Sindicatura Quiebra Metropolitana, lista acreedores con derecho a voto, cuales son: Argentina: Agencia Comercial G.P.; Asimet; Asoc. de Industriales de Nuñoa; Azócar Multicopias; Alfonso Barrios; Atlas Copco Chile S.A.C.; Adrián Bonilla; Blasmar; Comercial Chile; Cintac; Coditec; Cámara de Comercio de Santiago; Consultores Latinos de Publicidad; Carlos Olivos y Cia Ltda.; Carlos Moya; Carlos Tironi; Carlos Vergara; Corrales y Quadri; Cox y Cia.; Cia. Standard Electric; Cobre Cerrillos; Chilectra; Cia. de Telefonos; C. Chilena Brasileña; Canal 13 Televisión U.C.; Cia. de Seguros La Nación; Consorcio Español de Seguros; Consorcio de Seguros Continental; Cia. de Seguros La Española; diario "La Tercera"; Dist. Dynamite Oil; Deloitte Haskins Sells, Distribuidora Universal; Emilio Castro; Eduardo Tironi; Emata; El Greco; Enrique Melnick; Empresa "El Mercurio"; E.V.P. Publicidad; Eduardo Pino; Emos; Empresa Editora e Importadora; Editorial Tiempo Presente; Fernando Campos; Ferromet; Fanamet; Feneu Ltda.; Flores y Kersting; Ferreteria la sin Rival; Fundición Casali S.A.; Francisco Aguayo y Cia. Ltda.; Flexico; Gildemeister; Gráfica Industrial; Gastón Bravo Hnos. Ltda.; Guillermo Montoya Ch.; Héctor Guerrero; Hugo Zamorano Donoso; H. Briones; Insignias Milled; Indura; Imel; Inducrom Ltda.; Indufol; Juan Rovinsky y Hijo Ltda.; Imprenta Excelsior; Imprenta Italiana; Importadora Unión; Importadora Juadema; Imprenta Ben-Hur; Juan Antonio Sabal; Leopoldo Martínez; Luminosos Parrague; Lashen Hnos. Ltda.; Kúper Hnos.; Mario Cornejo T.; Magazen; Marcel y Marcel; Manufacturas Winter; Miguel Maureira; Mavet Ltda.; Mauricio Höschildt S.A.C.; Maval Grupos Ltda.; Productos Leomar; Pedro Venegas; Productos Autoadhesivos; Pinturas Andina S.A.; Papelera Pons; Pernos American Ltda.; Plásticos Malfanti Ltda.; Pinturas Baco S.A.I.C.; Pinturas Iris; Química del Campo y Morgan; Ricardo Aldunate; Revista Ercilla Ltda.; Radio Minería S.A.; Rolec S.A.C.; René Combau T.; Roberto Chamý; Sisteco; Scouts de Chile; Santiago Hnos. Ltda.; Silsa Impresores; Sinares; Sande y Cia. S.A.C.I.; Santiago Santelices; S & T y Cia.; Salomón Sack S.A.C.; Segurito; Senal Ltda.; T.V. Nacional de Chile; Trefilac; Turismo Cocha; Teknos Ltda.; Transportes Peraigallo; Transportes Acevedo; Transportes Morgado; Transportes Carlos Moya; Ureta Hnos.; Zalaquett S.A.; Banco Morgan Finansa; Financiera de Los Andes S.A.C.; Servicio de Seguro Social; Caja de Previsión de E.E.P.P.; Asociación Chilena de Seguridad; A.F.P. San Cristóbal; A.F.P. Santa María; A.F.P. Provida; A.F.P. Alameda; A.F.P. Invierta; A.F.P. Libertador; Copempart; Prompart; A.F.P. Summa; Crédito Social; Toledo Bustos; Jaime; Valenzuela Reyes; Néstor; Erics Sánchez; Joaquin; Contreras Palma; Oscar; Banco de Chile; Banco Continental; Banco Concepción; Banco Crédito e Inversiones; Banco de Talca; Banco del Trabajo; Banco Sud Americano; Banco Sudameris; Republic National Bank of N.Y.; Banco Unido de Fomento; Banco del Pacifico; Financiera Davens; Financiera Flandes; Financiera Cash S.A.; pidiéndose en segundo otro, su publicación tres avisos diario LA NACION. Proveyó: Santiago, 15 julio 1982, a lo principal y otros primero, téngase presente; y al segundo, como se solicita. Juez, Teresa Hernández, y Secretario, Juan Eduardo Aguirre. Secretaria.

30-1-2-3

QUIEBRA: Distribuidora Bennett Ltda. Decimoveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de mayo de 1982, declaró en quiebra a Distribuidora Bennett Ltda., comerciante, representada por don Eduardo Bennett Ríos, domiciliado en calle Aysen N° 502 Santiago. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas, los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

30-1-2-3

NOVENO Juzgado Civil de Santiago, autos Rol 1403-82, con fecha 3 de junio 1982, concedió posesión efectiva de herencia intestada de Leonora Cristina Aguilera Tornería y Rafael Bravo González a su hija legítima doña María Cristina Bravo Aguilera. Zorobabel Rodríguez R. Secretario.

30-1-2

EXTRACTO: De la reforma Orgánica de los Estatutos Sociales de la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Tabancura Limitada" de Santiago, acordada en Junta General Extraordinaria de fecha 30 de mayo de 1982, cuya acta fue reducida a escritura pública, con fecha 9-6-82, en el registro del Notario de Santiago don Arturo Carvajal. Las principales reformas acordadas tienen por objeto actualizar los estatutos a la legislación vigente; precisar los derechos, atribuciones y obligaciones de socios y dirigentes; la introducción de la participación de los trabajadores en el consejo al tenor de la nueva ley; fijar causas de eliminación de socios, y establecer un procedimiento propio que evite la aplicación de normas subsidiarias; simplificar y abaratar la citación a junta general; promover la participación personal de todos los socios en las actividades de la Cooperativa; eliminar las referencias a intervención de la Cooperativa; fijación de plazo para que los herederos designen un procurador común en caso de muerte del socio; establecimiento de la posibilidad de emitir acciones de serie en los casos en que lo permite la ley; fijación de 31 de diciembre de cada año como fecha de cierre de Balance; división del valor en acciones de diez pesos, sin perjuicio de las revalorizaciones posteriores.

30-1-2

NULO. Por extravío cheques serie C-21 del 0164918 al 0164925. Banco Nacional.

30-1-2

NOTIFICACION. Octavo Juzgado Civil Stgo. expediente comercial Datchil Ltda., con Cuevas Ernesto, José Cuello Cuevas en representación referida empresa interpone demanda automática Datchil Laurel 1981, motor L20 842453, contra Ernesto Cuevas Ibarra, para que éste pague \$ 789.019,92, reajustes, intereses, costas. Fs. 3. En lo principal, demanda ejecutiva. 1 Otro, bienes embargo, depositario. 2 Otro, perennia. 3 Otro, custodia. 4 Otro, exhorto. 5 Otro, patrocinio, poder. Fs. 5 v. Providencia. Stgo. 5 enero 1982. A lo ppal. des-páchese 1º y 5º otros, téngase presente, 2º, 3º, 4º otros, como se pide. Rol 5556. Juez, secretaria. Mandamiento. Fs. 11. En días, horas hábiles es buscado el demandado, sin encontrarlo. Receptor. Fs. 12, 13, 14, 15, oficio. Fs. 16. Notificación avisos. Otros, apercibimiento. Fs. 16 v. Providencia Stgo. 15 junio 1982. A lo ppal. notifíquese por avisos publicados en el diario La Nación, sin perjuicio del correspondiente aviso en Diario Oficial, otros, como se pide para la gestión de autos. Juez, Secretaria. Lo que notifico a Ernesto Cuevas Ibarra, a fin de que pague el total de su obligación, bajo apercibimiento legal. Secretaria.

30-1-2

QUIEBRA: Distribuidora Bennett Ltda. Decimoveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de mayo de 1982, declaró en quiebra a Distribuidora Bennett Ltda., comerciante, representada por don Eduardo Bennett Ríos, domiciliado en calle Aysen N° 502 Santiago. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la sociedad fallida bajo pena de nulidad de las mismas, los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

30-1-2

QUIEBRA: Frutera Sud Americana S.A. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de mayo de 1982, tuvo por ampliado inventario bienes de la fallida, se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

30-1-2

ALDEAS de Niños SOS, Santiago, cita a Junta General de Socios el día lunes 12 de julio de 1982, a las 18.30 horas, en su sede Ramón Cruz Montt 3300.

30-1-2

NULO por extravío cheques serie FRA números 650854 y 650868 Banco O'Higgins, Sucursal Franklin.

30-1-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Celmira Jiménez Ríos a Umberto Clara, Guillermo e Ignacio Fuentes Jiménez.

30-1-2

QUIEBRA: Soc. Mario Enrique Saavedra y Cia. Ltda. Segundo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 30 de abril de 1982, declaró en quiebra a Sociedad Mario Enrique Saavedra y Cia. Ltda., comerciante domiciliado en San Diego N° 1721, representada por don Mario Enrique Saavedra Quintana, industrial, del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro del tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes; advirtiéndose al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias, dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

30-1-2-3

QUIEBRA: Carlos Netzer e Hijo Limitada. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cautía de Santiago. Por resolución de fecha 29 de junio de 1982 fijó audiencia para el día 16 de julio de 1982 a las 16 horas para rematar el inmueble de la fallida. 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Esmeralda 6876 de la Comuna de La Cisterna, que deslinda según sus títulos al Norte, resto de la pro-

30-1-2

NULAS por extravío facturas números 051 al 100 de Agrícola C-D Ltda. Rut. 86.439.000-5. La Palma 0445, Maipo.

30-1-2

PROPOSICIONES convenio preventivo "Sociedad Anónima Comercial Automotriz Estoril", Rol 1744-82. Undécimo Juzgado Civil Santiago, resolución 22 junio 1982 tuvo por presentada proposiciones convenio preventivo de sociedad antes mencionada. Dispuso que quedara sujeta a intervención Síndico de Quiebras. Se ordenó pedir informe Síndico de Quiebras sobre proposiciones convenio dentro plazo 30 días. Acreedores residentes territorio república, deben presentarse dentro 30 días, bajo apercibimiento proseguir tramitación sin nueva citación. Acreedores se les cita para que concurran junta general para el 16 agosto 1982, 16 horas, ante Undécimo Juzgado Civil Santiago. Las notificaciones por avisos se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria.

29-30-1-2-3

QUIEBRA: Dinac S.A. Rol 3711. Octavo Juzgado Civil Stgo. resolución 24 junio 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito Banco Español Chile en liquidación, por \$ 35.318.423,99, proveniente 15 pagares. Secretaria.

29-30-1-2

QUIEBRA: Corporación Inversiones Cash Ltda. Rol 492. Octavo Juzgado Civil Stgo. resolución 24 junio 1982, tuvo por verificado ordinariamente crédito Banco del Trabajo, por \$ 19.421.339,97, proveniente 3 pagares. Secretaria.

29-30-1-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manuel San Martín Cadiz y Rosa Hernández Flores a Sergio, Ivon, Adriana, Mario y Roberto San Martín Hernández.

30-1-2

QUIEBRA: Frutera Sud Americana S.A. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de mayo de 1982, tuvo por ampliado inventario bienes de la fallida, se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

30-1-2

ALDEAS de Niños SOS, Santiago, cita a Junta General de Socios el día lunes 12 de julio de 1982, a las 18.30 horas, en su sede Ramón Cruz Montt 3300.

30-1-2

NULO por extravío cheques serie FRA números 650854 y 650868 Banco O'Higgins, Sucursal Franklin.

30-1-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Celmira Jiménez Ríos a Umberto Clara, Guillermo e Ignacio Fuentes Jiménez.

30-1-2

QUIEBRA: Soc. Mario Enrique Saavedra y Cia. Ltda. Segundo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 30 de abril de 1982, declaró en quiebra a Sociedad Mario Enrique Saavedra y Cia. Ltda., comerciante domiciliado en San Diego N° 1721, representada por don Mario Enrique Saavedra Quintana, industrial, del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro del tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes; advirtiéndose al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias, dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

30-1-2-3

QUIEBRA: Carlos Netzer e Hijo Limitada. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cautía de Santiago. Por resolución de fecha 29 de junio de 1982 fijó audiencia para el día 16 de julio de 1982 a las 16 horas para rematar el inmueble de la fallida. 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Esmeralda 6876 de la Comuna de La Cisterna, que deslinda según sus títulos al Norte, resto de la pro-

30-1-2

NULAS por extravío facturas números 051 al 100 de Agrícola C-D Ltda. Rut. 86.439.000-5. La Palma 0445, Maipo.

30-1-2

QUIEBRA: Pista 201 Sociedad Comercial Limitada. Resolución 27 de mayo de 1982, 20º Juzgado Civil de Santiago, declaró en quiebra a Pista 201 Sociedad Comercial Limitada, representada por don Víctor Larraín Bianchi, ambos domiciliados en calle Marchant Pereira N° 201. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no deben hacer pagos; ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal, las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

29-30-1-2-3

QUIEBRA: Dinac S.A. Rol 3711. Octavo Juzgado Civil Stgo. resolución 24 junio 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito Banco Español Chile en liquidación, por \$ 35.318.423,99, proveniente 15 pagares. Secretaria.

29-30-1-2

QUIEBRA: Corporación Inversiones Cash Ltda. Rol 492. Octavo Juzgado Civil Stgo. resolución 24 junio 1982, tuvo por verificado ordinariamente crédito Banco del Trabajo, por \$ 19.421.339,97, proveniente 3 pagares. Secretaria.

29-30-1-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manuel San Martín Cadiz y Rosa Hernández Flores a Sergio, Ivon, Adriana, Mario y Roberto San Martín Hernández.

30-1-2

QUIEBRA: Frutera Sud Americana S.A. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de mayo de 1982, tuvo por ampliado inventario bienes de la fallida, se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

30-1-2

ALDEAS de Niños SOS, Santiago, cita a Junta General de Socios el día lunes 12 de julio de 1982, a las 18.30 horas, en su sede Ramón Cruz Montt 3300.

30-1-2

NULO por extravío cheques serie FRA números 650854 y 650868 Banco O'Higgins, Sucursal Franklin.

30-1-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Celmira Jiménez Ríos a Umberto Clara, Guillermo e Ignacio Fuentes Jiménez.

30-1-2

QUIEBRA: Soc. Mario Enrique Saavedra y Cia. Ltda. Segundo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 30 de abril de 1982, declaró en quiebra a Sociedad Mario Enrique Saavedra y Cia. Ltda., comerciante domiciliado en San Diego N° 1721, representada por don Mario Enrique Saavedra Quintana, industrial, del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida, deben entregarlos dentro del tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes; advirtiéndose al público que no deben hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias, dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

30-1-2-3

QUIEBRA: Carlos Netzer e Hijo Limitada. Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cautía de Santiago. Por resolución de fecha 29 de junio de 1982 fijó audiencia para el día 16 de julio de 1982 a las 16 horas para rematar el inmueble de la fallida. 1.- Lo que se remata es la propiedad ubicada en calle Esmeralda 6876 de la Comuna de La Cisterna, que deslinda según sus títulos al Norte, resto de la pro-

30-1-2

NULAS por extravío facturas números 051 al 100 de Agrícola C-D Ltda. Rut. 86.439.000-5. La Palma 0445, Maipo.

30-1-2

QUIEBRA: Pista 201 Sociedad Comercial Limitada. Resolución 27 de mayo de 1982, 20º Juzgado Civil de Santiago, declaró en quiebra a Pista 201 Sociedad Comercial Limitada, representada por don Víctor Larraín Bianchi, ambos domiciliados en calle Marchant Pereira N° 201. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no deben hacer pagos; ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal, las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaria.

29-30-1-2-3

QUIEBRA: Dinac S.A. Rol 3711. Octavo Juzgado Civil Stgo. resolución 24 junio 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito Banco Español Chile en liquidación, por \$ 35.318.423,99, proveniente 15 pagares. Secretaria.

29-30-1-2

QUIEBRA: Corporación Inversiones Cash Ltda. Rol 492. Octavo Juzgado Civil Stgo. resolución 24 junio 1982, tuvo por verificado ordinariamente crédito Banco del Trabajo, por \$ 19.421.339,97, proveniente 3 pagares. Secretaria.

29-30-1-2

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Manuel San Martín Cadiz y Rosa Hernández Flores a Sergio, Ivon, Adriana, Mario y Roberto San Martín Hernández.

30-1-2

QUIEBRA: Frutera Sud Americana S.A. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de mayo de 1982, tuvo por ampliado inventario bienes de la fallida, se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal.

30-1-2

ALDEAS de Niños SOS, Santiago, cita a Junta General de Socios el día lunes 12 de julio de 1982, a las 18.30 horas, en su sede Ramón Cruz Montt 3300.

30-1-2

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

ANULASE por extravío cheques Series CA números 0052224, 0053161, 0053162, 0053166 y 0053171, Bco. Internacional, San Diego.

1-2-3

QUIEBRA. Cauchera Industrial Sociedad Limitada. Décimo Juzgado Civil de Mayor Cautía de Santiago. Resolución de fecha 11 de Junio de 1982, declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación con los siguientes créditos: Acreedores valistas: Forma Comercial Automotriz Ltda. \$ 346.022,22; Mauricio Hochschild S.A. I.C. \$ 72.000,00; Banco de Crédito e Inversiones \$ 350.000,00; Francisco Bozinovic Roicchevic \$ 105.000,00. Acreedores preferentes: Banco Unido de Fomento US\$ 95.000,00; equivalentes a moneda nacional \$ 3.705.000,00; hipoteca art. 2470 del Código Civil. Secretaría.

1-2-3

QUIEBRA. Tintorería Industrial Colorant S.A. Undécimo Juzgado Civil de Mayor Cautía de Santiago. Resolución de fecha 22 de junio de 1982, tuvo por presentada cuenta general documentada de administración ejercida por la sindicatura. Secretaría.

1-2-3

QUIEBRA. Manufacturas Orlando S.A.C.I. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de Junio de 1982, tuvo por acompañada ampliación de inventario bienes de la fallida. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

1-2-3

QUIEBRA. Gastón Lehmann Wolfenson. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de Junio de 1982, tuvo por presentada cuenta general de administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

1-2-3

EXTRACTO. Primer Juzgado Letras Puente Alto causa rol N° 19.159 auto fecha 28-6-82 concedió posesión efectiva herencia intestada de Marco Antonio Ulloa Barrera a hija legítima Viviana Alendrada Ulloa Albornoz y derechos cónyuge sobreviviente Carmen Gloria Albornoz Roa. La Secretaría.

1-2-3

POR ROBO quedan con orden de no pago cheques Banco de Santiago, serie AB número 124251 al 124300.

1-2-3

QUIEBRA. Inversiones Olimpia S.A. Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

1-2-3

QUIEBRA. Cidre S.A. Segundo Juzgado Civil de Santiago, Resolución 17 de Junio de 1982, tuvo por ampliada nómina de créditos reconocidos, con el siguiente crédito: Preferente: Banco Sudamericano por \$ 786.150,40 más intereses y gastos de protesto. Art. 2.477. Código Civil. Secretaría.

1-2-3

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Jack Jaime Esquizaro o Esquizaro, hijos Manuel, Jacqueline y Andrés Jaime Veit, sin perjuicio cónyuge Rosa Veit Ardití.

1-2-3

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Melania Bravo Cerpa a Graciela Quinta Bravo.

1-2-3

POR Resolución N° 33 de 28 de junio de 1982 de la Dirección Regional Metropolitana de Tierras y Bienes Nacionales se acogió la solicitud a tramitación de don Sergio del Carmen Tolosa Durán, de profesión Agricultor, estado civil casado domiciliado en La Reina Sur, St. "C", Parcela N° 50 para la regularización de la posesión del inmueble rural urbano, comuna Colina, provincia de Chacabuco, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 9.416 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Efraín Tolosa Durán, en 22,00 mts; Este: Emilio Vega, en 73,00 mts; Sur: Emilio Vega, en 69,00 mts; lo que hace un total de 118,00 mts.; Oeste: Eufemio Tolosa, en 20,00 mts; Alfonso Astudillo, en 22,00 mts; y 10,00 mts, en línea quebrada, lo que hace un total de 32,00 mts; Javier Astudillo en 11,00 mts; y Manuel González B., en 28,00 mts. En consecuencia el límite Oeste, es de 91,00 mts. en total. El inmueble se encuentra amparado total parcialmente por la inscripción del Conservador de Bienes Raíces de Santiago. De conformidad con el D.L. 2695 de 1979, los terceros interesados tienen 30 días hábiles contados desde la publicación del último auto efectuado en el diario periódico de plazo que vence para deducir oposición, bajo apercibimiento de ordenarse la inscripción del inmueble a nombre del solicitante.

POR pérdida queda nulo título 490183 por 211 acciones de COPEC.

EXTRACTO. Cuarto Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva bienes quedados fallecimiento don Pedro José Inostroza Cárdenas a sus hijos legítimos: Edith Gladys, Hilda, Silvia, José Pedro, Abelina Rosa, Hernán Segundo, Luis Fernando Inostroza Aedo sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña Hilda Aedo Hernández, Santiago 31 de mayo de mil novecientos ochenta y dos.

CUMPLIMIENTO disposiciones legales, se comunica extravío Libro de Ventas diarias y archivar de declaraciones mensuales IVA, período junio 1980 agosto 1981 de Dn. Víctor Aquiles López Barrenechea, RUT. 1.227.255-3, giro agricultor, Chacra "Zunilda", Talagante.

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Pedro Jerfa Jeria a sus hijos legítimos Laura Rosa, Marta Eliana y Lucía Jerfa Castro, sin perjuicio derechos de doña Rosa Castro Rojas, como cónyuge sobreviviente. La Secretaría.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Amada Muñoz Rivera a Fanny y Francisco Pérez Muñoz, sin perjuicio cónyuge Enrique Pérez García.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Celmira Pardo Contreras a Alejandra Vidal Pardo. Beneficios Ley 16.271.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

QUIEBRA. Importadora e Inmobiliaria Antares Ltda., Tercer Juzgado Civil de Santiago, presentó Gerardo Zegers de Landa, representación Banco Español-Chile en liquidación, verificando extraordinariamente crédito por \$ 643.824.097,67 corresponde capital, reajustes e intereses, proveniente seis pagarés impagos por fallida. Primer otrosí, acompaña minuta. Segundo y tercer otrosí, téngase presente. Cuarto otrosí, designa abogado patrocinante y poder a Alfredo Alcalá de Estévez y a licenciado de recho Andrés Allamand Zavala, Agustinas 1022, Of. 516-522. Tribunal, resolución veinticuatro actual, tuvo por verificado extraordinariamente mencionado crédito.

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 11 de 17 de mayo de 1982, acogió solicitud Matilde del Carmen Gatica, dueña de casa, para inscripción propiedad urbana ubicada en Ampliación Pobl. Curacavi, calle Presbítero Moraga N° 894 comuna Curacavi, provincia Melipilla, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 525,00 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte: Calle 4 Norte, en 17,50 mts.; Este: Julio Silva Villavicencio, en 30,00 mts.; Sur: Marta Álvarez Bustos, en 17,50 mts.; y Oeste: Calle Presbítero Moraga, en 30,00 mts. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Casablanca. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el Art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

NOTIFICACION. Director Regional Metropolitano de Tierras y Bienes Nacionales, por Resolución N° 26 de 11 de Junio de 1982 acogió solicitud Elena Parra Moena, dueña de casa, para inscripción propiedad rural ubicada en Rincón de Paine Lote B comuna Paine, provincia Buin, Región Metropolitana, cuya superficie aproximada es de 4.920,00 mts. cuadrados, y que deslinda: Norte y Este: Eterio de Paine Sur; Terrenos de la Beneficencia Hacienda Hospital. Oeste: Carretera Panamericana. Amparada por inscripción Fs. 197 N° 135 de 1957. Conforme D.L. 2695, terceros interesados tienen 30 días hábiles desde segunda publicación para deducir oposición, bajo apercibimiento ordenar inscripción en favor solicitante. Resolución: Vistos: mérito de antecedentes, informe técnico y jurídico, el D.L. N° 2695 y su Reglamento, se declara: Aceptase la solicitud, efectúense publicaciones legales en el diario "La Nación", días primero y quince, y fíjense en este Servicio y Conservador de Bienes Raíces de Buin. Nota: Deben insertarse todas las menciones exigidas en el Art. 11 inciso 3° del D.L. 2695.

POR hurto se ha dado orden de no pago a los cheques Serie SBA 5072462 al 5072475 Banco O'Higgins.

QUIEBRA: Industrias Aranco Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Sociedad Hilandería y Tejeduría Acheal Ltda. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cautía de Santiago. Resolución de fecha 28 de abril de 1982, declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación con los siguientes créditos: Acreedores Valistas: Banco del Trabajo S.A. \$ 2.440.000,00; Algodones Hirmas S.A. \$ 372.830,93; Lanera Austral S.A. \$ 3.674.210,36; Compañía Chilena Metropolitana de Distribución Eléctrica S.A. \$ 2.752.721,44; José Benicio Cid y Cia. Ltda. \$ 64.907,77; Fuad Hirmas e Hijos Ltda. \$ 457.985,53; Jorge Gestling Godoy \$ 606.626,74; Banco de Chile \$ 9.981.955,29; Financiera Mediterráneo S.A. \$ 607.500,00; Banco de Chile \$ 3.625.900,00; Banco O'Higgins S.A. \$ 883.704,68; Cooperativa de Empleados Particulares Ltda. \$ 5.688,00; Lanera Austral S.A. \$ 2.498.504,78; Fábrica Procesadora de Polietileno Ltda. \$ 129.390,05; Financiera Mediterráneo S.A. \$ 1.934.573,40; Fisco de Chile \$ 1.500.000,00. Acreedores Preferentes: Banco del Estado de Chile US\$ 6.591.410,00; Hipoteca y Prenda Industrial; Art. 2470, 2474, 2477 y Art. 25 y 30 Ley de Prenda Industrial. Administradora de Fondos de Pensiones Concordia S.A. \$ 204.972,60, preferente, 1ª clase, Art. 2472 Código Civil. Secretaría.

QUIEBRA: Industrias Aranco Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Industrias Aranco Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Industrias Aranco Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Industrias Aranco Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Industrias Aranco Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Industrias Aranco Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Industrias Aranco Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Industrias Aranco Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Industrias Aranco Ltda. Octavo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Comercial Distribuidora Ferretera Codifer Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

QUIEBRA: Soc. Dawabe y Cia. Ltda. Séptimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 23 de junio de 1982, tuvo por presentada Cuenta General de Administración. Se tendrá por aprobada si no se objetare dentro del término legal. Secretaría.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Cartagena a Carmen, Audolia, Carlos Rivera Cartagena.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada-intestada Adela del Carmen Méndez Figueroa a Alfonso, Haydée, María Quiroga Navarrete. Tramitación acciéndose artículos 33-37 Ley 16.271.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Diógenes Labrín Olave a hijos Juan Alberto, Pedro Sergio y Diógenes Segundo Labrín Gómez y a Regina Margara Gómez y Doris del Carmen Bustos Labrín, heredando representación madre Edelmira del Carmen Gómez.

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Brindila María Teresa Jorquera Robes a hijos Rafael Luis, Yolanda Eliana, René Antonio, Raúl Enrique, Sergio Rolando y Jorge Roberto Guerrero Jorquera.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Emelinda Carvajal Montenegro por Amelia, Florentino y Celia Pacheco Carvajal y Luisa Montenegro Carvajal. Ley 16.271 artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Virginia Pretot Prieto, para Roberto Undurraga Prieto. Ley 16.271 artículo 33.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Carlos Huerta Molina, para Luis y Ximena Huerta Tapia, y Teresa Otárola Carrasco sin perjuicio derechos últimos como cónyuge. Practicó Secretaría inventario solemnemente cinco julio 1982, quince horas.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Rufina Flores Berroeta, para Luis Torres Marambón sin perjuicio derechos como cónyuge.

QUIEBRA: Organización Comercial Galaval S.A. Octavo Juzgado Civil de Mayor Cautía de Santiago. Resolución de fecha 11 de mayo de 1982, declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación con los siguientes créditos: Acreedores Valistas: Importadora y Distribuidora Computacional Ltda. \$ 68.400,96; Banco Austral de Chile S.A. \$ 19.857.823,06; Banco del Trabajo S.A. \$ 20.122.670,00; Price Waterhouse y Cia. \$ 15.000,00; Banco Industrial y de Comercio Exterior S.A. \$ 24.790.117,00; Banco Nacional S.A. \$ 15.000.000,00; Banco de A. Edwards US\$ 14.390,68 y M. N. \$ 39.525.611,22 M.B.P. Ingenieros Ltda. \$ 7.920,00; Banco de Gréditos e Inversiones S.A. \$ 12.163.254,91; Barceló y Uriarte y Cia. Ltda. \$ 883.020,58; Sucesión de don Carlos Ernesto Schmidt Soodi \$ 395.694,00; Edwin Schmidt Soodi \$ 603.382,00; Comercial Maipo S.A. \$ 1.460.774,13; Servicio Agrícola y Ganadero \$ 658,22; Acreedores Preferentes: Sociedad Agrícola Corfo Ltda. \$ 5.598.738,81; Prenda Art. 2.474 N° 3 del Código Civil. Empresa de Transportes Colectivos del Estado \$ 5.845.111,84; Preferente Art. 2472 N° 6 del Código Civil. Banco del Pacífico \$ 33.000.000,00; Hipoteca Civil. Art. 2477 del Código Civil. Secretaría.

QUIEBRA: Beneficiadora de Productos del Mar "Benmar". Segundo Juzgado Civil de Mayor Cautía de Santiago. Resolución de fecha 17 de junio de 1982, tuvo por acompañado inventario confeccionado por Sindico. Secretaría.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Angela Cervino Cavallieri Josefina Cervino Cavallieri

LA Cooperativa de Ahorro y Crédito Barrio San Alfonso Ltda. cita a sus socios a Junta General Extraordinaria a las 16.30 y 17 horas en 1ª y 2ª citación y Junta General Ordinaria a las 17.15 y 17.45 horas en 1ª y 2ª citación.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para Erika Esparza Esparza sin perjuicio derechos como cónyuge.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Helmut Lein Strobel, para E

TELEPROGRAMAS

CANAL 5



- 13.45 TELECRONICA. Noticias regionales.
- 14.00 PARA SABER Y JUGAR. Con la Tía Patricia.
- 16.55 UCEVELANDIA. Dibujos animados.
- 18.55 MAGO POLLA GOL. Con Roberto Jacob Helo.
- 19.00 LOS INVASORES. Hoy: "CONTRAATAQUE", con la actuación de Roy Thinnes, Ken Lynch y Pamela Curran. Un astrónomo ha sido asesinado por los alienígenas, pero ha dejado un poderoso programa computado para pasar de la defensa al contraataque a los invasores.
- 19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Aventuras y caricaturas.
- 21.00 TELECRONICA. Noticias con Mario Herrera.
- 21.15 MAGO POLLA GOL.
- 21.20 ENCUENTRO DE OPINIONES. Hoy: II parte de Cleopatra, Theodoro Roosevelt, Thomas Paine y Santo Tomás de Aquino.
- 22.20 LADRONZUELA. Teleserie. Con la actuación de Macaria y Juan Ferrada. Perla está en la cárcel, pues fue sorprendida robando. Hasta allí llega Filomeno, gracias al buen corazón de un policía.
- 23.00 UCEVEDEPORTES. Final del Campeonato Nacional de Basquetbol universitario entre los dos colosos del básquetbol norteamericano. Virginia vs North Carolina.
- 24.20 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi.

CANAL 7



- 06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA! Programa matinal
- 06.40 HABLEMOS DEL CAMPO. Todo lo que interesa a los agricultores, con Miguel Ángel Contreras.
- 07.00 PRIMERA HORA. Panorama noticioso, con Carmen Puelma y Patricio Iñen.
- 07.40 UNA SONRISA, CON LUKAS, humor. USTED, NO LO DIGA!. Con el profesor Mario Banderas. DE PERSONA A PERSONA. Entrevista a un médico que trabaja con Partos Naturales. SEA USTED COMPOSITOR, Daniel Lencina invita a los televidentes a componer su propia música. SE ACUERDA CUANDO... Los recuerdos que guarda el archivo de TVN, con Agustín Inostroza. A LA SUERTE DE LA OLLA. Cocina. USTED, NO LO DIGA!. Con el profesor Mario Banderas. ¿LO RECONOCE? Concurso.
- 09.30 ENTRANDO AL AREA. Edmundo Soto invita a "entrar en calor" para las siguientes transmisiones del Mundial.
- 10.30 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. En directo, otro partido de esta segunda fase del Mundial.
- 13.30 SOLEDAD, Teleserie mexicana. Con Libertad Lamarque en el rol estelar.
- 14.30 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. Desde España, otro partido de esta segunda fase del torneo.
- 17.05 UN MINUTO EN LA MODA.
- 17.10 EL CHAPULIN COLORADO. Humor
- 17.45 TARDES DE CINE.
- 19.20 DE CARA AL MAÑANA. Teleserie nacional, hoy en su último capítulo.
- 20.35 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR. Dibujos animados.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS, humor.
- 21.25 TV TIEMPO. Informe Meteorológico.
- 21.30 MASADA. Quinto episodio de esta superproducción protagonizada por Peter O'Toole, Peter Strauss, Bárbara Carrera y Anthony Quayle.
- 22.30 META PARA UN VALIENTE. Bo Svenson protagoniza al duro sheriff de un pueblo de los Estados Unidos, que hace cumplir la ley y el orden... ¡a punta de garrote!
- 23.30 EDICION DOS. La síntesis noticiosa.
- 23.45 LOU GRANT. La vida de un periodista de gran experiencia en lo que es "la noticia". Protagonizada por Edward Asner.

CANAL 11



- 06.35 CARTA DE AJUSTE.
- 06.40 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo. Conduce: Jorge Rencoret.
- 11.20 MARVEL SUPERHEROE.
- 11.40 LOS BOCHINCHEROS MATINALES.
- 11.50 EL GATO VALEROSO.
- 12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?. Programa concurso animado por Alejandro Chávez.
- 13.30 HAWAII CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James Mc Arthur, Zulu y Kam Fong.
- 14.30 MATINE EN EL ONCE.
- 16.00 CAPITAN ESCARLATA.
- 16.30 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil con el tío Memo y la tía Puchito.
- 17.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. (II franja). ROBOTS
- 17.30 LA PRINCESA CABALLERO. Serie de ciencia ficción.
- 18.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. (III franja).
- 18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil.
- 19.00 MISION IMPOSIBLE. Hoy: "EL CONTACTO". (Ciencia ficción).
- 20.00 EN DIRECTO. Noticias. Conduce: Viviana Nunes y Patricio Bañados.
- 20.55 EL TIEMPO. Informe meteorológico.
- 21.05 DIAS FELICES. Hoy: "ARREPENTIDOS". (Comedia). Con: Ron Howard, Marion Ross, Anson Williams, Tom Bosley. Dirección: Jerry Paris. Richie, conoce a una chica de la cual se enamora. Transcurrido un breve tiempo ambos se ponen de novios, pero el muchacho se da cuenta que no desea perder su libertad de hombre soltero...
- 21.25 FRANJA CULTURA. "PROYECCION". Con la conducción de Patricio Bañados.
- 22.30 EL DERECHO DE NACER. Teleserie mexicana. Con Verónica Castro y elenco.
- 23.25 NOTICIAS AL CIERRE. Con Fernando James.
- 23.45 ¿CUANTO VALE EL SHOW?. Conduce: Alejandro Chávez.
- 01.00 EN DIRECTO ULTIMA EDICION.

CANAL 13



- 08.45 CARTA DE AJUSTE. Temas de Nicolás Paganini, interpretados por Gyorgy Terebesi en Violín y Sonja Prunbauer en Guitarra.
- 09.15 PLAZA SESAMO. Programa educativo infantil.
- 09.45 FUTBOL EN ACCION.
- 10.15 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL ESPAÑA '82. Noticias de último minuto y despachos en directo.
- 11.15 PARTIDO DE FUTBOL.
- 11.35 TRAMPA PARA UN SONADOR. Teleserie argentina, protagonizada por un gran elenco de primeras figuras.
- 14.15 PARTIDO DE FUTBOL.
- 17.20 CINE EN SU CASA. "NIDO DE AGUILAS". Guerra-acción, con Mickey Rooney.
- 19.30 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Teleserie chilena.
- 20.28 DULCES SUEÑOS. Dibujos animados.
- 20.30 TELETRECE. Noticias con Javier Miranda.
- 21.30 FRANJA CULTURAL. Hoy: "MOMENTOS ESTELARES: BERNSTEIN-BEETHOVEN". Hoy: "Obertura Coriolano y Sinfonía N° 2". Conducción: Javier Miranda.
- 22.30 LO MEJOR DEL MUNDIAL.
- 23.30 TELENOCHES. Noticias con el periodista Jorge Diaz.
- 23.45 LOS COLABORADORES. Hoy: "DEE-DEE".

LO MEJOR DE LA



●EL PARTO NATURAL.— En el bloque matinal "Tenga usted un buen día", el espacio "De persona a persona" será conducido por la periodista Patricia Espejo, quien entrevistará al doctor Marcial García Huidobro, ginecólogo. La conversación girará en torno a un tema de gran interés para las futuras madres: el parto natural. La expresión puede inducir a error porque generalmente este acto es natural, sólo se exceptúan los nacimientos mediante operaciones cesáreas. Lo que distingue al "parto natural" es que no se utiliza anestesia. Además, el padre presencia el alumbramiento y colabora en éste y la madre, previamente preparada mediante ejercicios y técnicas adecuadas, también coopera en forma activa a traer su hijo al mundo.

●BERNSTEIN-BEETHOVEN.— A las 21.30 horas de este día, Canal 13 en su franja cultural ofrecerá la

segunda Sinfonía en re mayor (op. 36) de Beethoven que se estrenó en 1800 en Viena. El programa incluye además, la obertura Coriolano op. 62 compuesta en 1807, escrita para la tragedia del mismo nombre del poeta alemán Enrique José Collin. El personaje de Coriolano es para Beethoven, claramente shakesperano. El gran músico se identifica espontáneamente con el trágico héroe, animado de una insaciable sed de justicia y de verdad, pasado al bando enemigo y al que sólo el amor por su mujer y sus hijos le impide alzar su mano vengadora.

●MASADA.— A las 21.30 horas de hoy, Televisión Nacional exhibe el quinto capítulo de la serie "Masada" protagonizada por Peter O'Toole, Peter Strauss, Bárbara Carrera y Anthony Quayle. En este capítulo, el general Pomponio Falco (David Warner) toma el mando, destituyendo a Flavio Silva (Peter O'Toole).



ROXANA NIETO comenzó su carrera de vedette a los 14 años, en España, luego de ser bailarina de flamenco. Confiesa que todo fue por casualidad.

Carlos Maestrini

"Los cantantes líricos de hoy no poseen espíritu de sacrificio"

La denuncia la hace el régisseur Carlos Maestrini, quien afirma que una voz lírica de excepción se hace por lo menos con cinco años de vocalización



"En la actualidad hay una baja en las voces líricas, no hay grandes cantantes de primer orden, salvo excepciones, y a mi juicio se debe a que no se da el tiempo necesario al estudio. Para tener buenos resultados un artista debe vocalizar a lo menos cinco años antes de cantar profesionalmente, lo que hoy no se hace", asegura Carlos Maestrini, régisseur, quien se encuentra desde el pasado 24 de junio en nuestro país donde prepara la ópera "Otelo" primer título de la temporada que estrenará el Teatro Municipal.

Carlos Maestrini visitó el año pasado por primera vez Chile y dio prueba de su talento en las óperas "Nabucco" y "Adriana Lecouvreur", títulos ofrecidos en 1981. Avalado por un currículum impecable, Maestrini cuida cada detalle de "Otelo".

El primer ensayo de la ópera de Verdi se realizó el domingo pasado y sobre su trabajo confiesa: "La labor del régisseur tiene tanto o más trabajo que la del director de orquesta, pues debe cuidar cada movimiento sobre el escenario; el coro, las comparsas, el ballet, los solistas, teniendo que supervisar toda la parte visual técnica. "Otelo" es una de las óperas más difíciles de trabajar".

Hoy, en el Municipal

Mimos de Noisvander estrenan nuevas obras

A las 19 horas de hoy, los Mimos de Noisvander estrenarán varias pantomimas en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal. Esta compañía, la más antigua en su género en Latinoamérica, se está presentando todos los primeros jueves en esta sala mostrando su repertorio y nuevas creaciones.

El programa para esta tarde se compone de un estreno absoluto titulado "Líneas" y de varios recitales como "Festival de cine". La primera es una pantomima experimental en que las líneas y motores del cuerpo humano se usan para crear ambientes que nos sumergen en sensaciones novedosas. La segunda es una obra cómica que satiriza la historia del cine norteamericano. Se desarrolla en tres partes. Una es una cinta de 1910, otra de 1930 y la última de 1960. Se cuenta siempre la misma historia: el eterno triángulo, pero la parte técnica varía y hace cambiar los estilos de actuación.

El elenco está compuesto sólo de jóvenes actores-mimos. Son Valeria Covarrubias, Sergio Gajardo, Luis Aliaga, Daniel Zambra, Ilse Alfaro, Héctor Madariaga y Sara Pizarro.

Los mimos están realizando estas presentaciones para prepararse para la gira europea que realizarán el año que viene.

La Nación Espectáculos

12B

Roxana Nieto

"Me gustaría obtener el triunfo que alcanzó mi hermana Maripepa"

Esta noche actuará en un show "Sólo Para Hombres" y el próximo lunes será la figura estelar del programa "Permitido"



"No me importa aparecer como la hermana de, si con ello puedo lograr que el público chileno me quiera y me dé la oportunidad de triunfar en su país tal como lo hizo Maripepa", manifestó Roxana Nieto, hermana de la popular vedette española que impactó el año pasado en el programa televisivo "Sabor Latino".

Explicó que su show es muy similar al de su hermana, pero con la diferencia de ser mucho más moderno y estilizado que el de Maripepa Nieto. "Ella toma el flamenco y los bailes típicos de España y los presenta casi textual, en cambio yo les incluyo estilizaciones, danza moderna y algunos toques de coquetería lo que permite mayor atracción al espectador", puntualizó la vedette de tan sólo 18 años.

Roxana Nieto realizará en Santiago dos presentaciones. Hoy actuará en un exclusivo show "Sólo Para Hombres" que organizó el centro nocturno "La Taberna". El próximo lunes se convertirá en la atracción del café-concert "Permitido" de Televisión Nacional. Si logra el impacto que se busca, extenderá sus actuaciones

por un fin de semana más en el cabaret céntrico de la ciudad.

"Es muy importante la actuación de esta noche, porque de eso dependerá gran parte del éxito que pueda alcanzar. No me preguntes si estoy nerviosa, porque de sólo pensarlo tiemblo", puntualizó Roxana Nieto, quien se confiesa romántica y soñadora.

"Si gran parte de lo que soy ahora se lo debo a mi hermana, debo agregar que su estímulo, experiencia y contactos han sido vitales para alcanzar la carrera de vedette. Chile es el primer país que visito en este camino a la internacionalidad y me alegra mucho que así sea, ya que aquí hay un cimiento de cariño y respeto que despertó mi hermana, enfatizó Roxana.

LANZAMIENTO AL ESTILO CARRA

Dentro de los planes profesionales a

corto plazo mencionó su próximo lanzamiento internacional como showman al estilo de Raffaella Carrá. "Debo reconocer que no conocía a esta artista, pero cuando mi casa disquera me informó de sus proyectos, me informé de lo que hacía y realmente me encantó la idea. Soy una persona que me gusta mezclar las canciones con la fuerza del baile, aunque en mis actuaciones en Chile voy a presentar unos románticos temas de Nino Bravo", expresó.

En cuanto a la cinematografía, confesó que le ofrecieron un contrato de diez películas, pero que seguramente rechazará porque la obligan a ser desnudos pornográficos. "Yo me niego totalmente a la pornografía, por tanto, menos voy a aceptar algo que va en contra de mis principios. El hecho que actúe en bikini no quiere decir que tenga la capacidad de quitarme la ropa como si fuera tigresa", enfatizó Roxana Nieto.



"CBS" REEDITARÁ "ALTURAS DEL MACCHU PICHU". El long play del conjunto nacional "Los Javás" saldrá al mercado simultáneamente en Chile, Brasil, México, Venezuela y Colombia. Para el grupo nacional, radicado en Francia, es de enorme importancia pertenecer ahora a esta casa discográfica, una de las primeras del mundo. Esto puede significar el despegue definitivo de los artistas a nivel mundial. Se lanzará como anticipo un single del citado disco largaduración con los temas "Mambo de Machaguay" y "Huayruró".

El stress analizan hoy en "Proyección"

El stress, un problema propio de la sociedad contemporánea, analizará esta noche, a las 21.30 horas, el programa de Teleonce "Proyección", en el cual Patricio Bañados, su conductor, conversará con varios especialistas.

Se ha comprobado que el stress no es una enfermedad, sino cualquier exigencia que se le hace al organismo y que lo saca de su estado de equilibrio. Entre sus manifestaciones más frecuentes se cuentan las manos más heladas que la temperatura del cuerpo, el aumento de la presión arterial y diferencias de conducta en el ajuste social.

Para comentar y discutir sobre este tema asistirán a estudio los siguientes invitados: Alfredo Ruiz Barrientos, sicólogo clínico y presidente de la Sociedad Chilena de Psicología Clínica; el doctor Eduardo Rosset Jaramillo, médico internista y cardiólogo, profesor de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile y presidente de la Sociedad Médica de Santiago, y Carlos Descouvières Carrillo, sicólogo social, asesor de empresas en Psicología Organizacional.

Todos ellos conversarán en profundidad acerca de este estado que puede llegar a ser crónico y de los estímulos biológicos, psicológicos y ambientales que lo provocan. Como material de apoyo se presentarán algunas encuestas a trabajadores, cuya actividad sería causante del stress, además de sistemas de relajación que se utilizan en el tratamiento.

COMENTARIO DE TELEVISION

JORGE TAPIA VIDAL



Una velada boxil con tropiezos

Durante los últimos días, las pantallas chilenas se han visto invadidas de deporte, de todos los tipos, y muy en especial de fútbol. Pero también de box, y en este caso con algunos tropiezos que, sin ser graves, a veces molestan.

El comentario o relato deportivo ya ha comenzado a tomar el ritmo del nuevo medio audiovisual. Casi la mayoría de estos profesionales, provenientes de la radio, han logrado manejar su imagen y la voz de acuerdo a las circunstancias. Lamentablemente, no ha sucedido lo mismo en el box.

Entre lo más granado que se tiene del relato boxil, se pueden sacar algunos ejemplos que, si bien es cierto no calzan con lo óptimo, por lo menos se ajustan a lo más aceptable. Así, y mal que les pese a algunos, Pedro Caruro ha sido, desde hace bastante tiempo, uno de los más acertados en sus relatos y comentarios, especial-

mente en lo que se refiere al transcurso de los rounds y el recuento de cada uno de ellos.

También está Sergio Livingstone, un decano del comentario deportivo, que ha entregado más de una clase de tino, criterio, cautela y justeza en sus juicios, ya sean previos o finales de un match. A esto se puede agregar su conocimiento de fondo en algunos deportes, especialmente el fútbol por razones obvias, lo que hace de sus intervenciones un grato pasar y acertado resultado.

Lamentablemente no sucede lo mismo con Godfrey Stevens, quien comenta, en forma esporádica, en Canal 13. Creemos que la gloria con que vistió los colores chilenos al defender su patria en rings extranjeros y nacionales, es algo inolvidable y de valor permanente. También, en sus comentarios breves sobre temas de boxeo. Pero creemos que en pantalla,

Stevens no maneja con la misma destreza de sus puños, el ritmo televisivo.

Al margen de lo acertado de sus juicios técnicos, que nadie duda tiene la suficiente autoridad para hacerlo, existe en el comentarista una suerte de lentitud que de pronto se hace un tanto arrastrante. La imagen ha mostrado todo, absolutamente todo, por lo tanto no es necesario repetir lo visto sin agregar mayores antecedentes complementarios. Más aún, si esto se realiza con poca agilidad, el televidente anticipa el diálogo y la conclusión no es muy favorable para el comentarista.

Por otra parte, la reiteración de algunos conceptos antes señalados obliga a mantener una atención parpadeante, lo que conduce a equivocados juicios al final de cada round. Creemos que siendo un gran conocedor de la parte técnica, podría complementar con datos de los pugiles, pero aquellos que el televidente no conoce, más aún, aquellos que sirven de antecedentes enriquecedores para quien, incluso, no siente una gran pasión por el boxeo.

La experiencia de Stevens, tan amplia como triunfadora, le puede dar pauta para hacer de sus comentarios algo ameno, rápido y fácil de digerir, ya que aunque cuesta mucho en un deporte como el boxeo, podría enriquecer más cada transmisión.